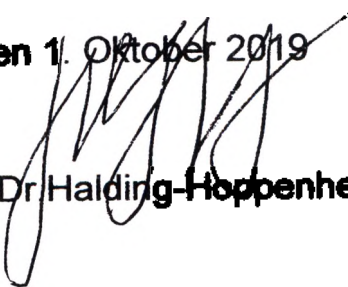


Beglaubigte Abschrift



Ich beglaubige die Übereintimmung der nachstehenden
Abschrift mit der mir vorliegenden Urschrift.

Gummersbach, den 1. Oktober 2019


Dr. Halding-Hoppenheit, Notarin



Notare Ute Weyland & Dr. Nikola Halding-Hoppenheit
Talstraße 7 51643 Gummersbach Tel.: 02261/40560

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH



2

Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

“BESTÄTIGUNG”

“DRUX“ rotierende Dentalinstrumente GmbH

Geschäftsführerin

Frau Claudia Stevenson

C. Stevenson
(Unterschrift)

«27» September 2019.
«Tag» Monat Jahr

Strmpel

**GEBRAUCHSANWEISUNG
ZU MEDIZINPRODUKTEN**

**Rotierende Bohrer mit Diamantbeschichtung
galvanisiert**

2019

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

Inhaltsverzeichnis

1. Bezeichnung der Medizinprodukte (MP)	3
2. Informationen zum Hersteller der MP:	3
3. Bevollmächtigter Vertreter des Herstellers für GUS	3
3.1 Vom Hersteller Bestimmung:	3
3.2 Anwendungsbereiche	3
3.3 Hinweise zur Verwendung des Produkts	4
3.4 Kontrahinweise zur Verwendung des Produkts	4
3.5 Mögliche Nebenwirkungen bei der Anwendung von MP	4
3.6 Vom Hersteller Bestimmung und Anwendungsbereiche	5
3.7 Bestimmung bei der Anwendung von MPs	5
3.8 Methode (Mechanismen) zur der Anwendung der Produkte	5
4. Beschreibung der Medizinprodukte und Verpackung	6
5. Abmessungen und farbliche Kennzeichnung der Bohrer	7
5.1 Wichtigste technische Spezifikationen eines Bohrers	9
5.2 Lieferumfang der Bohrer	9
5.3 Empfohlene Drehzahl	39
6. Verwendete Materialien	43
7. Eigenschaften von Styrolution PS 124N/L	46
8. Produktkennzeichnung	54
9. Verpackung:	56
10. Sicherheitsanforderungen und Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung des Produkts	57
11. Anforderungen an den Umweltschutz:	57
12. Sterilisation der Produkte:	57
13. Liste der internationalen Normen, die das Produkt erfüllt	57
14. Betriebsbedingungen, Transport und Lagerung	58
15. Gewährleistung:	60



DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

16. Eingeschränkte Garantie - "DRUX" GmbH	60
17. Haltbarkeit:	60
18. Entsorgung des Produkts	60
19. Bearbeitung der Reklamationen	60
20. Produktionsablaufplan	62

1. Bezeichnung der Medizinprodukte (MP)

Rotierende Bohrer mit Diamantbeschichtung galvanisiert.

2. Informationen zum Hersteller der Medizinprodukte:

Firma DRUX rotierende Dentalinstrumente GmbH

Hardtstraße 2, 51643 Gummersbach, Deutschland

Tätigkeitsbeschreibung: Herstellung und Verkauf von rotierenden zahnärztlichen Instrumenten und Werkzeugen für Wurzelkanäle;

3. Bevollmächtigter Vertreter des Herstellers für GUS: Gesellschaft mit beschränkter Haftung „BIOSTOM“ (ООО «БИОСТОМ») Anschrift: 143500 Московская область, г. Истра, ул. Юбилейная д.21 кв.46 ген.директор Самбуков М.В.

3.1 Vom Hersteller Bestimmung

Rotierende Bohrer mit Diamantbeschichtung mit einer galvanischen Verbindung gemäß der Klasse IIa zugeordnet gemäß Anhang IX der Richtlinie 93/42 / EEC.

Termin vom Hersteller: Bohrer selbst sind keine aktiven Medizinprodukte, sondern werden in Dentalturbinen zur Erhaltung der Zähne mit Vorbereitung zur Plombierung und Abschleifen für die Prothetik eingesetzt.

3.2 Anwendungsbereiche

Das Produkt ist für den Einsatz in der Zahnmedizin bestimmt. Diese Werkzeuge sind für hochqualifizierte Zahnärzte in Zahnkliniken und Kliniken vorgesehen.

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

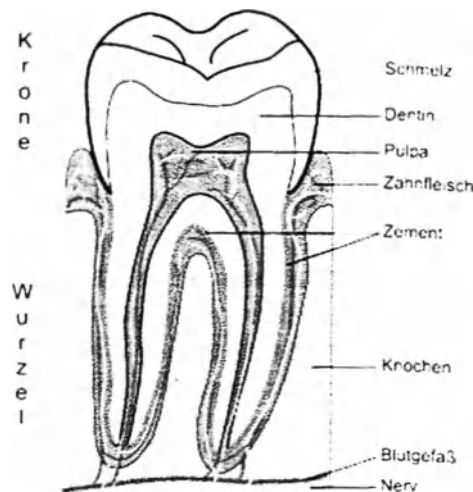


Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

Bild 1

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



Aufbau eines Zahnes.

3.3 Hinweise zur Verwendung des Produkts

Bohrer mit Diamantbeschichtung galvanisiert, wiederverwendbare, rotierende Hartmetallwerkzeuge, deren Arbeitsteil mit Diamantpartikeln beschichtet ist. Bohrer wird in ein Grundadapter eingesetzt, wodurch bei der Rotation hartes Gewebe in der Mundhöhle, z. B. Knochen über Zahn, geschnitten werden können. Es kann auch zum Schneiden von Hartmetallen, Kunststoffen, Keramiken und ähnlichen Materialien zur Herstellung von Dentalprodukten verwendet werden.

3.4 Kontraindikationen zur Verwendung des Produkts

- Unfähigkeit, die Sicherheit des Patienten während der Verfahren zu gewährleisten
- Unfähigkeit, den Mund in dem erforderlichen Volumen zu öffnen, um einen angemessenen Zugang zu dem gewünschten Punkt zu gewährleisten
- Vorhandensein von Bor-Schäden/Bor-Verschleiß
- bekannte allergische Reaktionen

3.5 Mögliche Nebenwirkungen bei der Anwendung von MP

Aufgrund des aktuellen Standes der technologischen Entwicklung und der detaillierten Risikoanalyse der Drux GmbH wird eindeutig bestätigt, dass der medizinische Nutzen die bestehenden Restrisiken deutlich übersteigt. Produkte haben keine Nebenwirkungen. Mögliche Nebenwirkungen bei der Anwendung von MI. Ausführlichere Informationen finden Sie in der Biologischen Bewertung und der Klinischen Bewertung, wobei auf einschlägige Literaturquellen verwiesen wird.

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

"DRUX"
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



6

Hardtstr. 2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr. 2 • D-51643 Gummersbach

3.6 Vom Hersteller Bestimmung und Anwendungsbereiche

Bohrer wird in ein Handadapter der Turbine eingesetzt, wodurch bei der Rotation hartes Gewebe in der Mundhöhle, z. B. Knochen oder Zahn, geschnitten werden können. Es kann auch zum Schneiden von Hartmetallen, Kunststoffen, Keramiken und ähnlichen Materialien zur Herstellung von Dentalprodukten verwendet werden.

3.7 Bestimmung bei der Anwendung von MP

1. Die Produkte dürfen nur von qualifiziertem medizinischem Personal verwendet werden und dürfen nicht von Patienten selbst verwendet werden.
2. Der unsachgemäße Gebrauch von Werkzeugen führt zu einer falschen Arbeitsvorbereitung.
3. Eine zu hohe Anzahl von Umdrehungen in der Nähe der Pulpa sowie unzureichende Kühlung gefährden die Mundhöhle des Patienten.
4. Beachten Sie die Angaben zur Anzahl der Umdrehungen nach Angaben des Herstellers.
5. Das Antriebssystem muss sich in einem guten technischen Zustand befinden.
6. Es ist notwendig, eine ausreichende Kühlung des Arbeitsbereichs mit einem Wasserstrahl (min. 50 ml / min.), bei einer Geschwindigkeit von mehr als 1500 min⁻¹ sicherzustellen.
7. Beim Arbeiten mit Werkzeugen mit einer Gesamtlänge von > 19 mm und einem Kopfdurchmesser von > 1,8 mm (ISO-018) ist eine zusätzliche externe Kühlung erforderlich.
8. Die Kühlung des vorbereiteten Bereichs sollte nicht durch die Verwendung einer falschen Absaugtechnik gestört werden. Hitzeschaden kann durch das Verstellen des Absaugers verursacht werden.
9. Abhängig von der Art der Arbeit ist es erforderlich, eine Anpresskraft von 0,3-2 N aufzubringen. Es ist notwendig, ein Blockieren zu vermeiden, das mit der Anwendung einer zu hohen Anpresskraft sowie Verschiebung und Verwendung eines Hebels verbunden ist (hohe Bruchgefahr).
10. Stellen Sie das Werkzeug ohne Kraftaufwand auf die maximal mögliche Tiefe ein und überprüfen Sie die Stärke der Passung.
11. Sehr scharfe Werkzeuge nutzen sich durch das geringe Volumen im vorderen Bereich viel schneller ab. Um eine Verkürzung der Lebensdauer zu vermeiden, ist es erforderlich, mit diesen Werkzeugen mit einer geringen Anpresskraft zu arbeiten.
12. Turbo Werkzeuge über die gesamte Oberfläche anwenden.
13. Rauheit durch Diamantbeschichtung > ISO 524 muss beseitigt werden.
14. Fehlerhafte, verbogene oder sich falsch drehende Werkzeuge sollten sofort aussortiert und nicht mehr verwendet werden.
15. Je nach Art der Anwendung und der Arbeit wird empfohlen, eine Schutzbrille und eine Atemschutzmaske zu tragen.
16. Vor dem ersten Gebrauch am Patienten und unmittelbar nach jedem Gebrauch müssen rotierende Instrumente desinfiziert, gereinigt, getrocknet und sterilisiert werden.
17. Die Fa. Drux GmbH stellt detaillierte Hygieneanforderungen und Bedienungsanleitungen zur Verfügung. Unter Berücksichtigung der einzelnen Schritte zum Reinigen, Desinfizieren und Sterilisieren von Produkten (wie empfohlen) ist das Infektionsrisiko praktisch ausgeschlossen. Dies wird auch von der Fa. CMP GmbH, 72076 Tübingen, durchgeführtes und geprüftes System für die Behandlung der Produkte der Firma Drux GmbH bestätigt.

3.8 Methode (Mechanismen) zur der Anwendung der Produkte

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH



Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

Bohrer wird in ein Handadapter der Turbine eingesetzt, wodurch bei der Rotation hartes Gewebe in der Mundhöhle, z. B. Knochen oder Zahn, geschnitten werden können. Es kann auch zum Schneiden von Hartmetallen, Kunststoffen, Keramiken und ähnlichen Materialien zur Herstellung von Dentalprodukten verwendet werden.

4. Beschreibung der Medizinprodukte und Verpackung

Bohrer mit Diamantbeschichtung galvanisiert, wiederverwendbare, rotierende Hartmetallwerkzeuge, deren Arbeitsteil mit Diamantpartikeln beschichtet ist. Bohrer wird in ein Handadapter eingesetzt, wodurch bei der Rotation hartes Gewebe in der Mundhöhle, z. B. Knochen oder Zahn, geschnitten werden können. Es kann auch zum Schneiden von Hartmetallen, Kunststoffen, Keramiken und ähnlichen Materialien zur Herstellung von Dentalprodukten verwendet werden.

Bild 2

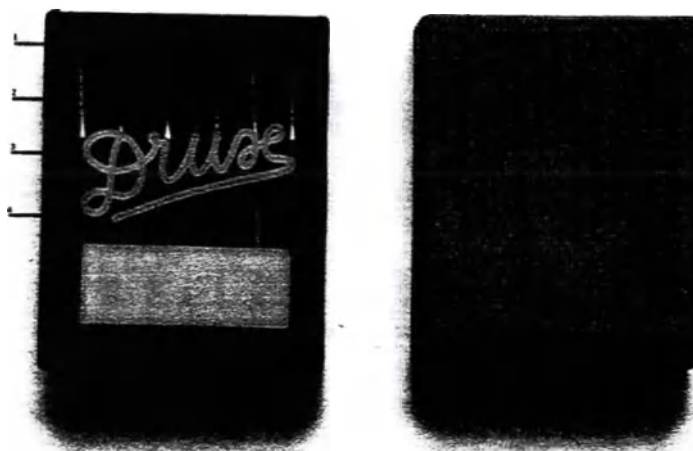


Abb. 1 Borer in einer Verpackung - Gesamtansicht

Design und Beschreibung der Bohrer:

- 1 - Arbeitsteil; 2 - Kern, 3 - Farbring
4 - Verpackung; 5 — Typ und Größe; 6 - Länge des Arbeitsteils.

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 29020, Fax 2902021

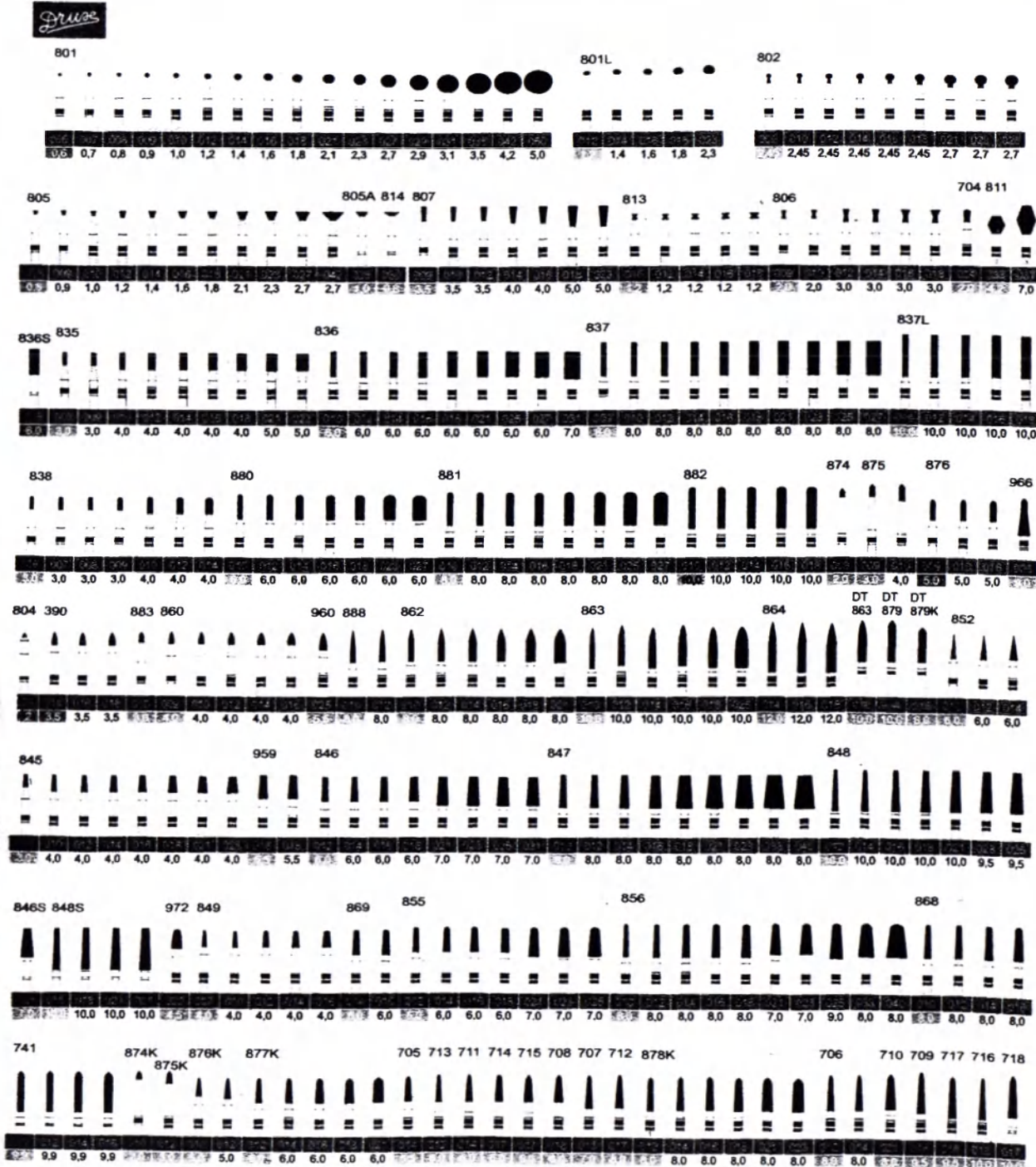


Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

5. Abmessungen und farbliche Kennzeichnung der Bohrer

Bild 3



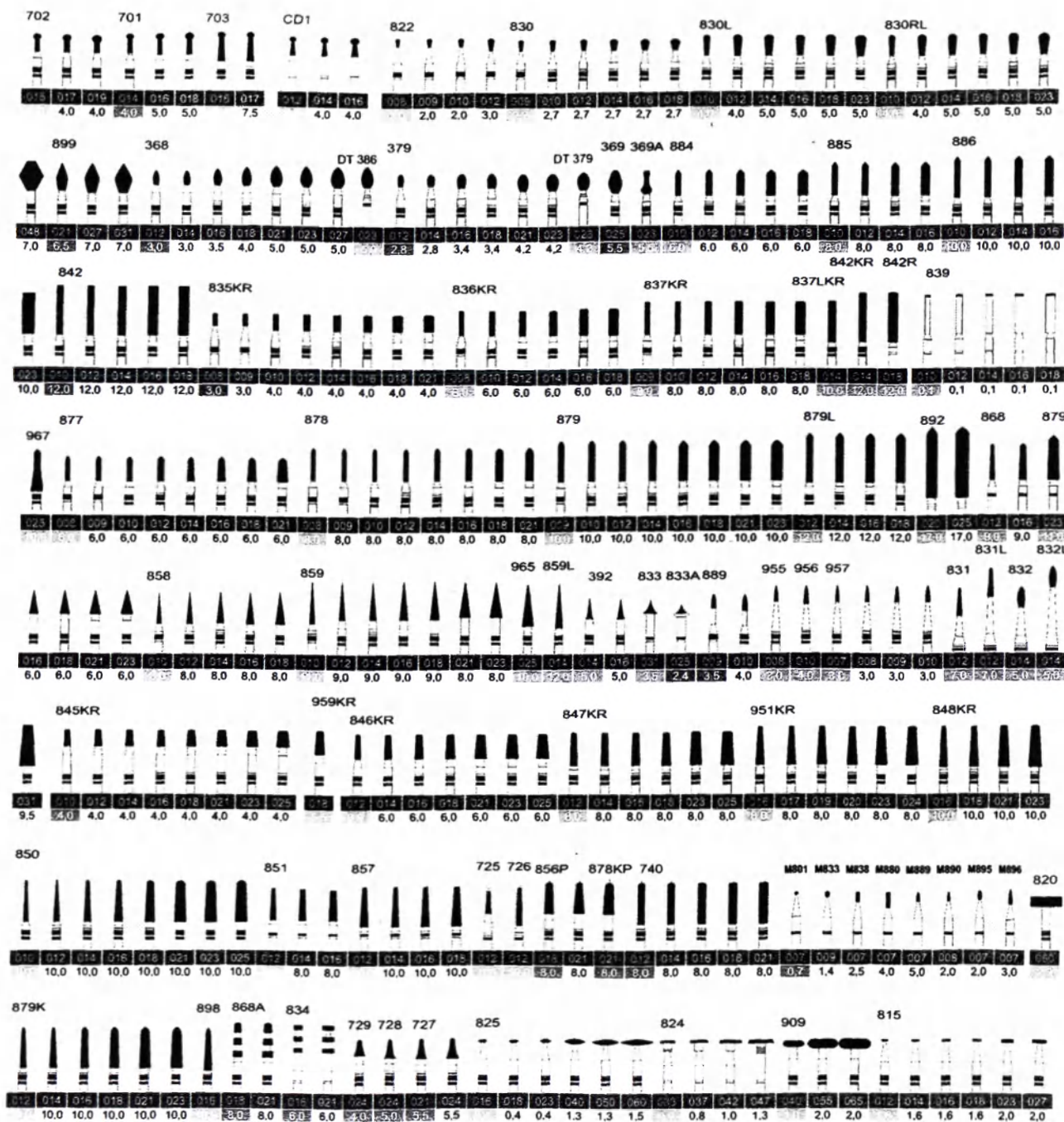
DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH



Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach



„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021

Vertriebsleiterin: Claudia Stevenson Bankverbindungen:

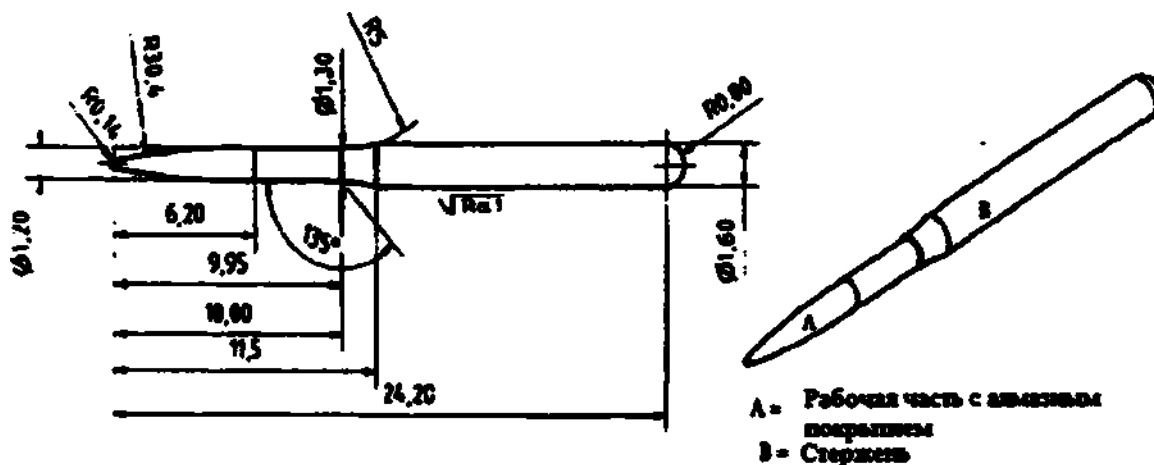
000 ЦРПМ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODED1WIL

DE 120 678 877 VR-Bank Bergisch Gladbach-Leverkusen IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): BERGLI33

5.1 Wichtigste technische Spezifikationen eines Bohrers

Tabelle



A = Рабочая часть с алмазным покрытием
B = Штанга

DRUX GmbH Тел. 02261/29020	Zul. Abw.	M 5:1	
		Материал	

Zahnärztlicher Bohrer – Länge gesamt 24,20 mm

A – Diamanten beschichtete Arbeitsfläche, Durchmesser 1,20 mm, Länge 6,20 mm, Gesamtlänge der Arbeitsfläche 9,95 mm

B – Schaft, Länge 12,70 mm, Durchmesser 1,60 mm

Die Klassifizierung und Farbkennzeichnung der Korngrößen ist in DIN EN ISO 7711-3 festgelegt. Schlagen von nicht mehr als 0,3 mm.

Härte von mindestens 250 HV 5.

Ra – Rauheit = 1 μ m.

Rauheit (Ra) für aus Metall hergestellte Schaft muss $\leq 1 \mu$ m betragen., nach ISO 1797. Die Rauheit wurde durch ein profilometer durchgeführt und wird entsprechend den Anforderungen von ISO 3274 und von ISO 4288 bestimmt.

5.2 Lieferumfang der Bohrer

Tabelle 2

Layout der Ausführungsvariante	Ausführungsoption	Durchmesser der Arbeitsfläche	Arbeitslänge	Körnung (Farbring)	Schafttypen

DRUX
ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

•	801	006	0,6	8,2,-	FG
•	801	007	0,7	8,2,-	FG
•	801	008	0,8	8,2,-	FG
•	801	009	0,9	8,2,-	FG
•	801	010	1,0	8,2,6,-	FG
•	801	012	1,2	8,2,6,0,-	FG
•	801	014	1,4	8,2,6,0,-	FG
•	801	016	1,6	8,2,6,0,-	FG
•	801	018	1,8	8,2,6,0,00,-	FG
•	801	021	2,1	8,2,6,0,00,-	FG
•	801	023	2,3	8,2,6,0,00,-	FG
•	801	027	2,7	8,2,6,0,-	FG
•	801	029	2,9	8,2,6,0,-	FG
•	801	031	3,1	8,2,6,0,-	FG
•	801	035	3,5	8,2,6,0,-	FG
•	801	042	4,2	8,2,6,0,-	FG
•	801	050	5,0	8,2,6,0,-	FG
•	801L	012	1,2	8,2,6,-	FG
•	801L	014	1,4	8,2,6,-	FG

Kontakt: Claudia Stevenson Bankverbindungen:

000 ЦРММ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODE33WIL

DE 120 678 877 VR-Bank Bergisch Gladbach-Leverkusen IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODE33PAF

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



12

Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

•	801L	016	1,6	8,2,6,-	FG
•	801L	018	1,8	8,2,6,-	FG
•	801L	023	2,3	8,2,6,-	FG
†	802	009	2,45	8,2,-	FG
†	802	010	2,45	8,2,6,-	FG
†	802	012	2,45	8,2,6,-	FG
†	802	014	2,45	8,2,6,-	FG
†	802	016	2,45	8,2,6,-	FG
†	802	018	2,45	8,2,6,-	FG
†	802	021	2,7	8,2,6,-	FG
†	802	023	2,7	8,2,6,-	FG
†	802	025	2,7	8,2,6,-	FG
†	702	015	4,0	8,2,6,-	FG
†	702	017	4,0	8,2,6,-	FG
†	702	019	4,0	8,2,6,-	FG
†	701	014	4,0	8,2,6,-	FG
†	701	016	5,0	8,2,6,-	FG
†	701	018	5,0	8,2,6,-	FG
†	703	015	7,5	8,2,6,00,-	FG

Geschäftsführerin: Claudia Stevenson Bankverbindungen:

000 ЦРММ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU g eG
 L-Id-Nr.: DE 120 678 877 VR-Bank Bergisch Gladbach-Leverkusen

IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODED1WIL

IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODED1PAF

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261/29020, Fax 2902021



Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
 www.drux-gmbh.de
 info@drux-gmbh.de

13

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

!	703	017	7,5	8,2,6,00,-	FG
!	CD1	012	4,0	-	FG
!	CD1	014	4,0	-	FG
!	CD1	016	4,0	-	FG
!	822	008	2,0	8,2,-	FG
!	822	009	2,0	8,2,-	FG
!	822	010	2,0	8,2,-	FG
!	822	012	3,0	8,2,-	FG
!	830	009	2,7	8,2,0,-	FG
!	830	010	2,7	8,2,0,6,-	FG
!	830	012	2,7	8,2,0,6,-	FG
!	830	014	2,7	8,2,0,6,-	FG
!	830	016	2,7	8,2,0,6,-	FG
!	830	018	2,7	8,2,0,6,-	FG
!	830L	010	4,0	8,2,0,6,-	FG
!	830L	012	4,0	8,2,0,6,-	FG
!	830L	014	5,0	8,2,0,6,-	FG
!	830L	016	5,0	8,2,0,6,-	FG
!	830L	018	5,0	8,2,0,6,-	FG

Geschäftsführerin: Claudia Stevenson Bankverbindungen:

000 ЦРПММ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU :G

Id-Nr.: DE 120 678 877 VR-Bank Bergisch Gladbach-Leverkusen IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODED1PAF

IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODED1WIL

IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODED1PAF

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



14

Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
 www.drux-gmbh.de
 info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

	830L	023	5,0	8,2,0,6,-	FG
	830RL	010	4,0	8,2,0,6,-	FG
	830RL	012	4,0	8,2,0,6,-	FG
	830RL	014	5,0	8,2,0,6,-	FG
	830RL	016	5,0	8,2,0,6,-	FG
	830RL	018	5,0	8,2,0,6,-	FG
	830RL	023	5,0	8,2,0,6,-	FG
	805	008	0,8	8,2,-	FG
	805	009	0,9	8,2,-	FG
	805	010	1,0	8,2,6,-	FG
	805	012	1,2	8,2,6,-	FG
	805	014	1,4	8,2,6,-	FG
	805	016	1,6	8,2,6,-	FG
	805	018	1,8	8,2,6,-	FG
	805	021	2,1	8,2,6,-	FG
	805	023	2,3	8,2,6,-	FG
	805	027	2,7	8,2,6,-	FG
	805	042	2,7	8,2,6,-	FG
	805A	023	1,0	-	FG
	814	030	0,8	-	FG

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

1	807	009	3,5	8,2,-	FG
2	807	010	3,5	8,2,6,-	FG
3	807	012	3,5	8,2,6,-	FG
4	807	014	4,0	8,2,6,-	FG
5	807	016	4,0	8,2,6,-	FG
6	807	018	5,0	8,2,6,-	FG
7	807	023	5,0	8,2,6,-	FG
8	813	010	1,2	8,2,6,-	FG
9	813	012	1,2	8,2,6,-	FG
10	813	014	1,2	8,2,6,-	FG
11	813	016	1,2	8,2,6,-	FG
12	813	018	1,2	8,2,6,-	FG
13	806	009	2,0	8,2,-	FG
14	806	010	2,0	8,2,6,-	FG
15	806	012	3,0	8,2,6,-	FG
16	806	014	3,0	8,2,6,-	FG
17	806	016	3,0	8,2,6,-	FG
18	806	018	3,0	8,2,6,-	FG
19	704	014	2,0	8,2,6,0,-	FG
20	811	033	4,2	8,2,6,-	FG

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



16

Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

	811	037	7,0	8,2,6,-	FG
	811	048	7,0	8,2,6,-	FG
	899	021	6,5	8,2,6,-	FG
	899	027	7,0	8,2,6,-	FG
	899	031	7,0	8,2,6,-	FG
	368	012	3,0	8,2,6,-	FG
	368	014	3,0	8,2,6,-	FG
	368	016	3,5	8,2,6,00,0,-	FG
	368	018	4,0	8,2,6,00,-	FG
	368	021	5,0	8,2,6,00,-	FG
	368	023	5,0	8,2,6,00,0,-	FG
	368	027	5,0	8,2,6,-	FG
	DT 386	023	5,0	0,6	FG
	379	012	2,8	8,2,6,-	FG
	379	014	2,8	8,2,6,-	FG
	379	016	3,4	8,2,6,00,-	FG
	379	018	3,4	8,2,6,00,-	FG
	379	021	4,2	8,2,6,00,-	FG
	379	023	4,2	8,2,6,0,-	FG
	DT 379	023	4,2	0,6	FG

Vertrieb: Claudia Stevenson
 Köln

Bankverbindungen:

Volkbank Oberberg eG

IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODED1WIL

000 ЦРПММ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU sch Gladbach-Leverkusen IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODED1PAF

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



Hardtstr. 2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
 www.drux-gmbh.de
 info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr. 2 • D-51643 Gummersbach

	369	025	5,5	8,2,6,-	FG
	369A	023	5,5	8,2,6,-	FG
	884	010	6,0	8,2,6,-	FG
	884	012	6,0	8,2,6,0,00,-	FG
	884	014	6,0	8,2,6,0,00,-	FG
	884	016	6,0	8,2,6,-	FG
	884	018	6,0	8,2,6,-	FG
	885	010	8,0	8,2,6,-	FG
	885	012	8,0	8,2,6,0,00,-	FG
	885	014	8,0	8,2,6,0,00,-	FG
	885	016	8,0	8,2,6,-	FG
	886	010	10,0	8,2,6,00,-	FG
	886	012	10,0	8,2,6,0,-	FG
	886	014	10,0	8,2,6,0-	FG
	886	016	10,0	8,2,6,00,-	FG
	836S	018	6,0	-	FG
	835	008	3,0	8,2,-	FG
	835	009	3,0	8,2,-	FG
	835	010	4,0	8,2,6,-	FG
	835	012	4,0	8,2,6,0,-	FG

Kontakt: Claudia Stevenson Bankverbindungen:

000 ЦРММ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODE1WIL

LE 149 018 811 VR-Bank der Stadt Gießen-Leverkusen IBAN: DE68 3706 2600 0006 2630 10 BIC (Swift-Code): GIBS3333

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



18

Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
 www.drux-gmbh.de
 info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

■	835	014	4,0	8,2,6,0,-	FG
■	835	016	4,0	8,2,6,-	FG
■	835	018	4,0	8,2,6,-	FG
■	835	021	5,0	8,2,6,-	FG
■	835	023	5,0	8,2,6,-	FG
■	836	010	6,0	8,2,6,-	FG
■	836	012	6,0	8,2,6,-	FG
■	836	014	6,0	8,2,6,-	FG
■	836	016	6,0	8,2,6,-	FG
■	836	018	6,0	8,2,6,-	FG
■	836	021	6,0	8,2,6,-	FG
■	836	025	6,0	8,2,6,-	FG
■	836	027	6,0	8,2,6,-	FG
■	836	031	7,0	8,2,6,-	FG
■	837	009	8,0	8,2,-	FG
■	837	010	8,0	8,2,6,-	FG
■	837	012	8,0	8,2,6,-	FG
■	837	014	8,0	8,2,6,-	FG
■	837	016	8,0	8,2,6,-	FG

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



19

Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

█ =	837	018	8,0	8,2,6,-	FG
█ =	837	021	8,0	8,2,6,-	FG
█ =	837	023	8,0	8,2,6,-	FG
█ =	837	025	8,0	8,2,6,-	FG
█ =	837	027	8,0	8,2,6,-	FG
█ =	837L	010	10,0	8,2,6,-	FG
█ =	837L	012	10,0	8,2,6,-	FG
█ =	837L	014	10,0	8,2,6,-	FG
█ =	837L	016	10,0	8,2,6,-	FG
█ =	837L	018	10,0	8,2,6,-	FG
█ =	837L	023	10,0	8,2,6,-	FG
█ =	842	010	12,0	8,2,6,-	FG
█ =	842	012	12,0	8,2,6,-	FG
█ =	842	014	12,0	8,2,6,-	FG
█ =	842	016	12,0	8,2,6,-	FG
█ =	842	018	12,0	8,2,6,-	FG

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
- Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH Hardtstr.2 D-51643 Gummersbach

I -	835KR	008	3.0	8.2.-	FG
I -	835KR	009	3.0	8.2.-	FG
I -	835KR	010	4.0	8.2.6.-	FG
I -	835KR	012	4.0	8.2.6.0.-	FG
I -	835KR	014	4.0	8.2.6.0.-	FG
I -	835KR	016	4.0	8.2.6.-	FG
I -	835KR	018	4.0	8.2.6.-	FG
I -	835KR	021	4.0	8.2.6.-	FG
I -	836KR	008	6.0	8.2.-	FG
I -	836KR	010	6.0	8.2.6.-	FG
I -	836KR	012	6.0	8.2.6.-	FG
I -	836KR	014	6.0	8.2.6.-	FG
I -	836KR	016	6.0	8.2.6.-	FG
I -	836KR	018	6.0	8.2.6.-	FG
I -	837KR	009	8.0	8.2.-	FG
I -	837KR	010	8.0	8.2.6.-	FG
I -	837KR	012	8.0	8.2.6.0.-	FG
I -	837KR	014	8.0	8.2.6.0.-	FG



21

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021

Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

!	837KR	016	8,0	8,2,6,-	FG
!	837KR	018	8,0	8,2,6,-	FG
!	837LKR	014	10,0	8,2,6,-	FG
!	842KR	014	12,0	8,2,6,-	FG
!	842R	08	12,0	-	FG
!	839	010	0,1	-	FG
!	839	012	0,1	-	FG
!	839	014	0,1	-	FG
!	839	016	0,1	-	FG
!	839	018	0,1	-	FG
!	838	006	3,0	8,2,-	FG
!	838	007	3,0	8,2,-	FG
!	838	008	3,0	8,2,-	FG
!	838	009	3,0	8,2,-	FG
!	838	010	4,0	8,2,6,-	FG
!	838	012	6,0	8,2,6,-	FG
!	838	014	4,0	8,2,6,-	FG

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
 www.drux-gmbh.de
 info@drux-gmbh.de

22

GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

!	880	010	6,0	8,2,6,-	FG
!	880	012	6,0	8,2,6,-	FG
!	880	014	6,0	8,2,6,0,-	FG
!	880	016	6,0	8,2,6,-	FG
!	880	018	6,0	8,2,6,-	FG
!	880	023	6,0	8,2,6,-	FG
!	880	027	6,0	8,2,6,-	FG
!	881	010	8,0	8,2,6,-	FG
!	881	012	8,0	8,2,6,0,-	FG
!	881	014	8,0	8,2,6,0,-	FG
!	881	016	8,0	8,2,6,0,-	FG
!	881	018	8,0	8,2,6,-	FG
!	881	021	8,0	8,2,6,-	FG
!	881	025	8,0	8,2,6,-	FG
!	881	027	8,0	8,2,6,-	FG
!	882	010	10,0	8,2,6,-	FG
!	882	012	10,0	8,2,6,00,0-	FG
!	882	014	10,0	8,2,6,00,0,-	FG
!	882	016	10,0	8,2,6,-	FG

DRUX**ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH**

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
 www.drux-gmbh.de
 info@drux-gmbx.de

23

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

!	882	018	10,0	8,2,6,-	FG
•	874	009	2,0	8,2,-	FG
-	875	009	3,0	8,2,-	FG
!	875	010	4,0	8,2,-	FG
-	876	009	5,0	8,2,-	FG
!	876	010	5,0	8,2,6,-	FG
-	876	016	5,0	8,2,6,-	FG
!	966	025	9,0	8,2,6,-	FG
-	967	025	10,0	8,2,6,-	FG
!	877	008	6,0	8,2,-	FG
-	877	009	6,0	8,2,-	FG
!	877	010	6,0	8,2,6,-	FG
-	877	012	6,0	8,2,6,0,-	FG
!	877	014	6,0	8,2,6,0,-	FG
-	877	016	6,0	8,2,6,-	FG
!	877	018	6,0	8,2,6,-	FG
-	877	021	6,0	8,2,6,-	FG
!	878	008	8,0	8,2,-	FG

Geschäftsführerin: Claudia Stevenson

Bankverbindungen:

Kassenricht: Kassa

Volksbank Oberberg eG

IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODED1WIL

000 ЦРММ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

adbach-Leverkusen IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODED1PAF

DRUX**ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH**

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

24

DRUX • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

!	878	009	8,0	8,2,-	FG
!	878	010	8,0	8,2,6,-	FG
!	878	012	8,0	8,2,6,0,00,-	FG
!	878	014	8,0	8,2,6,0,-	FG
!	878	016	8,0	8,2,6,-	FG
!	878	018	8,0	8,2,6,-	FG
!	878	021	8,0	8,2,6,-	FG
!	879	009	10,0	8,2,6,0,-	FG
!	879	010	10,0	8,2,6,0,-	FG
!	879	012	10,0	8,2,6,0,-	FG
!	879	014	10,0	8,2,6,0,-	FG
!	879	016	10,0	8,2,6,0,-	FG
!	879	018	10,0	8,2,6,0,-	FG
!	879	021	10,0	8,2,6,-	FG
!	879	023	10,0	8,2,6,-	FG
!	879L	012	12,0	8,2,6,-	FG

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
 www.drux-gmbh.de
 info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

	879L	014	12,0	8,2,6,0,-	FG
	879L	016	12,0	8,2,6,-	FG
	879L	018	12,0	8,2,6,-	FG
	892	020	17,0	00,-	FG
	892	025	17,0	00,-	FG
	868	012	9,0	8	FG
	868	016	9,0	8	FG
	879	023	11,0	8	FG
	804	006	3,0	8,-	FG
	390	014	3,5	8,2,6,-	FG
	390	016	3,5	8,2,6,-	FG
	390	018	3,5	8,2,6,-	FG
	883	010	3,0	8,2,-	FG
	860	009	4,0	8,2,-	FG
	860	010	4,0	8,2,6,-	FG
	860	012	4,0	8,2,6,0,-	FG

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



26

Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
 www.drux-gmbh.de
 info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

	860	014	4,0	8,2,6,-	FG
	860	016	4,0	8,2,6,-	FG
	960	025	5,5	8,2,6,0,00,-	FG
	888	010	8,0	8,2,6,-	FG
	888	012	8,0	8,2,6,0,-	FG
	862	010	8,0	8,2,6,0,-	FG
	862	012	8,0	8,2,6,0,00,-	FG
	862	014	8,0	8,2,6,0,-	FG
	862	016	8,0	8,2,6,-	FG
	862	018	8,0	8,2,6,-	FG
	862	021	8,0	8,2,6,-	FG
	863	010	10,0	8,2,6,-	FG
	863	012	10,0	8,2,6,0,00,-	FG
	863	014	10,0	8,2,6,-	FG
	863	016	10,0	8,2,6,0,-	FG
	863	018	10,0	8,2,6,-	FG
	863	025	10,0	8,2,6,-	FG
	864	014	12,0	8,2,6,-	FG

DRUX

ERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

24

GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

	864	016	12,0	8,2,6,-	FG
	864	018	12,0	8,2,6,-	FG
	DT 863	016	10,0	6	FG
	DT 879	014	10,0	6	FG
	DT 879K	016	8,0	6	FG
	852	010	6,0	8,2,-	FG
	852	012	6,0	8,2,6,-	FG
	852	014	6,0	8,2,6,00,-	FG
	852	016	6,0	8,2,6,-	FG
	852	018	6,0	8,2,6,-	FG
	852	021	6,0	8,2,6,-	FG
	852	023	6,0	8,2,6,-	FG
	858	010	8,0	8,2,-	FG
	858	012	8,0	8,2,6,-	FG
	858	014	8,0	8,2,6,0,00,-	FG
	858	016	8,0	8,2,6,-	FG
	858	018	8,0	8,2,6,-	FG

DRUX

rotierende DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
 www.drux-gmbh.de
 info@drux-gmbh.de

28

GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

!	859	010	11,0	8,2,0,-	FG
!	859	012	9,0	8,2,6,-	FG
!	859	014	9,0	8,2,6,0,00,-	FG
!	859	016	9,0	8,2,6,-	FG
!	859	018	9,0	8,2,6,0,-	FG
!	859	021	8,0	8,2,6,-	FG
!	859	023	8,0	8,2,6,-	FG
!	967	025	10,0	8,2,6,-	FG
!	859L	014	12,0	8,2,6,-	FG
!	392	014	12,0	8,2,6,-	FG
!	392	016	5,0	8,2,6,-	FG
!	833	031	3,5	8,-	FG
!	833A	025	2,4	8,-	FG
!	889	009	3,5	8,2,-	FG
!	889	010	4,0	8,2,6,-	FG
!	955	008	3,0	8,2,6,0,-	FG
!	956	010	4,0	8,2,6,0,-	FG

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

DRUX
 Rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 290202



Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
 www.drux-gmbh.de
 info@drux-gmbh.de

Drux GmbH Hardtstr.2 D-51643 Gummersbach

I	957	007	3.0	8.2.6.0.-	FG
I	957	008	3.0	8.2.6.0.-	FG
I	957	009	3.0	8.2.6.0.-	FG
I	957	010	3.0	8.2.6.0.-	FG
I	831	012	7.0	8.0.00	FG
I	831L	012	7.0	8.0	FG
I	832	014	5.0	8.0.00	FG
I	832L	014	5.0	8.0	FG
I	845	009	3.0	8.2.-	FG
I	845	010	4.0	8.2.6.-	FG
I	845	012	4.0	8.2.6.-	FG
I	845	014	4.0	8.2.6.-	FG
I	845	016	4.0	8.2.6.-	FG
I	845	018	4.0	8.2.6.-	FG
I	845	021	4.0	8.2.6.-	FG
I	845	025	4.0	8.2.6.-	FG
I	959	016	5.5	8.2.6.-	FG
I	959	018	5.5	8.2.6.00.-	FG

DRUX**ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH**

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

	846	012	6,0	8,2,6,-	FG
	846	014	6,0	8,2,6,-	FG
	846	016	6,0	8,2,6,-	FG
	846	018	6,0	8,2,6,-	FG
	846	021	7,0	8,2,6,-	FG
	846	023	7,0	8,2,6,-	FG
	846	025	7,0	8,2,6,-	FG
	846	031	7,0	8,2,6,-	FG
	847	010	8,0	8,2,6,-	FG
	847	012	8,0	8,2,6,-	FG
	847	014	8,0	8,2,6,-	FG
	847	016	8,0	8,2,6,-	FG
	847	018	8,0	8,2,6,-	FG
	847	021	8,0	8,2,6,-	FG
	847	023	8,0	8,2,6,-	FG
	847	033	8,0	8,2,6,-	FG
	847	040	8,0	8,2,6,-	FG
	848	012	10,0	8,2,6,-	FG
	848	014	10,0	8,2,6,-	FG



71

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021

Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
 www.drux-gmbh.de
 info@drux-gmbh.de

GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

!	848	016	10,0	8,2,6,-	FG
!	848	018	10,0	8,2,6,-	FG
!	848	021	10,0	8,2,6,-	FG
!	848	023	9,5	8,2,6,-	FG
!	848	025	9,5	8,2,6,-	FG
!	848	031	9,5	8,2,6,-	FG
!	845KR	010	4,0	8,2,6,-	FG
!	845KR	012	4,0	8,2,6,-	FG
!	845KR	014	4,0	8,2,6,-	FG
!	845KR	016	4,0	8,2,6,0,-	FG
!	845KR	018	4,0	8,2,6,0,-	FG
!	845KR	021	4,0	8,2,6,0,-	FG
!	845KR	023	4,0	8,2,6,0,-	FG
!	845KR	025	4,0	8,2,6,0,-	FG
!	959KR	018	5,5	8,2,6,-	FG
!	846KR	012	6,0	8,2,6,-	FG
!	846KR	014	6,0	8,2,6,-	FG

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



92

Hardtstr. 2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
 www.drux-gmbh.de
 info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr. 2 • D-51643 Gummersbach

	846KR	016	6,0	8,2,6,0,-	FG
	846KR	018	6,0	8,2,6,0,-	FG
	846KR	021	6,0	8,2,6,0,-	FG
	846KR	023	6,0	8,2,6,0,-	FG
	846KR	025	6,0	8,2,6,0,-	FG
	847KR	012	8,0	8,2,6,-	FG
	847KR	014	8,0	8,2,6,0,-	FG
	847KR	016	8,0	8,2,6,0,-	FG
	847KR	018	8,0	8,2,6,0,-	FG
	847KR	023	8,0	8,2,6,0,-	FG
	847KR	025	8,0	8,2,6,0,-	FG
	951KR	016	8,0	8,2,6,-	FG
	951KR	017	8,0	8,2,6,0,-	FG
	951KR	019	8,0	8,2,6,0,-	FG
	951KR	020	8,0	8,2,6,0,-	FG
	951KR	023	8,0	8,2,6,-	FG
	951KR	024	8,0	8,2,6,-	FG

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902077



93

Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
 www.drux-gmbh.de
 info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

	848KR	016	10,0	8,2,6,0,00,-	FG
	848KR	018	10,0	8,2,6,0,00,-	FG
	848KR	021	10,0	8,2,6,0,-	FG
	848KR	023	10,0	8,2,6,0,-	FG
	846S	025	7,0	-	FG
	848S	016	10,0	-	FG
	848S	018	10,0	-	FG
	848S	023	10,0	-	FG
	848S	031	10,0	-	FG
	972	020	4,5	8,2,6,-	FG
	849	009	4,0	8,2,6,-	FG
	849	010	4,0	8,2,6,-	FG
	849	012	4,0	8,2,6,-	FG
	849	014	4,0	8,2,6,-	FG
	849	016	4,0	8,2,6,-	FG
	869	014	6,0	8,2,6,-	FG
	869	016	6,0	8,2,6,-	FG
	855	012	6,0	8,2,6,-	FG

Vertriebin: Claudia Stevenson Bankverbindungen:

000 ЦРММ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU berberg eG

DE 120 678 877 VR-Bank Bergisch Gladbach-Leverkusen IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODED1WIL

IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODED1PAF

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH



zyl

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021

Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
 www.drux-gmbh.de
 info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

	855	014	6,0	8,2,6,-	FG
	855	016	6,0	8,2,6,-	FG
	855	018	6,0	8,2,6,-	FG
	855	021	7,0	8,2,6,-	FG
	855	023	7,0	8,2,6,-	FG
	855	025	7,0	8,2,6,-	FG
	856	010	8,0	8,2,6,-	FG
	856	012	8,0	8,2,6,0,-	FG
	856	014	8,0	8,2,6,0,-	FG
	856	016	8,0	8,2,6,-	FG
	856	018	8,0	8,2,6,-	FG
	856	021	7,0	8,2,6,-	FG
	856	023	7,0	8,2,6,-	FG
	856	025	9,0	8,2,6,-	FG
	856	033	8,0	8,2,6,-	FG
	856	040	8,0	8,2,6,-	FG
	868	010	8,0	8,2,6,-	FG
	868	012	8,0	8,2,6,-	FG

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
 www.drux-gmbh.de
 info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

	868	014	8,0	8,2,6,-	FG
	868	016	8,0	8,2,6,-	FG
	850	010	10,0	8,2,6,-	FG
	850	012	10,0	8,2,6,0,-	FG
	850	014	10,0	8,2,6,0,-	FG
	850	016	10,0	8,2,6,0,-	FG
	850	018	10,0	8,2,6,0,-	FG
	850	021	10,0	8,2,6,-	FG
	850	023	10,0	8,2,6,-	FG
	850	025	10,0	8,2,6,-	FG
	851	012	8,0	8,-	FG
	851	014	8,0	8,-	FG
	851	016	8,0	8,-	FG
	857	012	10,0	8,-	FG
	857	014	10,0	8,-	FG
	857	016	10,0	8,-	FG
	857	018	10,0	8,-	FG

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



36

Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
 www.drux-gmbh.de
 info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

	725	012	6,0	8,00,0	FG
	726	012	10,0	8,00	FG
	856P	018	8,0	8,2,6,0,-	FG
	856P	021	8,0	8,2,6,0,-	FG
	878KP	021	8,0	8,2,6,-	FG
	740	012	8,0	8,2,6,0,-	FG
	740	014	8,0	8,2,6,0,-	FG
	740	016	8,0	8,2,6,0,-	FG
	740	018	8,0	8,2,6,0,-	FG
	740	021	8,0	8,2,6,0,-	FG
	M801	007	0,7	2	FG
	M833	009	1,4	2	FG
	M838	007	2,5	2	FG
	M880	007	4,0	2	FG
	M889	007	5,0	2	FG
	M890	008	2,0	2	FG
	M895	007	2,0	2	FG



zyl

DRUX
ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021

Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

I	M896	007	3,0	2	FG
-					
■	820	060	2,3	8,2,6,-	FG
=					
I	741	010	9,9	6,0	FG
-					
I	741	012	9,9	6,0	FG
-					
I	741	014	9,9	6,0	FG
-					
I	741	016	9,9	6,0	FG
-					
I	874K	010	2,0	8,2,-	FG
-					
I	875K	012	3,0	8,2,6,-	FG
=					
I	876K	010	5,0	8,2,6,-	FG
-					
I	876K	012	5,0	8,2,6,-	FG
-					
I	877K	012	6,0	8,2,6,-	FG
=					
I	877K	014	6,0	8,2,6,0,-	FG
-					
I	877K	016	6,0	8,2,6,-	FG
-					
I	877K	018	6,0	8,2,6,-	FG
-					
I	877K	021	6,0	8,2,6,-	FG
-					
I	705	014	5,5	8,2,6,0,-	FG
-					
I	713	012	6,0	8,2,6,0,-	FG
-					
I	711	014	6,0	8,2,6,0,-	FG
-					
I	714	017	6,0	8,2,6,0,-	FG

38



DRUX
ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021

Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

	715	017	6,0	8,2,6,0,-	FG
	708	018	6,0	8,2,6,0,-	FG
	707	015	7,0	8,2,6,0,-	FG
	712	017	8,0	8,2,6,0,-	FG
	878K	012	8,0	8,2,6,-	FG
	878K	014	8,0	8,2,6,0,-	FG
	878K	016	8,0	8,2,6,-	FG
	878K	018	8,0	8,2,6,-	FG
	878K	021	8,0	8,2,6,-	FG
	878K	023	8,0	8,2,6,-	FG
	706	012	8,0	8,2,6,0,-	FG
	706	014	8,0	8,2,6,0,-	FG
	710	021	8,0	8,2,6,0,-	FG
	709	016	9,5	8,2,6,0,-	FG
	717	016	9,5	8,2,6,0,-	FG
	716	013	10,0	8,2,6,0,-	FG
	718	017	10,0	-	FG
	879K	012	10,0	8,2,6,00,-	FG
	879K	014	10,0	8,2,6,0,-	FG

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



39

Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
 www.drux-gmbh.de
 info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

	879K	016	10,0	8,2,6,0,-	FG
	879K	018	10,0	8,2,6,00,-	FG
	879K	021	10,0	8,2,6,-	FG
	879K	023	10,0	8,2,6,-	FG
	898	016	10,5	8,2,6,00,-	FG
	868A	018	8,0	8,2,6,-	FG
	868A	021	8,0	8,2,6,-	FG
	834	016	6,0	-	FG
	834	021	6,0	-	FG
	729	024	4,0	8,2,6,0,00,-	FG
	728	024	5,0	8,2,6,0,00,-	FG
	727	021	5,5	8,2,6,0,00,-	FG
	727	024	5,5	8,2,6,0,00,-	FG
	825	016	0,4	8,2,6,-	FG
	825	018	0,4	8,2,6,-	FG
	825	023	0,4	8,2,6,-	FG
	825	040	1,3	8,2,6,-	FG
	825	050	1,3	8,2,6,-	FG



40

DRUX
ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021

Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

—	825	060	1,5	8,2,6,-	FG
—	824	033	0,6	-	FG
—	824	037	0,8	-	FG
—	824	042	1,0	-	FG
—	824	047	1,3	-	FG
—	909	040	1,0	8,2,6,-	FG
—	909	055	2,0	8,2,6,-	FG
—	909	065	2,0	8,2,6,-	FG
—	815	012	1,6	8,2,6,-	FG
—	815	014	1,6	8,2,6,-	FG
—	815	016	1,6	8,2,6,-	FG
—	815	018	1,6	8,2,6,-	FG
—	815	023	2,0	8,2,6,-	FG
—	815	027	2,0	8,2,6,-	FG

	Farbring	Körnungstypen	Rautiefe
OO	Weiß	Ultrafein	8 µm
O	Gelb	Feinpolierer	15 µm
8	Rot	Finierer	30 µm
2	Blau	Standard - fein	50 µm
—	Ohne Ring	Standard	120 µm
6	Grün	Grob	135 µm

Tabelle 3

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH



41

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021

Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

5.3 EMPFOHLENE DREHZAHL

DURCHMESSER DES ARBEITSTEIS	MAXIMAL ZULÄSSIGE DREHZAHL/MIN (RPM)
006 - 010	450000
012 - 014	450000
015 - 018	450000
021 - 024	300000
025 - 027	160000
029 - 031	140000
033 - 040	120000
042 - 050	95000
055 - 070	60000

Stiftsführerin: Claudia Stevenson Bankverbindungen:

Gericht: Köln Volksbank Oberberg eG

Id-Nr.: DE 120 678 877 VR-Bank Rheinisch Gladbach-Leverkusen

IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODED1WIL

IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODED1PAF

000 ЦРПМ И INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
 www.drux-gmbh.de
 info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

000 - 100

45000

Die oben angegebenen empfohlenen Drehzahlen können je nach Arbeitslänge von den maximal zulässigen Drehzahlen abweichen. Bitte beachten Sie die empfohlene RPM Drehzahl auf der Verpackung.

Bild 4



Mögliche Typen der FG - Bohrer

Die Schaftarten sind nach DIN EN ISO 6360-1 klassifiziert. Die Norm beschreibt die Schäfte mit einem dreistelligen Code (XXX), wobei die ersten beiden Ziffern die Art und den Durchmesser des verwendeten Schaftes beschreiben: 10 = Handstückschaft ø 2,35 mm; 20 = Winkelstückschaft ø 2,35 mm; 31 = FG-Schaft ø 1,60 mm.

Die dritte Stelle des Codes beschreibt das qualitative Längenverhältnis gleicher Schafttypen zueinander: 2 = sehr kurz, 3 = kurz, 4 = normal, 5 = lang, 6 = extra lang

Beispiel: Ein Winkelstückschaft mit normaler Länge wird nach DIN EN ISO 6360-1 mit „204“ benannt. Längere Instrumentenschäfte können 205 oder 206 sein.

Der FG-Schaft ist glatt und hat einen genormten Durchmesser von 1,6 mm. FG-Schäfte passen in zahnärztliche Turbinen und spezielle (schnelllaufende) Winkelstückköpfe mit bis zu 400.000 Umdrehung pro Minute (RPM). Die empfohlene Geschwindigkeit zu jedem Typ der Bohrer steht immer auf der Verpackung, als Hinweis des Herstellers. Die Instrumente (hier Beispiel Rundbohrer) können eine unterschiedliche Gesamtlänge haben: von kurz 16mm über normal und lang bis extra lang bis 25 mm und Gewicht von 20 bis 80 Milligramm.

Vertriebsleiter: Claudia Stevenson
 Manager: Kola

Bankverbindungen:
 Volksbank Oberberg eG

IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODE33WIL
 IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODE33PAF

000 00PMI INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Indoch-Levestuen

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
 www.drux-gmbh.de
 info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

Die Abschnitte der Bohrer können in Kopf, Hals, und Schaft unterteilt werden, wobei der Kopf das Arbeitsteil darstellt und der Schaft der Befestigung im Antrieb dient.

Wichtige Merkmale für die Qualität der Bohrer sind Schärfe, Materialhärte und Rundlaufgenauigkeit. Ebenso wichtig ist die Formgenauigkeit der Instrumente, falls sie in Folge eingesetzt werden.

Die Bohrer werden mit Farbmarkierungen gekennzeichnet, die jeweils Auskunft über die Diamantkörnung bzw. die Verzahnungseigenschaften gibt.

Diamantierte Instrumente haben einen Kern aus rostfreiem Stahl, der per Galvanotechnik mit Diamantkörnern belegt wird, wobei unterschiedliche Körnungen zur Verfügung stehen.

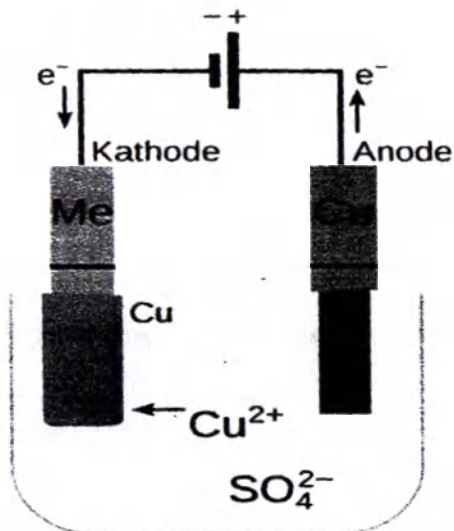


Bild 5

Schleifpapier / Schleifbänder Manufaktur nach Körngröße (FEPA-Standard)	
P12	1815
P16	1324
P20	1000
P24	764
P30	642
P36	538
P40	425
P50	336
P60	269
P80	201
P100	162
P120	125
P150	100
P180	82
P220	68
P240	58 ± 2
P280	52 ± 2
P320	46,2 ± 1,5
P360	40,5 ± 1,5
P400	35,0 ± 1,5
P500	30,2 ± 1,5
P600	25,0 ± 1
P800	21,0 ± 1
P1000	18,3 ± 1
P1200	15,2 ± 1
P1500	12,8 ± 1
P2000	10,3 ± 0,8
P2500	8,4 ± 0,5

Bild 6

Die Klassifizierung und Farbkennzeichnung der Korngrößen ist in DIN EN ISO 7711-3 festgelegt. Sie werden in erster Linie zur Bearbeitung des Zahnschmelzes, also bei der Präparation der Zähne zur Versorgung mit **Zahnkronen** und der Füllungskavitäten, eingesetzt. Sie stehen fast ausschließlich mit FG-Schaft (siehe unten) zur Verfügung und sind besonders für zahnärztliche Turbinen und spezielle (schnelllaufende) **Winkelstückköpfe** geeignet.

Diamant ist der **härteste** natürlich vorkommende Stoff, jedoch mit einer Warmbeständigkeit bis 800°C nur beschränkt einsetzbar. Für die Zerspanung werden natürliche Diamanten, die in der Regel etwas härter sind, wie auch **künstlich hergestellte** Diamanten verwendet. Das Diamantschleifkorn kommt in drei Formen

Geschäftsführerin: Claudia Stevenson
 Registergericht: Köln
 Bankverbindungen:
 Volksbank Oberberg eG

IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODED1WIL

IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODED1PAF

000 ЦРРММ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021

Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH Hardtstr.2 D-51643 Gummersbach

zum Einsatz. Als monokristallines Korn mit einer Vielzahl an Schneiden, länglich kristallisierte Körnungen, die bei ausgerichteter Einbindung in den Schleifkörper eine gute Ausnutzung des Schleifmittels erlauben und als gesinterte Körnung, die eine hohe Oberflächengüte des Werkstücks ermöglichen und wesentlich zäher sind. Nach Verwendungszweck werden sie in Nickel, Kupfer, Kunstharz oder einer speziellen Legierung eingebunden beziehungsweise auf einem Stahlgrundkörper galvanisch gebunden. Sie dienen zum Präzisionsschleifen von Hartmetall, Grauguss, Glas, Keramik, Porzellan, feuerfester Steine, Germanium, Graphit, Schneidkeramik, Silizium, Gummi, Buntmetall, Eisencarbidlegierungen, Nickel- und Chromlegierungen, Kugellagerstahl, Werkzeugstähle mit großen Kohlenstoff- und geringen Vanadiumanteil.

6. Verwendete Materialien

Tabelle 4

Nr.:	Bezeichnung	Teil des Produkts	Material
1	Diamantbeschichteter Bohrer rotierend	Arbeitsteil	Natürlicher Diamantstaub in Verbindung mit Nickel
1.1		Legierung	
		Schaft	Edelstahl 1.4305 und 1.4310
		Farbring	Polyester
2	Verpackung		Polystyrol
3			Zusammensetzung der Farbe: Typ:
4			Papier

Folgende Hersteller produzieren und verkaufen Edelstahl 1.4305 und 1.4310 auf dem EU Markt:

Zapp Precision Metals GmbH
Letmather Str. 69
D - 58239 Schwerte

Metaltec AG
Bürenstraße 24
CH - 2542 Pieterlen

Edelstahl Nr. 1.4305 (X8CrNiS18-9), AISI 303

Der Edelstahl 1.4305 ist ein austenitischer Chrom-Nickel-Stahl. Er wird zur Verbesserung der Zerspanbarkeit mit Schwefel legiert, wodurch auch eine Bearbeitung auf Automaten möglich ist (Automatenstahl). Hierdurch wird jedoch die Korrosionsbeständigkeit verschlechtert.

Edelstahl Nr. 1.4310 (X10CrNiS18-8), AISI 301

Geschäftsführerin: Claudia Stevenson Bankverbindungen:

Registergericht: Köln

Volksbank Oberberg eG

IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODED1WIL

USt-Id-Nr.: DE 120 678 877

VR-Bank Bergisch Gladbach-Leverkusen

IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODED1PAF

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH



Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

Der Edelstahl 1.4310 ist ein nichtrostender Chrom-Nickel-Stahl, der wegen seiner Festigkeitswerte für Bauteile wie Tellerfedern verwendet wird. Weitere Verwendungsgebiete sind die Lebensmittelindustrie und die chemische Industrie.

Alle Instrumente/Bohrer bei der Firma Drux GmbH werden auf universellen CNC - Präzisionsdrehmaschinen und Schleifmaschinen für Kleinteile gefertigt.

1. Diamantierte Instrumente haben einen Kern aus rostfreiem Stahl, der per Galvanotechnik mit Diamantkörnern belegt ist, wobei unterschiedliche Körnungen zur Verfügung stehen. Die Klassifizierung und Farbkennzeichnung der Korngrößen ist in DIN EN ISO 7711-3 festgelegt. Sie stehen fast ausschließlich mit FG-Schaft zur Verfügung und sind besonders für zahnärztliche Turbinen und spezielle (schnelllaufende) Winkelstückköpfe geeignet.

1.1 Nickel, Ni

Nickel ist ein chemisches Element und gehört zur Gruppe der Übergangsmetalle. Nickel ist bei Raumtemperatur sehr beständig gegen Luft, Wasser, Salzsäure und Alkali. Verdünnte Säuren lösen Nickel sehr langsam auf. Nickel wird in seiner reinen Form in geringen Mengen verwendet, der größte Teil des gewonnenen Nickels wird zur Herstellung von Edelstahl und Nickellegierungen verwendet.

Nickel wird unter anderem als Korrosionsschutzbeschichtung ("Nickel-Plating") von Metallgegenständen verwendet: Aufgrund seiner antioxidativen Eigenschaften wird eine Nickelschicht durch Metalle galvanisch auf Metallen (insbesondere Eisen) aufgetragen. Nickel ist ein wichtiges Legierungsmetall und der größte Teil des abgebauten Nickels wird hauptsächlich zur Verbesserung der Stahlqualität verwendet. Es verleiht Stahl Korrosionsbeständigkeit und erhöht seine Härte, Zähigkeit und Verformbarkeit.

Nickel kommt in Form von Verbindungen hauptsächlich in anorganischen Verbindungen mit einem Oxidationszustand von + II vor.

Nickel (II) -sulfat NiSO_4 und Nickel-Ammoniumsulfat (II) $(\text{NH}_4)_2\text{Ni}(\text{SO}_4)_2 \times 6\text{H}_2\text{O}$ werden beim Galvanisieren (Nickelplattieren) verwendet.

Serie:	Übergangsmetalle
Aussehen:	metallischer Glanz, silbrig
Systemnummer nach CAS:	7440.02.0
Gefahrenzeichen: R:	40-43-48/23-52/53
Sicherheitshinweise R/S S:	(2)-36/37/39/-45-61

2. Polysterol (PS)

Styrolution PS 124N/L Allzweck-Polystyrol (GPPS)

EIGENSCHAFTEN

Hervorragende Fließeigenschaften

Hochtemperaturbeständig

ANWENDUNGEN

Druckguss

Sortierboxen für die Verpackung

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021

Vertriebsleiter: Claudia Stevenson

Vertriebsstellen:

Ort: Köln

Vertriebsleiter: Olsberg eG

IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODE33WIL

000 00PMW INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

*-Levertussen IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODE33PAF

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Harbstraße 2
51646 Gummersbach
Tel. 02261 / 39020, Fax 290201

[illegible]

Drax GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

Ausstellungsstände, Petrischalen, Küvetten, Pipetten

Physikalische Eigenschaften von Polystyrol

Polystyrol Aggregatzustand:	fest
Dichte:	1,05 g/cm ³
Schmelzpunkt:	100°C

Chemische Eigenschaften von Polystyrol

Polymertyp: thermoplastisches Material
Monomer: Styrol
Molekülformel: C_8H_8

Polystyrol ist beständig gegen Wasser, Laugen und verdünnte Säuren, verschiedene organische Säuren lösen es auf. Polystyrol wird zur Herstellung einer breiten Palette von Produkten verwendet, von Dämmstoffen bis hin zu Lebensmittelverpackungen [5, 6, 7, 8].

3. Auszug aus dem technischen Datenblatt zum Artikel UN3506 MB UN ROT zur Einfärbung der Verpackung.

Inhaltstoffe:

Diarylpigmente: [keine]

Physiologisch unbedenklich: [ja]

Bleipigmente: [keine]

Verzugs-, oder Schrumpfeigenschaften: nicht bekannt

Cadmium-Pigmente: [keine]

Mindesthaltbarkeit ab Herstellungsdatum in Tagen: [720]

Herstelldatum in Tagen ca: [720]

Tabelle 5

	Temperaturbeständigkeit [°C]	Lichteinheit / Beständigkeit	Atmosphärische Widerstandsfähigkeit	Maximale Trocknungstemperatur[°C]
PS	290	3 — 4	keine bekannt	60
SB	250	3 — 4	keine bekannt	60
ABS	250	4 — 5	keine bekannt	60
SAN	280	3	keine bekannt	60
ASA	250	4 — 5	keine bekannt	60
PBT	280	2 — 3	keine bekannt	60
PC	300	6	keine bekannt	60
PMMA	300	3 — 4	keine bekannt	60

Bemerkung: Bedingt eingestufte Polymere sollten auf Migration überprüft werden. Die angegebenen Werte beziehen sich auf die verwendeten Farbstoffe.

(1) Ordnungsgemäße Prüfungen sind auf jeden Fall erforderlich.

Die Dosierung hängt von den verwendeten Rohstoffen, der Geometrie der Formstücke und anderen Faktoren ab. Unsere Daten basieren auf aktuellen Informationen.

Hierbei handelt es sich nicht um garantierte technische Eigenschaften von Produkten, sondern um Richtwerte, die sich aus Systemgründen und / oder während der Verarbeitung ändern können.

4. Papiertyp: Aufkleber

Bild 7

Bild 8



44

DRUX

LIEFERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021

Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
 www.drux-gmbh.de
 info@drux-gmbh.de

GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

Selbst bei oraler Aufnahme des kompletten medizinischen Gerätes mit Farbfilm nicht mit einer Gesundheitsgefährdung zu rechnen (zumindest nicht durch die Farbe). Um Ihnen eine bessere Abschätzung der Bedeutung der oben aufgeführten LD50-Werte zu ermöglichen, noch folgende Zusatzinformation: Handelsübliches Kochsalz hat einen LD50-Wert von 3000 mg/kg.

7. Eigenschaften von Styrolution PS 124N/L

Tabelle 6

Eigenschaftstestbedingung	Standards	Einheit	Bedeutung
Fließeigenschaften			
Schmelzgeschwindigkeit, 200 °C/5 kg	ISO 1133	cm ³ /10 min	12
Mechanische Eigenschaften			
Shapri-Tests, ungeschnitten 23 ° C	ISO 179	kJ/m ²	10
Zugspannung am Austritt, 23 ° C	ISO 527	MPa	50
Streckverhältnis	ISO 527	MPa	3200
Nominelle Bruchdehnung, 23 ° C	ISO 527	%	2
Biegefestigkeit	ISO 178	MPa	80
Härte der Kugeleinkerbung	ISO 2039-1	MPa	150
Thermische Eigenschaften			
Schmelzpunkt von Wicat VST/B/50 (50N, 50°C/Std.)	ISO 306	°C	87
Wärmeformbeständigkeit A; (Kalzinierung 4 h /80 °C; 1,8 MPa)	ISO 75	°C	78
Linearer thermischer Ausdehnungskoeffizient	ISO 11359	10L(-6)/Ch	80
Wärmeleitfähigkeit	DIN 52612-1	W / (m K)	0,16
Elektrische Eigenschaften			
Spezifischer elektrischer Volumenwiderstand	IEC 60093	Ohm * m	> 1E16
Oberflächenwiderstand	IEC 60093	Ohm	> 1E13
Andere Eigenschaften			
Dichtheit	ISO 1183	kg/m ³	1040
Wasseraufnahme, gesättigt bei 23 ° C	ISO 62	%	< 0.1
Feuchtigkeitsaufnahme, Gleichgewicht 23°C / 50% RH	ISO 62	%	< 0.1
Bearbeitung			
Lineares Schrumpfen der Form	ISO 294-4	%	von 0,4 bis 0,6
Schmelztemperaturbereich	ISO 294	°C	180 - 280

Typische Werte für unlackierte Produkte

LIEFERUMPFANG

Styrolution PS 124N/L kann in zwei Ausführungen geliefert werden, mit oder ohne externe Zusätze zur Verbesserung der pneumatischen Förderung. «L» kennzeichnet die Version als Suffix der Sortenbezeichnung, aktuell für dieses Polystyrol, d.h. Styrolution PS 124L. Styrolution PS 124N/L wird in Form von Zylinder- oder Linsengranulat geliefert, verpackt in Säcken von 25 kg oder lose.

VERARBEITUNG

Ausführerin: Claudia Stevenson Bankverbindungen:

Gericht: Köln Volksbank Oberberg eG

Nr.: DE 120 678 877 VR-Bank Bergisch Gladbach-Leverkusen IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODED1WIL

000 ЦРПММ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODED1PAF

DRUX

ERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

Hardtstr.2

51642 Gummersbach

Tel. (02261) 29 02-0

Fax (02261) 29 02 21

www.drux-gmbh.de

info@drux-gmbh.de

Drux GmbH Hardtstr.2 D-51643 Gummersbach

Styrolution PS 124N/L kann mit allen für Polystyrol üblichen Methoden verarbeitet werden. Es ist in seinen Fließ- und Wärmebeständigkeitseigenschaften gut ausbalanciert und wird daher vorzugsweise zum Spritzgießen verwendet. Es kann als Mischung aus hochschlagfesten Bauteilen sowie als Glanzschicht aus tiefgezogenen Folien und Platten extrudiert werden.

PRODUKTSICHERHEIT

Während der Bearbeitung Styrolution PS kleine Mengen Styrolmonomer können in die Atmosphäre freigesetzt werden. Bei einer Styroldampfkonzentration unter 20 ppm sind keine nachteiligen Auswirkungen auf die Gesundheit zu erwarten. Nach unserer Erfahrung überschreitet die Styrolkonzentration an gut belüfteten Arbeitsplätzen 1 ppm nicht, d.h. es werden fünf bis acht Durchlüftungen pro Stunde durchgeführt.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Die obigen Informationen werden in gutem Glauben präsentiert. INEOS Styrolution ist nicht verantwortlich für jegliche Verarbeitung, oder Mischen von Fertigprodukten, Verpackungsmaterialien oder deren Komponenten. Darüber hinaus INEOS Styrolution ÜBERNIMMT KEINE GARANTIE ODER ZUSICHERUNGEN IN BEZUG AUF DIE GEBRAUCHTEN INFORMATIONEN ODER DIE BESCHRIEBENEN PRODUKTE, UND LEHNT ALLE IMPLIZIERTEN GARANTIE AB, ERKLÄRUNGEN UND BEDINGUNGEN, EINSCHLIESSLICH OHNE EINSCHRÄNKUNG ALLER GARANTIE UND BEDINGUNGEN FÜR DIE QUALITÄT DER VERKAUFS- UND EIGNUNG FÜR JEDEN ZWECK. Die Verantwortung für die Verwendung, Lagerung, Handhabung und Entsorgung der in diesem Dokument beschriebenen Produkte liegt in der Verantwortung des Käufers oder des Endbenutzers.

Polymer - die Hauptsatz für die Weiterverarbeitung in der chemischen Industrie.

In Übereinstimmung mit der Bestimmung EC 1272/2008 (CLP) ist dieser Stoff als nicht gefährlich eingestuft.

Chemische Eigenschaften:

Polymer (C₈H₈) *n. Homopolymer von Styrol, GPPS

CAS-nummer: 9003-53-6

EC-nummer: CE 0483 (siehe Verpackung)

RTECS-nummer: WL6475000

Das Material enthält keine gefährlichen Substanzen in Mengen, die gemäß den geltenden Rechtsvorschriften in diesem Abschnitt angegeben werden sollten.

Gefahrenhinweise: keine

Sicherheitshinweise: keine

Andere Gefahren:

Staub: Kann Reizungen an Haut-, Augen- und Atemwege verursachen.

Bei Staubbildung (Feinstaub): Staubexplosionsgefahr

Geschmolzenes Produkt kann schwere Verbrennungen an der Haut verursachen.

Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen:

Führerin: Claudia Stevenson

Ort: Köln

Bankverbindungen:

Bank für Sozialwirtschaft AG

IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODE33HAN

Bank für Sozialwirtschaft AG IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODE33HAN

000 ЦРПММ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 29020, Fax 2902021



Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

49

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

Beim Einatmen: Für Frischluft sorgen, Betroffene in Ruhelage bringen und warm halten.

Nach Hautkontakt: geschmolzenes Produkt kann schwere Verbrennungen verursachen, Entfernen Sie das Produkt nicht ohne die Hilfe eines Arztes von der Haut, Kühlen Sie die betroffene Haut nach dem Kontakt mit dem geschmolzenen Produkt schnell mit Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf.

BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen, Kontaktlinsen entfernen, wenn Sie sie verwenden, wenn dies problemlos möglich ist, spülen Sie die Augen weiter aus. Bei Reizung Arzt aufsuchen.

Nach Verschlucken: Keinen Brechreizhervorrufen, Mund mit Wasser ausspülen, ein bis zwei Gläser Wasser trinken, auf keinen Fall einer bewusstlosen Person etwas in den Mund einführen.

Feuerlöschmittel:

Geeignete Löschmittel:

Wassersprayschaum.

Nur bei kleinen Feuer verwenden: Trockenlöschpulver, Kohlendioxid, Sand und Erde.

Aus Sicherheitsgründen ungeeignet für Feuerlöschmittel: Leistungsstarker Wasserstrahl

Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren:

Im Brandfall können entstehen: Rauch, Styrolmonomer, Aldehyde und Säuren (organisch), Kohlenmonoxid und Kohlendioxid (CO₂).

Anweisungen zur Brandbekämpfung:

Besondere Schutzausrüstung bei der Brandbekämpfung: Verwenden Sie ein umluftunabhängiges Atemschutzgerät, da sich giftige Rauchgase bilden können.

Zusätzliche Anweisungen: Gefährdete Behälter sollten mit einem Wasserstrahl gekühlt werden.

Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und Notfallmaßnahmen:

Für gute Belüftung sorgen. Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Staub nicht einatmen.

Umweltschutzmaßnahmen: Nicht in den Boden, Wasser oder in die Kanalisation einlassen.

Methoden der Vorbeugung und Reinigung: Staubbildung vermeiden, Beseitigen Sie alle Zündquellen.

Mit saugfähigem Material aufnehmen und zur Entsorgung in einen geeigneten Behälter geben.

Zusätzlicher Hinweis: Besondere Rutschgefahr nach dem Ausbreiten auf dem Boden.

Vorsichtsmaßnahmen für eine sichere Handhabung:

Hinweise zum sicheren Umgang: Maßnahmen ergreifen, um eine gute Belüftung und Absaugung am Arbeitsplatz im Lager sicherzustellen.

Staub nicht einatmen. Bei Staubbildung ist Luftabzug erforderlich. Kontakt mit dem geschmolzenen Produkt vermeiden.

Leiterin: Claudia Stevenson

Bankverbindungen:

Gericht: Köln

Volksbank Oberberg eG

IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODED1WIL

000 ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODED1PAF

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
 www.drux-gmbh.de
 info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

Richtlinien zum Brand- und Explosionsschutz: Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladung treffen. Von Feuerquellen fernhalten. Erdung sicherstellen. Offenes Feuer vermeiden.

Staubexplosionsgefahr: Kategorie 1

Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten:

Anforderungen an Lager und Container: An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht geschlossen halten. Vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung schützen.

Lagerkategorie: 11 = Entzündbare Feststoffe

Maximal zulässige Konzentration in der Luft des Arbeitsbereichs:

Tabelle 7

CAS-Nummer	Bezeichnung	Art	Grenzwert
9003-53-6	Styrolution® PS GPPS	Deutschland: MPC Short	2,5 mg / m ³ 20 mg / m ³ 1,25 mg / m ³ 10 mg / m ³ 2,4 mg / m ³ 0,3 mg / m ³ 4 mg / m ³
100-42-5	Styrol	Deutschland: MPC Short	172 mg / m ³ ; 40 ppm 86 mg / m ³ ; 20 ppm

Biologisch maximal zulässige Konzentration:

Tabelle 8

CAS-Nummer	Bezeichnung	Art	Grenzwert	Parameter	Entnahme von Proben
100-42-5	Styrol	Deutschland: Technische Vorschriften für den Umgang mit Gefahrstoffen 903	600 mg/m Kreatinin	Mandelsäure + Phenylglykolsäure	Nach langer Arbeit und Schichtende

Zusätzliche Hinweise: Das Produkt enthält sehr geringe Mengen an Restmonomeren und Chemikalien (Styrol und Ethylbenzol) sowie mögliche Zersetzungsprodukte, die ihre Eigenschaften während der Wärmebehandlung verändern können.

Die Art der Änderungen in den Eigenschaften und Mengen dieser Verunreinigungen hängt von den Bedingungen ab, unter denen die Behandlung durchgeführt wird (z. B. von der Temperatur). Der

Führerin: Claudia Stevenson **Bankverbindungen:**

Ort: Köln **Volksbank Oberberg eG**

IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODE33WIL

000 ЦРММ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU ach-Leverkusen IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODE33PAF

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 29020, Fax 2902021



Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

Benutzer bestimmt, ob Maßnahmen getroffen werden können, um die Sicherheit oder den Schutz zu gewährleisten.

Begrenzung und Kontrolle gefährlicher Einwirkungen:

Achten Sie auf gute Belüftung am Arbeitsplatz. Beim Arbeiten mit Polymeren ist eine zusätzliche Kontrolle in der Regel nicht erforderlich.

Thermische Extrusion: Um zu vermeiden, dass die maximal zulässige Konzentration in der Luft des Arbeitsbereichs (MAC) überschritten wird, ist eine lokale Absaugung im Arbeitsbereich vorzusehen. Während der Wartung kann es erforderlich sein, einen Atemschutz zu verwenden.

Persönliche Schutzausrüstung:

Einschränkung und Kontrolle am Arbeitsplatz

Atemschutz: Für Staub: Filter Typ A-P2 gemäß EN 14387 verwenden.

Handschutz: Schutzhandschuhe gemäß EN 374; Handschuhmaterial: Nitrilkautschuk - Schichtdicke: 0,11 mm; Tragezeit (maximale Tragedauer): > 480 min.; Informationen zu den Schutzhandschuhen des Herstellers für Durchlässigkeit und Festigkeit beachten; beim Schmelzen: dauerhafte Handschuhe zum Schutz vor hohen Temperaturen gemäß EN 407; Handschuhmaterial: Leder; Berücksichtigen Sie die Schutzhandschuhe des Herstellers für Durchlässigkeit und Festigkeit.

Augenschutz: Dichtschließende Schutzbrille gemäß EN 166.

Körperschutz: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung tragen.

Schutz- und Hygienemaßnahmen: Staub nicht einatmen; Von Zündquellen fernhalten. vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen; Wenn sich Staub bildet: Besondere Rutschgefahr beim Ausbreiten auf den Boden.

Daten zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften:

Tabelle 9

Aussehen:	Form: fest, Granulat Farbe: farblos
Geruch	schwach
Geruchsschwelle:	nicht verfügbar

Führerin: Claudia Stevenson Bankverbindungen:

000 ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODED1WIL

IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODED1PAF

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
 rotierende Dentalinstrumente GmbH
 Hardtstraße 2
 51643 Gummersbach
 Tel. 02261 / 29 02 0, Fax 2902021



Hardtstr.2
 51642 Gummersbach
 Tel. (02261) 29 02-0
 Fax (02261) 29 02 21
 www.drux-gmbh.de
 info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

PH-Wert:	nicht zutreffend
Schmelzpunkt / Gefrierpunkt:	105 - 135 °C
Siedepunkt und Kochbereich:	Informationen sind nicht verfügbar
Flammpunktbereich:	> 280 °C
Verdampfungsrate:	Informationen sind nicht verfügbar
Entflammbarkeit:	Informationen sind nicht verfügbar
Grenzen der Explosionskonzentration:	Informationen sind nicht verfügbar
Dampfdruck:	nicht zutreffend
Dampfdichte:	Informationen sind nicht verfügbar
Dichte:	bei 20 °C: bei 1050 kg/m ³ (ISO 1183)
Wasserlöslichkeit:	
Der Verteilungskoeffizient n-Octanol / Wasser:	irrelevant
Selbstentzündungstemperatur:	> 487 °C
Zersetzungstemperatur:	> 300 °C
Viskosität, dynamisch:	nicht zutreffend
Explosive Eigenschaften:	Staubexplosionsgefahr durch Feinstaub
Explosive Eigenschaften:	nicht oxidierend

Weitere Informationen:

Flammpunkt: > 400 °C

Versatzdichte: ungefähr 600 kg/m³

Tropftemperatur / Tropfbereich 79 °C - 127 °C

Sonstige Angaben: Molare Masse : 10000 — 300000 g / mol

Chemische Stabilität: Das Produkt ist bei normaler Lagerung stabil..**Unverträgliche Materialien:** Starke Oxidationsmittel.**Gefährliche Zersetzungsprodukte:** Im Brandfall können entstehen: Rauch, Styrolmonomer, Aldehyde und Säuren (organisch), Kohlenmonoxid und Kohlendioxid (CO₂).

Thermische Zersetzung: > 300 °C

Toxikologische Angaben:

Akute Toxizität:

LD50 Bei Einatmung: > 2000 mg / kg

LD50 Bei Hautkontakt: > 2000 mg / kg

Toxikologische Wirkungen:

Akute Toxizität (oral): Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Kriterien für die Klassenbestimmung nicht erfüllt. Leichte akute Toxizität.

Akute Toxizität (dermal): Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Kriterien zur Bestimmung der Klasse nicht erfüllt. Leichte akute Toxizität.

Akute Toxizität (Inhalation): Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Kriterien zur Bestimmung der Klasse nicht erfüllt. Leichte akute Toxizität. Kann Irritationen verursachen.

Reiz- / Reizwirkung auf der Haut: Nicht genügend Daten.

Staub: Kann Haut, Augen und Atemwege reizen.

Führerin: Claudia Stevenson Bankverbindungen:

000 ЦРММ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODED1WIL

Sch-Leverkusen IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODED1PAF

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

Handhabung, thermische Gefahren: Dampf: Kann reizend auf Haut, Augen und Atemwege wirken. Augenschädigung / -reizung: Nicht genügend Daten.

Hautsensibilisierung: Aufgrund der verfügbaren Daten werden die Kriterien für die Klassenbestimmung nicht erfüllt. Nicht sensibilisierend.

Keimzellmutagenität / Genotoxizität: Nicht genügend Daten. Die chemische Struktur des Polymers deutet nicht auf einen ähnlichen Effekt hin.

Karzinogenität: Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Kriterien für die Klassenbestimmung nicht erfüllt. Reproduktionstoxizität: Nicht genügend Daten. Die chemische Struktur des Polymers deutet nicht auf einen ähnlichen Effekt hin.

Auswirkungen auf und durch die Muttermilch: Nicht genügend Daten.

Spezifische Zielorgan-Toxizität (einmalige Exposition): Nicht genügend Daten.

Handhabung, thermische Gefahren: Spezifische Toxizität des Zielorgans (wiederholte Exposition gegenüber Schadstoffen): Nicht genügend Daten. Chronische toxische Wirkungen sind nicht zu erwarten. Das Produkt wurde nicht getestet. Die Beurteilung erfolgt auf der Grundlage von Produkten ähnlicher Struktur oder ähnlicher Zusammensetzung.

Einatmungsgefahr: Nicht genügend Daten.

Symptome: Staub: Hautreizung, Augenreizung und Rötung.

Toxizität: Aquatische Toxizität: Kein Hinweis auf aquatische Toxizität. Wassergefährdungsklasse (Gefahrenklasse der Wasserverschmutzung): NWO = nicht gefährlich (LEC Nr. 766)

Halbbarkeit und Abbaubarkeit

Andere Hinweise:

Biologischer Abbau: Das Produkt ist nicht leicht biologisch abbaubar. Zersetzung unter UV-Licht / Sonnenlicht.

Umwelthalbwertszeit: > = 100 Tage (ungefähr).

Bioakkumulationspotenzial: Um Bioakkumulation zu vermeiden, ist es verboten, polymere Materialien in das Meer oder in andere Gewässer zu werfen. Der Verteilungskoeffizient n-Octanol / Wasser: nicht relevant

Mobilität im Boden: Das Produkt löst sich nicht im Wasser auf.

Substanz - schwerer als Wasser und sinkt im Wasser.

Mobilität im Boden: reduziert.

Die Ergebnisse der Bewertung der Einstufung eines Stoffes als persistent, bioakkumulativ, toxisch (PBT) und sehr persistent, sehr bioakkumulativ (vPvB).

Dieser Stoff erfüllt nicht die PBT / vPvB-Kriterien der REACH-Verordnung, Anhang XIII.

Andere schädliche Wirkungen:

Allgemeine Hinweise: Nicht in den Boden, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen lassen.

Abfallbehandlungstechnologie:

Erzeugnis:

Abfallschlüssel: 07 02 13 = Abfall von polymeren Materialien.

Empfehlung: Entsorgung von Abfällen gemäß KrW- / AbfG. In Übereinstimmung mit den örtlichen behördlichen Vorschriften an die entsprechende Verbrennungsanlage / die entsprechende Deponie schicken.

Verpackung:

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



54

Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

Empfehlung: Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften. Unverschmutzte und leere Abfallbehälter können recycelt werden.

UN-Identifikationsnummer: fehlt

Gemeinsame UN-Bezeichnung: Unbegrenzt

Transportrisikoklassen: keine

Verpackungsgruppe: keine

Umweltgefahren: International Dangerous Goods Code (IMDG) Umweltverschmutzung: Nein

Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Benutzer: Gemäß den Transportvorschriften nicht als gefährliches Produkt eingestuft.

Beförderung von Massengütern gemäß Anhang II des Internationalen Übereinkommens zur Verhütung der Wasserverschmutzung durch Schiffe MARPOL 73/78 und gemäß dem Internationalen Code für den Transport gefährlicher Chemikalien in IBC-Schüttgütern:
Keine Informationen verfügbar

Sicherheits-, Gesundheits- und Umweltvorschriften / spezifische gesetzliche Anforderungen an den Stoff oder das Gemisch:

Nationale Vorschriften — Deutschland:

Lagerkategorie: 11 = Entzündbare Feststoffe.

Wassergefährdungsklasse (Gefahrenklasse der Wasserverschmutzung):

NWO = nicht gefährlich (LEC Nr. 766).

Stoffsicherheitsbeurteilung: Dieser Stoff erfordert keine Stoffsicherheitsbeurteilung.

Klassifizierung von Medizinprodukten:

Diamantbeschichtete Bor-Rotationsborer gehört gemäß dem Medizinproduktegesetz § 19 Absatz 1 und Anhang X der EU-Richtlinie 93/42 / EWG zur Gruppe 1 und 2.

Art des Kontakts eines Medizinprodukts mit einer Person: Produkt, das mit dem Körperinneren in Berührung kommt - Gewebe / Knochen / Dentin

8. Produktkennzeichnung

Jedes Produkt muss mit Informationen versehen sein, die für die sichere und ordnungsgemäße Verwendung und die Identifizierung des Herstellers erforderlich sind, wobei der Ausbildungsstand und das Wissen potenzieller Benutzer zu berücksichtigen sind. Diese Informationen enthalten die Angaben auf dem Etikett und in den Benutzeranweisungen. Gegebenenfalls sollten die für den sicheren Betrieb des Produkts erforderlichen Informationen auf dem Produkt selbst und / oder auf der Verpackung jeder Produkteinheit oder gegebenenfalls auf der Verkaufspackung angebracht werden. Wenn die Einzelverpackung jeder Produkteinheit praktisch nicht anwendbar ist, sollten die Informationen auf dem Beipackzettel angebracht werden, der mit einem oder mehreren Produkttypen geliefert wird.

Führerin: Claudia Stevenson Bankverbindungen:

000 ЦРПММ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODED1WIL

Bank für Sozialwirtschaft AG IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODED1PAF

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

55

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

Die Gebrauchsanweisung muss in der Verpackung jedes Produkts enthalten sein. Diese Gebrauchsanweisung ist für Produkte der Klasse I oder IIa nicht erforderlich, wenn sie ohne diese Anweisungen sicher verwendet werden können.

Zu jedem Produkt gibt es Informationen auf der Website www.drux-gmbh.de, die gewährleistet die sichere und ordnungsgemäße Verwendung des Produkts und die Identifizierung des Herstellers unter Berücksichtigung des Ausbildungsniveaus und des Wissens potenzieller Benutzer (qualifiziertes medizinisches Personal). Ist die Verpackung zu klein, um Gebrauchsanweisung aufzuzeigen, weist das Etikett auf der Verpackung mit den entsprechenden Symbolen auf die Website der Drux GmbH, wo die erforderlichen Informationen angegeben sind.

Wenn möglich sollten diese Informationen in Form von Symbolen bereitgestellt werden. Alle zutreffenden Symbole oder Kennzeichnungsfarben müssen den harmonisierten Normen entsprechen. In Bereichen, in denen es keine Normen gibt, sollten Symbole und Farben in der mit dem Produkt gelieferten Dokumentation beschrieben werden.

Die verwendeten Symbole entsprechen harmonisierten Normen.

Das Etikett muss folgende Daten enthalten:

- a) Name des Herstellers oder Name und Anschrift des Herstellers: Bei Produkten, die in die Gemeinschaft zum Verkauf in die Gemeinschaft eingeführt werden, muss das Etikett oder die Umverpackung oder die Gebrauchsanweisung zusätzlich den Namen und die Adresse oder eine autorisierte Person enthalten, wenn sich der Standort des Herstellers außerhalb der Gemeinschaft befindet.
- b) alle Daten, die der Benutzer insbesondere benötigt, um das Gerät und den Inhalt der Verpackung zu identifizieren;
- c) gegebenenfalls die Angabe „STERIL“;
- d) gegebenenfalls der Chargencode - nach dem Wort "LOTNR.:" - oder die Seriennummer;
- e) gegebenenfalls Angabe des Datums, bis zu dem eine sichere Verwendung des Produkts in Jahren und Monaten ausgedrückt werden darf;
- f) Herstellungsjahr für Produkte
Dieser Parameter kann zusammen mit der Chargennummer oder Seriennummer angegeben werden.
- g) gegebenenfalls die Sterilisationsmethode;

9. Verpackung:

Die Instrumente werden in Styroporbehältern mit maximal 12 Stück pro Einheit verpackt und unsteril in den Verkehr gebracht.

Durch die Kennzeichnung einer eindeutigen Kennzeichnung wird das Produkt während der Lagerung und des Transports identifiziert.

Leiterin: Claudia Stevenson

Gericht: Köln

Bankverbindungen:

Volksbank Oberberg eG

IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODE33HAN

000 ЦРРММ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

thach-Leverkusen IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODE33HAN

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021



Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

56

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

Das verwendete Verpackungssystem verfügt über alle erforderlichen Eigenschaften, um die Sicherheit des festgelegten Reinheitsgrades zu gewährleisten. Das Verpackungssystem ist nicht vorgesehen und eignet sich nicht für die Sterilisationsmethode. Produkte werden eindeutig als „nicht sterile“ Produkte gekennzeichnet.

«DRUX» ГмбХ * Сделано в Германии
Хардштрассе, 2, 51643 Гуммерсбах
Тел./Факс: +49 2261 29020/290221
0368/016 FG

Бор с алмазным покрытием с гальваническим соединением вращающийся

Партия: E-1208

Число оборотов в минуту: 250 000

Количество: 6 шт.



→ www.drux-gmbh.de

Дата изготовления: 02.2018

Срок годности: 5 лет.

CE 0483



Bild 9

«DRUX» ГмбХ * Сделано в Германии
Хардштрассе, 2, 51643 Гуммерсбах,
Тел./Факс: +49 2261 29020/290221
0368/016 FG

Бор с алмазным покрытием с гальваническим соединением вращающийся

Партия: E-1208

Число оборотов в минуту: 250 000

Количество: 6 шт.



→ www.drux-gmbh.de

CE 0483



10. Sicherheitsanforderungen und Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung des Produkts

Für die Herstellung von Produkten wurden Materialien aus Edelstahl, Naturdiamantstaub und Markierungsfarben ausgewählt, die die Anforderungen hinsichtlich Toxizität und Vergleichbarkeit zwischen den verwendeten Materialien und biologischen Geweben, Zellen und organischen Flüssigkeiten erfüllen. Durchführung einer biologischen Beurteilung nach den Grundsätzen der DIN EN ISO 10993.

Führerin: Claudia Stevenson
Gericht: Köln

Bankverbindungen:
Volksbank Oberberg eG

IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODE33WIL

IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODE33PAF

000 ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

BOHNERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021

Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drax GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummertsbach

Die von der Drux GmbH hergestellten Produkte und die verwendeten Verpackungen sind keine Quellen von Schadstoffen oder Sedimenten. Daher besteht kein Risiko für Personen, die an Transport, Lagerung und Verwendung von Geräten beteiligt sind, sowie für Patienten. Die biologische Beurteilung mit Angabe der einschlägigen Literatur bestätigt diese Aussage. Die von der Drux GmbH hergestellten Produkte sind so konzipiert und hergestellt, dass eine sichere Verwendung zusammen mit den Materialien, Stoffen und Gasen gewährleistet ist, mit denen sie während ihres normalen Gebrauchs oder während der laufenden Arbeit in Kontakt kommen. Stabile Stoff- und Stoffverbindungen verhindern das Auftreten von Allergien.

11. Anforderungen an den Umweltschutz:

Dieses Medizinprodukt beeinträchtigt weder den Menschen noch die Umwelt, wenn es verwendet, transportiert oder gelagert wird.

Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich, kann sich nicht spontan entzünden, brennt nicht bei offenem Feuer. Bei der Arbeit mit dem Produkt sind keine besonderen Schutzmaßnahmen erforderlich, um die natürliche Umgebung vor schädlichen Einflüssen zu schützen. Produktionsprozesse, die bei der Herstellung von Produkten durchgeführt werden, schließen Luftverschmutzung, Boden und Wasserkörper von gefährlichen Stoffen, wiederverwertbaren Materialien und Abfallprodukten über den in der vorgeschriebenen Weise genehmigten Normen aus.

12. Sterilisation der Produkte:

Nach dem Gebrauch, um das Kleben an der Oberfläche zu vermeiden, muss das Werkzeug in ein Bad mit Desinfektionsmittel gelegt werden. Das Mischungsverhältnis und die Zeit, das Instrument in der Desinfektionslösung zu finden, sind entsprechend den Anforderungen des Desinfektionsmittelherstellers. Verwenden Sie keine phenolhaltigen Mittel. Spülen Sie das Werkzeug mit fließendem Wasser, überprüfen Sie auf organische Rückstände, wiederholen Sie die Vorsterilisierungs-Behandlung, und trocknen Sie das Werkzeug.

Autoklavieren:

Temperatur 134 ° C (+/-2 ° C) – Druck 3bar Dauer 5 min-voller Zyklus, Trocknungszeit 10 Minuten. Sterilisation (Autoklavierung) bei 200 ° C, einschließlich trocknen nicht anwenden.

Vor dem ersten Gebrauch sollten die Produkte in der Originalverpackung bei Raumtemperatur, Weg von Staub und Feuchtigkeit gelagert werden. Die weitere Lagerung sollte in geeigneten Behältern durchgeführt werden, die hygienischen und hygienischen Anforderungen entsprechen, Weg von Staub, Feuchtigkeit und Verunreinigungen. Nach der Sterilisation müssen die Produkte in einer sterilen Verpackung Weg von Feuchtigkeit und Staub gelagert werden.

13. Liste der internationalen Normen, die das Produkt erfüllt

1. DIN EN ISO 15223-1 Medizinprodukte - Symbole für die Kennzeichnung, Kennzeichnung und Information von Medizinprodukten - Teil 1: Allgemeine Anforderungen.
2. DIN EN 1041 Bereitstellung von Informationen durch den Hersteller von Medizinprodukten
3. Geometrische Produktspezifikation (GPS) nach DIN EN ISO 1302 - Angaben zu den Oberflächeneigenschaften in der technischen Dokumentation
4. DIN EN 1639 Zahnheilkunde - Medizinische Produkte für die Zahnheilkunde - Instrumente
5. DIN EN ISO 1797-1 Zahnärztliche Rotationsinstrumente - Stäbe - Teil 1: Metallstäbe (ISO 1797-1: 1992 + AMD 1: 1997)
6. DIN EN ISO 2157 Dental-Rotationsinstrumente - Nenndurchmesser und Referenznummer
7. Zahnmedizin nach DIN EN ISO 6360-1 - Nummerierungssystem für rotierende Instrumente - Teil 1: Allgemeine Grundsätze
8. DIN EN ISO 6360-2 Zahnheilkunde - Nummerierungssystem für rotierende Instrumente - Teil 2: Formen
9. DIN EN ISO 6360-4 Zahnheilkunde - Nummerierungssystem für rotierende Instrumente - Teil 4: Besondere Merkmale von Diamantinstrumenten
10. DIN EN ISO 7153-1 Metallische Werkstoffe Teil 1: Edelstahl
11. DIN EN ISO 7711-1 Zahnärztliche Rotationsinstrumente - Diamantinstrumente - Teil 1: Maße, Anforderungen, Kennzeichnung und Verpackung
12. DIN EN ISO 7711-2 Zahnärztliche rotierende Instrumente - Diamantinstrumente - Teil 1: Scheiben (ISO 7711-2: 1992)
13. DIN EN ISO 7711-3 Zahnheilkunde - Rotierende Diamantwerkzeuge - Teil 3: Partikelgröße, -bezeichnung und Farbmarkierung
14. DIN EN ISO 8325 Zahnheilkunde - Prüfverfahren für rotierende Instrumente
15. DIN EN ISO 10993-1 Biologische Bewertung von Medizinprodukten - Teil 1: Bewertung und Prüfung innerhalb eines Risikomanagementsystems
16. DIN EN ISO 13485 Medizinprodukte - Qualitätsmanagementsystem - Anforderungen für aufsichtsrechtliche Zwecke
17. DIN EN ISO 14971 Medizinprodukte - Risikomanagement für Medizinprodukte
18. ISO / TR 14969 Qualitätssicherungssysteme - Medizinische Produkte - Leitfaden für die Anwendung von ISO 13485
19. DIN EN ISO 17664 Sterilisation von Medizinprodukten - Vom Hersteller zur Verfügung gestellte Informationen zur Herstellung von sterilisierten Medizinprodukten
20. DIN EN ISO 17050-1 Konformitätsbewertung - Konformitätserklärung des Lieferanten - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
21. DIN EN ISO 17050-2 Konformitätsbewertung - Konformitätserklärung des Lieferanten - Teil 2: Zugehörige Dokumentation
22. EG-Richtlinie 93/42 / EWG-Medizinprodukte
23. EU-Richtlinie 2007/47 / EG zur Änderung der Richtlinien 90/385 / EWG des Rates zur Vereinheitlichung der Bestimmungen der Mitgliedstaaten über aktive implantierbare medizinische Geräte und des Rates 93/42 / EWG über Medizinprodukte sowie der Richtlinie 98/8 / EG über die Einführung von Biozidprodukten in den Verkehr
24. MPG-Medizinproduktegesetz
25. MPV-Medizinprodukteverordnung
26. MPSV Health Product Safety Plan-Verordnung
27. MP Betreib V Anordnung von Organisationen, die medizinische Produkte betreiben



59

ux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

14. Betriebsbedingungen, Transport und Lagerung

Vor der ersten Verwendung sollten die Produkte in der Originalverpackung vor Staub und Feuchtigkeit geschützt aufbewahrt werden. Die Lagerung ist bei einer Temperatur von -25 bis +70 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 15% bis 90% zulässig. Der Betrieb der MP ist bei einer Temperatur von +4 bis +40 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 15% bis 90% zulässig.

Stahlwerkzeuge sind weder für die mechanische Reinigung noch für Dampfsterilisatoren bestimmt. Es ist erforderlich eine Reinigung, die den Stahlwerkzeugen entspricht durchzuführen. Oxidierte Aluminiumteile verlieren ihre Farbe bei herkömmlichen Reinigungsmethoden sowie einer Vorrichtung zur Reinigung und Desinfektion. Bei der Reinigung und Desinfektion müssen deshalb spezielle Mittel verwendet werden (z. B. Helvemed Instrument Thermo EC).

Trocken lagern und vor Infektionen schützen. Werkzeuge müssen in der Regel vor Chemikalien, Säuren, Hitze und extremen Temperaturschwankungen geschützt werden.

Richtlinie des Robert Koch-Instituts - Sie müssen die Anforderungen des Abschnitts E3 (Anforderungen an die Hygiene in der Zahnheilkunde) oder die geltenden gesetzlichen Hygienevorschriften in Ihrem Land berücksichtigen!

Anweisung zum Verpackung, Transport und Lagerung der Instrumente:

DIE VERPACKUNG: es ist zu beachten, dass beim Transport und Versand von Bohrern, die Bohrer in einer geschlossenen, für diese vorgesehenen Plastikboxen, je nach Menge verstaut sind. Diese werden für den Versand in einen festen Karton mit ausreichendem Packmaterial versenden für den Versand vorbereitet.

BEIM TRANSPORT: es ist zu beachten, dass die Versandkartons stabil und fest sind, um Druck, Feuchtigkeit und Stößen, die am häufigsten auftreten können, Stand zu halten. Verpackung muss für den Versand mit muss

BEI DER LAGERUNG: es ist zu beachten, dass die Instrumente nur durch geschultes Personal freigegeben, oder aussortiert werden. Bis zur Aufbereitung für den Erstgebrauch sollen die MP in der Originalverpackung bei Zimmertemperatur staub- und feuchtigkeitsgeschützt aufbewahrt werden. Die weitere Aufbewahrung sollte in geeigneten, hygienisch gewarteten Behältnissen erfolgen (staub-, feuchtigkeits- und rekontaminationsgeschützt). Nach der Sterilisation müssen die MP in der Sterilisationsverpackung trocken und staubfrei gelagert werden.

MP werden auf allen Transportmitteln in geschlossenen Fahrzeugen gemäß den für jede Transportart geltenden Anforderungen und Regeln für die Weiterverwendung von Waren befördert. Die Lagerung und der Transport der MP ist bei einer Temperatur von -25 bis +70 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 15% bis 90% zulässig. Der Betrieb der MP ist bei einer Temperatur von +4 bis +40 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 15% bis 90% zulässig. Bewahren Sie das MP nicht unter einer Entkeimungslampe auf, um eine Beeinträchtigung der Funktionalität zu vermeiden. Die Konstruktionsfähigkeit von Transportverpackungen entspricht ISO 2248-1985 "Verpackung: vollständig gefüllte Transportverpackungen - Prüfung des vertikalen Aufpralls durch Fallenlassen." Umverpackung - Einfach- oder Doppelwandkartons aus Wellpappe vorgesehen für den Warentransport. Entsprechend der Größe der gelieferten Partie und Lagerung wird Karton aus Wellpappe ausgewählt, der die Sicherheit des Produkts während des Transports, die Unversehrtheit des Produkts nach Transport und Lagerung

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH



60

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021

Hardtstr. 2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr. 2 • D-51643 Gummersbach

bei Temperaturen von -25 bis + 70 ° C und relativen Luftfeuchtigkeit von 15% bis 90% gewährleisten kann.

15. Gewährleistung:

Die technische Empfehlung von „DRUX“ rotierende Dentalinstrumente GmbH sowohl mündlich als auch schriftlich, soll Ärzten bei der Verwendung der Produkte von „DRUX“ rotierende Dentalinstrumente GmbH helfen. Diese Empfehlung erweitert nicht „DRUX“ rotierende Dentalinstrumente GmbH Eingeschränkte Garantie, und befreit den Arzt nicht von der Überprüfung der Produkte von „DRUX“ rotierende Dentalinstrumente GmbH um deren Eignung für die entsprechenden Verfahren zu bestimmen. Der Arzt übernimmt alle Risiken und Haftung für Schäden, die durch den Missbrauch des Produkts durch „DRUX“ rotierende Dentalinstrumente GmbH entstehen.

16. Eingeschränkte Garantie - „DRUX“ rotierende Dentalinstrumente GmbH

Im Falle eines Material- oder Verarbeitungsfehlers ist die Verantwortung der DRUX rotierende Dentalinstrumente GmbH nach Ermessen der DRUX rotierende Dentalinstrumente GmbH beschränkt, entweder das fehlerhafte Produkt zu ersetzen oder die tatsächlichen Kosten des fehlerhaften Produkts zu erstatten. Um die Bedingungen dieser beschränkten Garantie zu erfüllen, muss das defekte Produkt an DRUX rotierende Dentalinstrumente GmbH zurückgesandt werden. DRUX rotierende Dentalinstrumente GmbH haftet unter keinen Umständen für indirekte, zufällige oder Folgeschäden.

Vorbehaltlich der vorstehenden Bestimmungen übernimmt DRUX rotierende Dentalinstrumente GmbH keine ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, einschließlich Garantien hinsichtlich der Beschreibung, Qualität oder Eignung für bestimmte Zwecke.

17. Haltbarkeit:

Die Haltbarkeit eines Medizinprodukts beträgt 5 Jahre. Nach dem Verfallsdatum muss dieses Medizinprodukt entsorgt werden.

18. Entsorgung des Produkts:

Medizinische Produkte müssen von lokalen Organisationen des öffentlichen Rechts in Übereinstimmung mit den Anforderungen lokaler Organisationen und den Recyclingvorschriften in der Region / Land entsorgt werden. Es wird empfohlen, die verwendeten Produkte im Biohazard-Container zu entsorgen. Da Zahnwurzelkanalinstrumente Verbrauchsartikel sind, unterliegen sie keiner Wartung und Reparatur.

Vertriebsleiterin: Claudia Stevenson Bankverbindungen:

Standort: Köln Volksbank Oberberg eG

IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODED1WIL

000 ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

sch-Leverkusen IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODED1PAF

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 29020, Fax 2902021

Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

19. Bearbeitung der Reklamationen:

Im Falle eines Defekts der Produkte während des Garantiezeitraums sowie bei Feststellung einer Unterbesetzung während der ursprünglichen Abnahme muss der Produktbesitzer eine Reklamation an das Unternehmen des Verkäufers senden, um ihn gemäß Formular Nr. 1 zu ersetzen.

Formular Nr. 1

Die Adresse, an die der Vertreter des Unternehmens ankommen muss, um den Garantieservice durchzuführen, eine Telefonnummer:

Datum der Fehlererkennung	Zusammenfassung des Mangels	Datum der Beschwerde
Lot-Nr:		
Gekauft am:		

Reklamationen senden an die Adresse:

Gesellschaft mit beschränkter Haftung „BIOSTOM“ (ООО «БИОСТОМ»)

Anschrift: 143500 Московская область,
г. Истра, ул. Юбилейная д.21 кв.46

Ген.-директор Самбуров М.В.

Тел.: 8499/5048839

e-mail: info@biostom.ru

www.biostom.ru

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
~~Hardtstraße 2~~
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021

Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

20. Produktionsablaufplan

Tabelle 10

DRUX

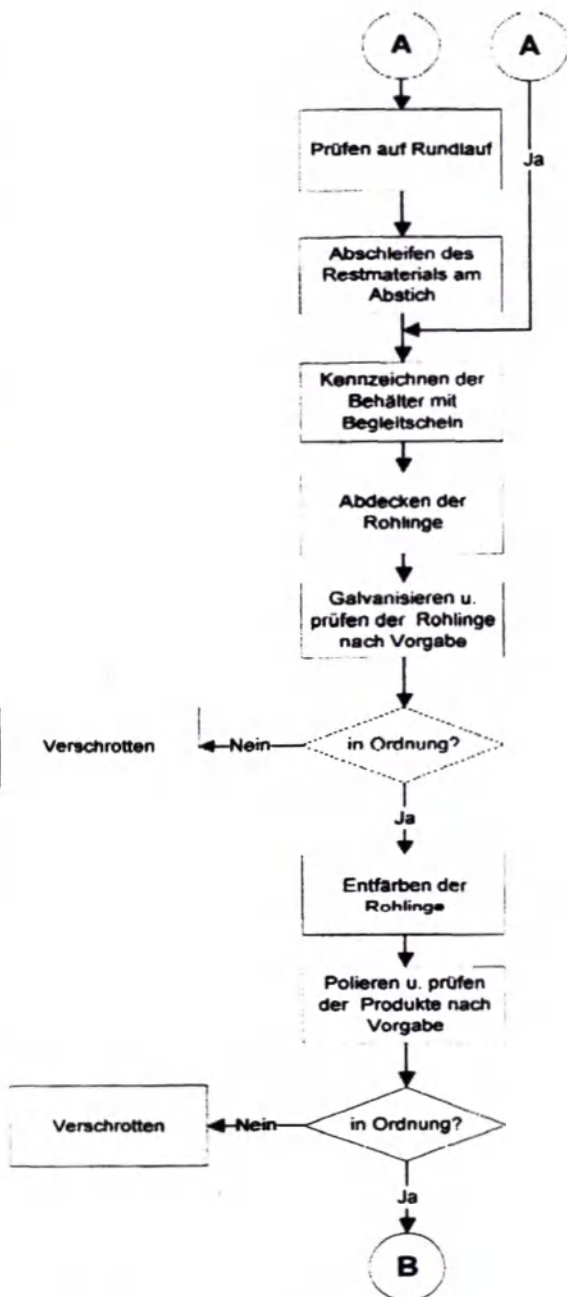
ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021

Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

Zuständigkeit Beschreibung



Ablauf Produktion Bohrer

BB	Prüfung gem. PA-2.3.6
BB	
BB	Begleitschein siehe Anl. 1
BB	siehe AA-2.3.9
GAL	siehe AA-2.3.2, AA-2.3.3
GAL	Prüfung gem. PA-2.3.3
BB	siehe AA-2.3.7
BB	Prüfung gem. PA-2.3.4

DRUX

ROTIERENDE DENTALINSTRUMENTE GmbH

„DRUX“
rotierende Dentalinstrumente GmbH
Hardtstraße 2
51643 Gummersbach
Tel. 02261 / 29020, Fax 2902021

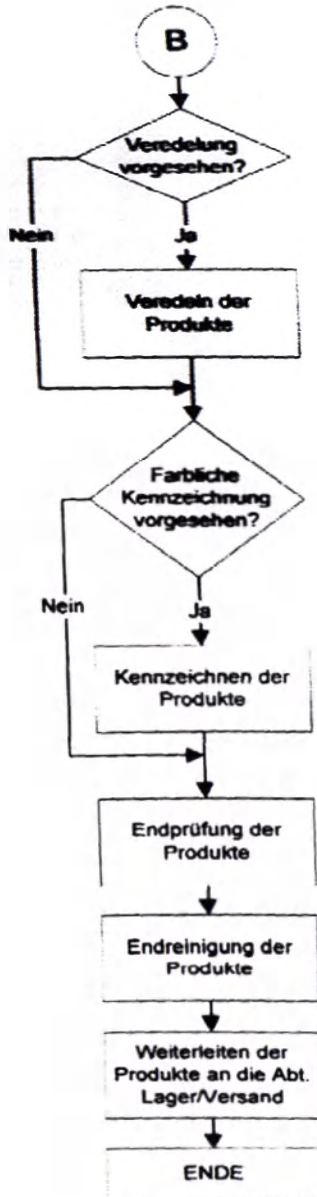


Hardtstr.2
51642 Gummersbach
Tel. (02261) 29 02-0
Fax (02261) 29 02 21
www.drux-gmbh.de
info@drux-gmbh.de

64

Drux GmbH • Hardtstr.2 • D-51643 Gummersbach

Zuständigkeit Beschreibung



BB siehe AA-2.3.4

BB siehe AA-2.3.5

BB Prüfung gem. PA-2.3.5

BB siehe AA-2.3.6

BB

Claudia Stevenson
Köln

Bankverbindungen:
Volksbank Oberberg eG

IBAN: DE04 3846 2135 7407 1070 17 BIC (Swift-Code): GENODED1WIL

IBAN: DE68 3706 2600 0006 3620 10 BIC (Swift-Code): GENODED1PAF

000 ЦРММ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

65



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Dr. Nikola Halding-Hoppenheit

3. in ihrer Eigenschaft als Notarin

4. sie ist versehen mit dem Siegel der

Notarin Dr. Nikola Halding-Hoppenheit in Gummersbach

Bestätigt

5. In Köln 6. am 01.10.2019

7. durch den Präsidenten des Landgerichts Köln

8. unter Nr. N147/19

9. Stempel

10. Unterschrift

In Vertretung

Müller. Richterin am Landgericht



КОПИЯ

66

Заверенная копия



Я подтверждаю соответствие нижеследующей копии с предоставленным мне оригиналом.

Гуммерсбах, 1 октября 2019 года

-Подпись-

Нотариус д-р Хальдинг-Хоппенхайт

Нотариусы Уте Вейланд и д-р Никола Хальдинг-Хоппенхайт

Тальштрассе, 7, 51643 Гуммерсбах

Телефон: 02261/40560

«DRUX» вращающиеся стоматологические инструменты ГмбХ

«DRUX» ГмбХ • Хардштрассе, 2, 51643 Гуммерсбах, Германия

«DRUX»

Хардштрассе, 2, 51643 Гуммерсбах,
Телефон: (02261) 2902-0, Факс: (02261) 290221
www.drux-gmbh.de, info@drux-gmbh.de

64

«DRUX» вращающиеся стоматологические инструменты ГмбХ

Управляющая

Клаудия Стивенсон

Подписано

(подпись)

«27» сентября 2019 г.

(день) (месяц) (год)

Печать

«DRUX» вращающиеся стоматологические инструменты ГмбХ

Хардштрассе, 2, 51643 Гуммерсбах
Телефон: (02261) 29020, Факс: 2902021

-Подпись-

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЙ

Бор с алмазным покрытием с гальваническим соединением вращающийся

2019

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volkbank Oberberg eG)

Банк Бергш Гладбах-
Левркузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

68

Содержание

1. Наименование медицинских изделий (МИ)	3
2. Информация о производителе МИ:	3
3. Уполномоченный представитель производителя для стран СНГ	3
3.1 Описание от производителя	3
3.2 Сфера применения	3
3.3 Показания к применению продукта	4
3.4 Противопоказания к применению продукта	4
3.5 Возможные побочные действия при использовании МИ	4
3.6 От производителя: описание и сфера применения	5
3.7 Инструкции при использовании МИ	5
3.8 Методы (механизмы) применения изделий	6
4. Описание медицинских изделий и упаковка	6
5. Размеры и цветовые характеристики боров	6
5.1 Основные технические характеристики бора	9
5.2 Комплект поставки боров	9
5.3 Рекомендуемая скорость вращения	40
6. Используемые материалы	43
7. Характеристики Styrolution PS 124N/L	47
8. Маркировка изделия	54
9. Упаковка	55
10. Требования по технике безопасности и риски, связанные с использованием изделия	56
11. Требования к охране окружающей среды	56
12. Стерилизация изделий	56
13. Список международных стандартов, которым соответствуют изделие	57
14. Условия эксплуатации, транспортировки и хранения	58
15. Гарантия	59
16. Ограниченная гарантия - «DRUX» ГмбХ	59
17. Срок службы	59

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Леверкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

18. Утилизация изделий	59
19. Обработка жалоб	59
20. График производственного процесса	61

1. Наименование медицинских изделий (МИ)

Бор с алмазным покрытием с гальваническим соединением вращающийся.

2. Информация о производителе медицинских изделий:

Фирма: «DRUX» вращающиеся стоматологические инструменты ГмбХ.

Адрес: Хардштрассе, 2, 51643 Гуммерсбах, Германия.

Описание деятельности: производство и продажа вращающихся стоматологических инструментов и приборов для корневых каналов.

3. Уполномоченный представитель производителя для стран СНГ: Общество с ограниченной ответственностью «БИОСТОМ». Адрес: 143500 Московская область, г. Истра, ул. Юбилейная, д. 21, кв. 46. Генеральный директор Самбулов М.В.

3.1 Описание от производителя

Вращающиеся боры с алмазным покрытием с гальваническим соединением, принадлежат к классу IIa в соответствии с Приложением IX Директивы 93/42/ЕЕС.

Назначение от производителя: Боры сами по себе не используются как активные медицинские инструменты, а устанавливаются в стоматологических турбинах для поддержания зубов при подготовке к пломбированию и шлифовке для протезирования.

3.2 Сфера применения

Изделие предназначено для применения в стоматологии.

Данные инструменты предназначены для использования высококвалифицированными стоматологами в стоматологических клиниках, поликлиниках.

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

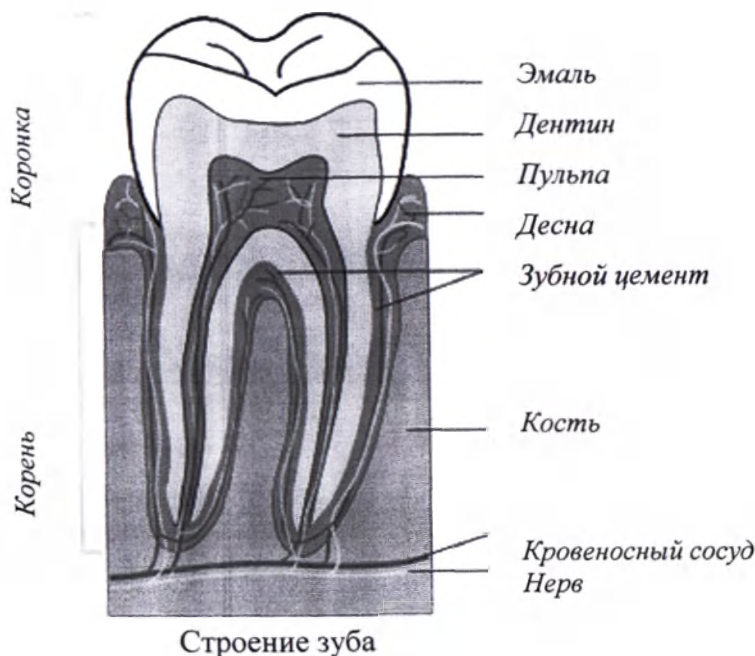
Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

Рис. 1



3.3 Показания к применению продукта

Боры с алмазным гальваническим покрытием - многоразовые, вращающиеся твёрдосплавные инструменты, рабочая часть которых покрыта алмазными частицами, применяются после установки в ручной адаптер, что при вращении обеспечивает резку твёрдой ткани в полости рта, например, костей или зубов. Они также могут быть использованы для резки твёрдых металлов, пластмассы, керамики и аналогичных материалов для производства стоматологических изделий.

3.4 Противопоказания к применению продукта

- невозможность обеспечения безопасности пациента при проведении процедур
- невозможность открывания рта в объеме, необходимом для обеспечения адекватного доступа к нужной точке
- наличие повреждений бора/износ бора
- известные аллергические реакции

3.5 Возможные побочные действия при использовании МИ

Благодаря современному технологическому развитию и детальному анализу рисков «DRUX» ГмбХ однозначно подтверждено, что медицинская польза значительно превышает остаточные риски. Побочные эффекты при использовании продукта отсутствуют. Более подробную информацию о возможных побочных эффектах при применении медицинских изделий Вы можете найти в биологической/клинической оценке, обращаясь к соответствующим литературным источникам.

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

41

3.6 От производителя: описание и сфера применения

Бор устанавливается в ручной адаптер турбины, что при вращении обеспечивает резку твёрдой ткани в полости рта, например, костей или зубов. Он также может быть использован для резки твёрдых металлов, пластмассы, керамики и аналогичных материалов для производства стоматологических изделий.

3.7 Инструкции при использовании МИ

1. Изделия могут использоваться только квалифицированным медицинским персоналом, самостоятельное их использование пациентами запрещено.

2. Ненадлежащее использование инструментов приводит к неправильной подготовке к рабочему процессу.

3. Слишком большое количество совершаемых вращений вблизи пульпы, а также недостаточное охлаждение причиняют вред ротовой полости пациента.

4. Обратите внимание на количество оборотов, указанное производителем.

5. Система привода должна находиться в хорошем техническом состоянии.

6. Необходимо обеспечить достаточное охлаждение рабочей зоны с помощью струи воды (минимум 50 мл / мин.) при скорости более 1500 оборотов в минуту.

7. При работе с инструментами, имеющими общую длину более 19 мм и диаметр головки более 1,8 мм (ISO-018), требуется дополнительное внешнее охлаждение.

8. Неправильно функционирующее вытяжное оборудование не должно препятствовать охлаждению подготовленной рабочей зоны. Термическое повреждение может быть причинено в результате регулировки вытяжного устройства.

9. В зависимости от типа выполняемой работы необходимо приложить силу 0,3-2 Н. Необходимо избегать блокировки, которая может возникнуть в результате применения слишком высокой прижимной силы, а также из-за перемещения рычага (высокая опасность поломки).

10. Установите инструмент без приложения силы на максимально возможную глубину и проверьте прочность посадки.

11. Очень острые инструменты изнашиваются гораздо быстрее из-за малого объёма передней части. Чтобы избежать уменьшения срока службы, необходимо использовать небольшую прижимную силу по отношению к инструментам.

12. Необходимо использовать турбо инструменты по всей площади поверхности.

13. Необходимо устранять шероховатость, вызванную использованием инструментов с алмазным покрытием > ISO 524.

14. Повреждённые, погнутые или неправильно вращающиеся инструменты необходимо немедленно отбраковать и больше не использовать.

15. В зависимости от способа применения инструментов и характера выполняемой работы рекомендуется надевать защитные очки и фильтрующую защитную маску.

16. Перед первым использованием на пациенте и сразу после каждого использования вращающиеся инструменты необходимо продезинфицировать, очистить, высушить и провести стерилизацию.

17. Фирма «DRUX» ГмбХ предоставляет подробные санитарно-гигиенические требования и инструкции по эксплуатации. При соблюдении отдельных мер по очистке, дезинфекции и стерилизации изделий (в соответствии с рекомендациями) риск заражения практически исключен. Это также подтверждено фирмой «КМП» ГмбХ (адрес: 72076 Тюбинген), на основании проведённой и испытанной системы для обработки изделий фирмы «DRUX» ГмбХ.

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE1PAF

42

3.8 Методы (механизмы) применения изделий

Бор устанавливается в ручной адаптер турбины, что при вращении обеспечивает резку твёрдой ткани в полости рта, например, костей или зубов. Он также может быть использован для резки твёрдых металлов, пластмассы, керамики и аналогичных материалов для производства стоматологических изделий.

4. Описание медицинских изделий и упаковка

Боры с алмазным гальваническим покрытием - многоразовые, вращающиеся твёрдосплавные инструменты, рабочая часть которых покрыта алмазными частицами. Бор устанавливается в ручной адаптер, что при вращении обеспечивает резку твёрдой ткани в полости рта, например, костей или зубов. Он также может быть использован для резки твёрдых металлов, пластмассы, керамики и аналогичных материалов для производства стоматологических изделий.

Рис. 2

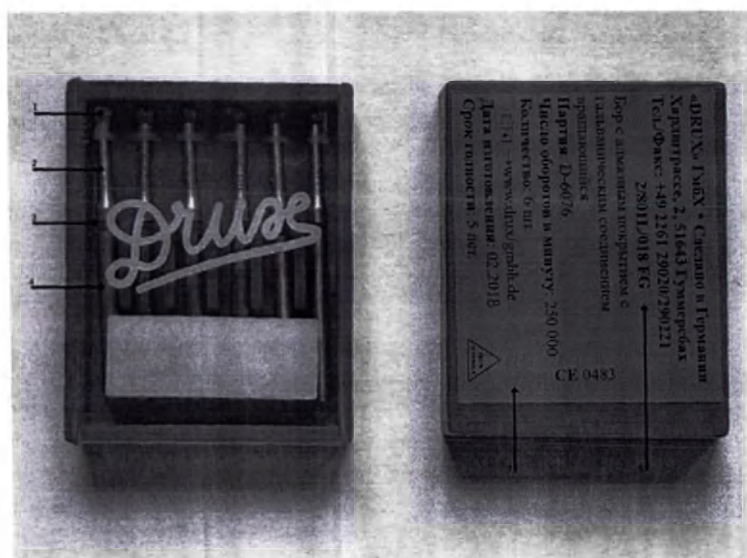


Рис. 1 Бор в упаковке. Общий вид

Дизайн и описание боров:

- 1- рабочая часть; 2- сердечник, 3- цветное кольцо
- 4- упаковка; 5- тип и размер; 6 - длина рабочей части.

5. Размеры и цветовые характеристики боров

Рис. 3

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

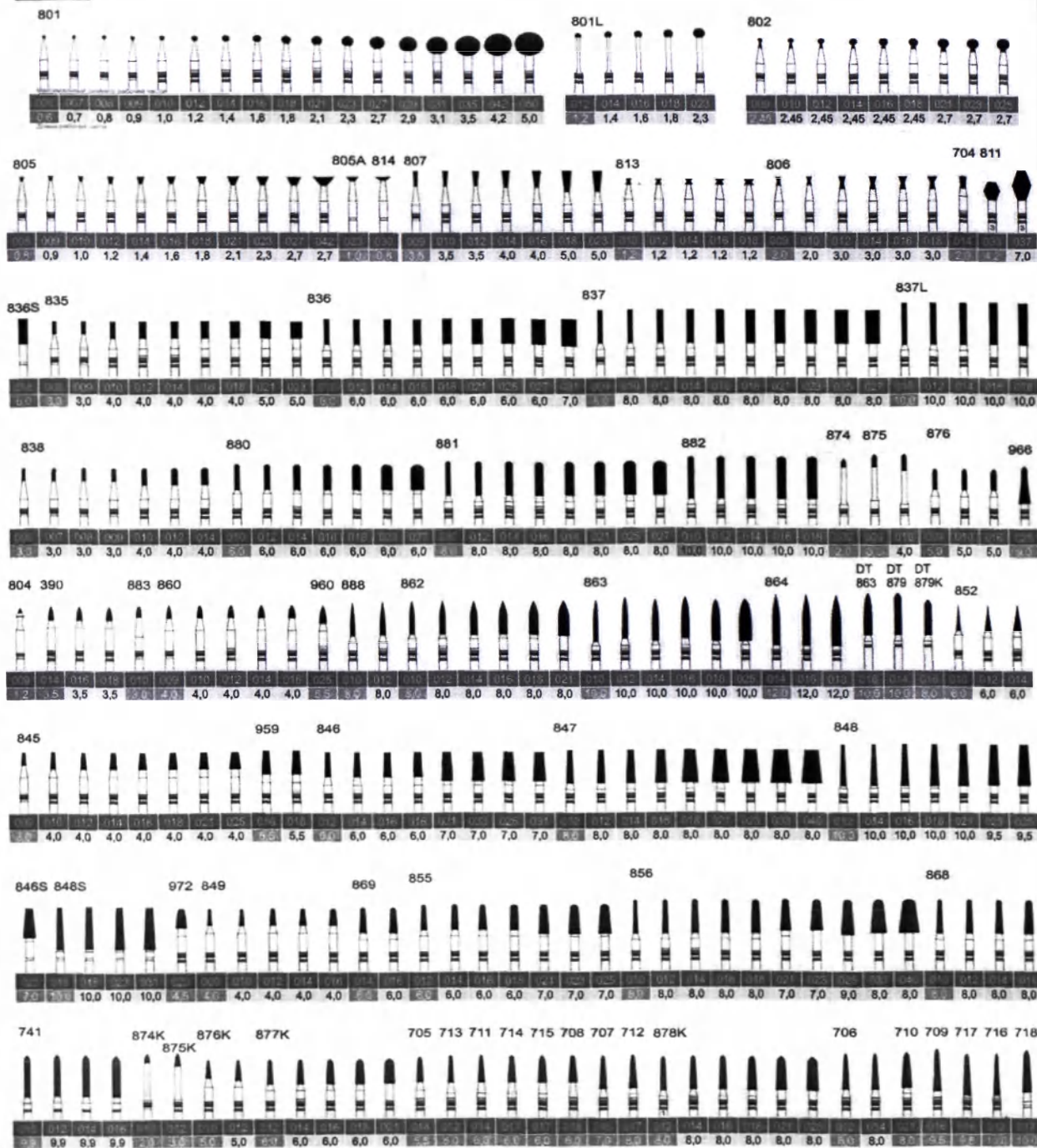
Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33PAF



Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

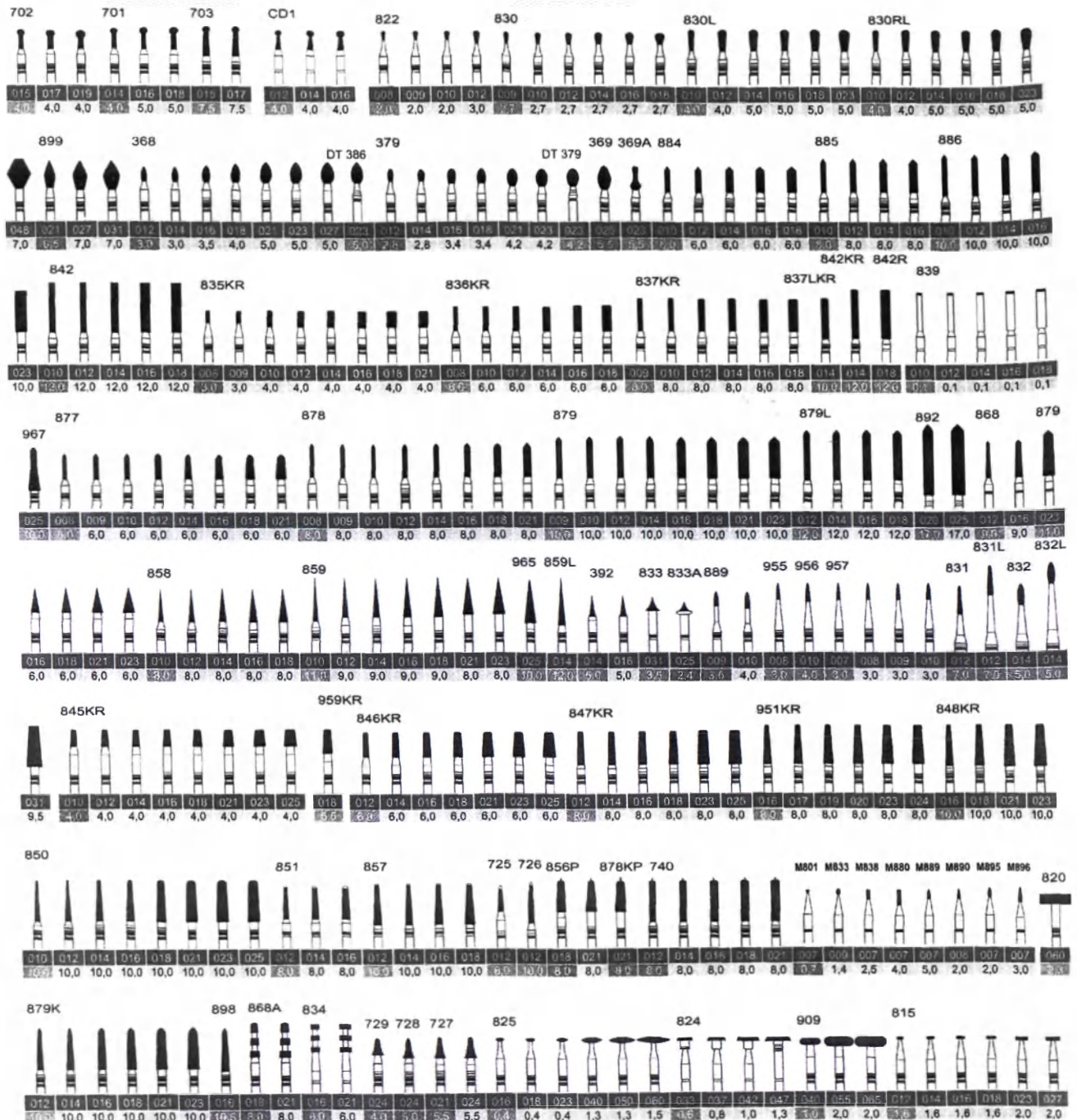
Банк Бергш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счета: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счета: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF



Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергисх Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счета: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счета: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

исполнения					
	801	006	0,6	8,2,-	FG
	801	007	0,7	8,2,-	FG
	801	008	0,8	8,2,-	FG
	801	009	0,9	8,2,-	FG
	801	010	1,0	8,2,6,-	FG
	801	012	1,2	8,2,6,0,-	FG
	801	014	1,4	8,2,6,0,-	FG
	801	016	1,6	8,2,6,0,-	FG
	801	018	1,8	8,2,6,0,00,-	FG
	801	021	2,1	8,2,6,0,00,-	FG
	801	023	2,3	8,2,6,0,00,-	FG
	801	027	2,7	8,2,6,0,-	FG
	801	029	2,9	8,2,6,0,-	FG
	801	031	3,1	8,2,6,0,-	FG
	801	035	3,5	8,2,6,0,-	FG
	801	042	4,2	8,2,6,0,-	FG
	801	050	5,0	8,2,6,0,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

	801L	012	1,2	8,2,6,-	FG
	801L	014	1,4	8,2,6,-	FG
	801L	016	1,6	8,2,6,-	FG
	801L	018	1,8	8,2,6,-	FG
	801L	023	2,3	8,2,6,-	FG
	802	009	2,45	8,2,-	FG
	802	010	2,45	8,2,6,-	FG
	802	012	2,45	8,2,6,-	FG
	802	014	2,45	8,2,6,-	FG
	802	016	2,45	8,2,6,-	FG
	802	018	2,45	8,2,6,-	FG
	802	021	2,7	8,2,6,-	FG
	802	023	2,7	8,2,6,-	FG
	802	025	2,7	8,2,6,-	FG
	702	015	4,0	8,2,6,-	FG
	702	017	4,0	8,2,6,-	FG
	702	019	4,0	8,2,6,-	FG
	701	014	4,0	8,2,6,-	FG
	701	016	5,0	8,2,6,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)Международный номер банковского
счета: DE04 3846 2135 7407 1070 17Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WILИдентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)Международный номер банковского
счета: DE68 3706 2600 0006 3620 10Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

	701	018	5,0	8,2,6,-	FG
	703	015	7,5	8,2,6,00,-	FG
	703	017	7,5	8,2,6,00,-	FG
	CD1	012	4,0	-	FG
	CD1	014	4,0	-	FG
	CD1	016	4,0	-	FG
	822	008	2,0	8,2,-	FG
	822	009	2,0	8,2,-	FG
	822	010	2,0	8,2,-	FG
	822	012	3,0	8,2,-	FG
	830	009	2,7	8,2,0,-	FG
	830	010	2,7	8,2,0,6,-	FG
	830	012	2,7	8,2,0,6,-	FG
	830	014	2,7	8,2,0,6,-	FG
	830	016	2,7	8,2,0,6,-	FG
	830	018	2,7	8,2,0,6,-	FG
	830L	010	4,0	8,2,0,6,-	FG
	830L	012	4,0	8,2,0,6,-	FG
	830L	014	5,0	8,2,0,6,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

	830L	016	5,0	8,2,0,6,-	FG
	830L	018	5,0	8,2,0,6,-	FG
	830L	023	5,0	8,2,0,6,-	FG
	830RL	010	4,0	8,2,0,6,-	FG
	830RL	012	4,0	8,2,0,6,-	FG
	830RL	014	5,0	8,2,0,6,-	FG
	830RL	016	5,0	8,2,0,6,-	FG
	830RL	018	5,0	8,2,0,6,-	FG
	830RL	023	5,0	8,2,0,6,-	FG
	805	008	0,8	8,2,-	FG
	805	009	0,9	8,2,-	FG
	805	010	1,0	8,2,6,-	FG
	805	012	1,2	8,2,6,-	FG
	805	014	1,4	8,2,6,-	FG
	805	016	1,6	8,2,6,-	FG
	805	018	1,8	8,2,6,-	FG
	805	021	2,1	8,2,6,-	FG
	805	023	2,3	8,2,6,-	FG
	805	027	2,7	8,2,6,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

	805	042	2,7	8,2,6,-	FG
	805A	023	1,0	-	FG
	814	030	0,8	-	FG
	807	009	3,5	8,2,-	FG
	807	010	3,5	8,2,6,-	FG
	807	012	3,5	8,2,6,-	FG
	807	014	4,0	8,2,6,-	FG
	807	016	4,0	8,2,6,-	FG
	807	018	5,0	8,2,6,-	FG
	807	023	5,0	8,2,6,-	FG
	813	010	1,2	8,2,6,-	FG
	813	012	1,2	8,2,6,-	FG
	813	014	1,2	8,2,6,-	FG
	813	016	1,2	8,2,6,-	FG
	813	018	1,2	8,2,6,-	FG
	806	009	2,0	8,2,-	FG
	806	010	2,0	8,2,6,-	FG
	806	012	3,0	8,2,6,-	FG
	806	014	3,0	8,2,6,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

	806	016	3,0	8,2,6,-	FG
	806	018	3,0	8,2,6,-	FG
	704	014	2,0	8,2,6,0,-	FG
	811	033	4,2	8,2,6,-	FG
	811	037	7,0	8,2,6,-	FG
	811	048	7,0	8,2,6,-	FG
	899	021	6,5	8,2,6,-	FG
	899	027	7,0	8,2,6,-	FG
	899	031	7,0	8,2,6,-	FG
	368	012	3,0	8,2,6,-	FG
	368	014	3,0	8,2,6,-	FG
	368	016	3,5	8,2,6,00,0,-	FG
	368	018	4,0	8,2,6,00,-	FG
	368	021	5,0	8,2,6,00,-	FG
	368	023	5,0	8,2,6,00,0,-	FG
	368	027	5,0	8,2,6,-	FG
	DT 386	023	5,0	0,6	FG
	379	012	2,8	8,2,6,-	FG
	379	014	2,8	8,2,6,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

82

	379	016	3,4	8,2,6,00,-	FG
	379	018	3,4	8,2,6,00,-	FG
	379	021	4,2	8,2,6,00,-	FG
	379	023	4,2	8,2,6,0,-	FG
	DT 379	023	4,2	0,6	FG
	369	025	5,5	8,2,6,-	FG
	369A	023	5,5	8,2,6,-	FG
	884	010	6,0	8,2,6,-	FG
	884	012	6,0	8,2,6,0,00,-	FG
	884	014	6,0	8,2,6,0,00,-	FG
	884	016	6,0	8,2,6,-	FG
	884	018	6,0	8,2,6,-	FG
	885	010	8,0	8,2,6,-	FG
	885	012	8,0	8,2,6,0,00,-	FG
	885	014	8,0	8,2,6,0,00,-	FG
	885	016	8,0	8,2,6,-	FG
	886	010	10,0	8,2,6,00,-	FG
	886	012	10,0	8,2,6,0,-	FG
	886	014	10,0	8,2,6,0-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WILБанковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

	886	016	10,0	8,2,6,00,-	FG
	836S	018	6,0	-	FG
	835	008	3,0	8,2,-	FG
	835	009	3,0	8,2,-	FG
	835	010	4,0	8,2,6,-	FG
	835	012	4,0	8,2,6,0,-	FG
	835	014	4,0	8,2,6,0,-	FG
	835	016	4,0	8,2,6,-	FG
	835	018	4,0	8,2,6,-	FG
	835	021	5,0	8,2,6,-	FG
	835	023	5,0	8,2,6,-	FG
	836	010	6,0	8,2,6,-	FG
	836	012	6,0	8,2,6,-	FG
	836	014	6,0	8,2,6,-	FG
	836	016	6,0	8,2,6,-	FG
	836	018	6,0	8,2,6,-	FG
	836	021	6,0	8,2,6,-	FG
	836	025	6,0	8,2,6,-	FG
	836	027	6,0	8,2,6,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE1PAF

84

	836	031	7,0	8,2,6,-	FG
	837	009	8,0	8,2,-	FG
	837	010	8,0	8,2,6,-	FG
	837	012	8,0	8,2,6,-	FG
	837	014	8,0	8,2,6,-	FG
	837	016	8,0	8,2,6,-	FG
	837	018	8,0	8,2,6,-	FG
	837	021	8,0	8,2,6,-	FG
	837	023	8,0	8,2,6,-	FG
	837	025	8,0	8,2,6,-	FG
	837	027	8,0	8,2,6,-	FG
	837L	010	10,0	8,2,6,-	FG
	837L	012	10,0	8,2,6,-	FG
	837L	014	10,0	8,2,6,-	FG
	837L	016	10,0	8,2,6,-	FG
	837L	018	10,0	8,2,6,-	FG
	837L	023	10,0	8,2,6,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33WILБанковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33PAF

	842	010	12,0	8,2,6,-	FG
	842	012	12,0	8,2,6,-	FG
	842	014	12,0	8,2,6,-	FG
	842	016	12,0	8,2,6,-	FG
	842	018	12,0	8,2,6,-	FG
	835KR	008	3,0	8,2,-	FG
	835KR	009	3,0	8,2,-	FG
	835KR	010	4,0	8,2,6,-	FG
	835KR	012	4,0	8,2,6,0,-	FG
	835KR	014	4,0	8,2,6,0,-	FG
	835KR	016	4,0	8,2,6,-	FG
	835KR	018	4,0	8,2,6,-	FG
	835KR	021	4,0	8,2,6,-	FG
	836KR	008	6,0	8,2,-	FG
	836KR	010	6,0	8,2,6,-	FG
	836KR	012	6,0	8,2,6,-	FG
	836KR	014	6,0	8,2,6,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

	836KR	016	6,0	8,2,6,-	FG
	836KR	018	6,0	8,2,6,-	FG
	837KR	009	8,0	8,2,-	FG
	837KR	010	8,0	8,2,6,-	FG
	837KR	012	8,0	8,2,6,0,-	FG
	837KR	014	8,0	8,2,6,0,-	FG
	837KR	016	8,0	8,2,6,-	FG
	837KR	018	8,0	8,2,6,-	FG
	837LK R	014	10,0	8,2,6,-	FG
	842KR	014	12,0	8,2,6,-	FG
	842R	08	12,0	-	FG
	839	010	0,1	-	FG
	839	012	0,1	-	FG
	839	014	0,1	-	FG
	839	016	0,1	-	FG
	839	018	0,1	-	FG
	838	006	3,0	8,2,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

	838	007	3,0	8,2,-	FG
	838	008	3,0	8,2,-	FG
	838	009	3,0	8,2,-	FG
	838	010	4,0	8,2,6,-	FG
	838	012	6,0	8,2,6,-	FG
	838	014	4,0	8,2,6,-	FG
	880	010	6,0	8,2,6,-	FG
	880	012	6,0	8,2,6,-	FG
	880	014	6,0	8,2,6,0,-	FG
	880	016	6,0	8,2,6,-	FG
	880	018	6,0	8,2,6,-	FG
	880	023	6,0	8,2,6,-	FG
	880	027	6,0	8,2,6,-	FG
	881	010	8,0	8,2,6,-	FG
	881	012	8,0	8,2,6,0,-	FG
	881	014	8,0	8,2,6,0,-	FG
	881	016	8,0	8,2,6,0,-	FG
	881	018	8,0	8,2,6,-	FG
	881	021	8,0	8,2,6,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33PAF

	881	025	8,0	8,2,6,-	FG
	881	027	8,0	8,2,6,-	FG
	882	010	10,0	8,2,6,-	FG
	882	012	10,0	8,2,6,00,0-	FG
	882	014	10,0	8,2,6,00,0,-	FG
	882	016	10,0	8,2,6,-	FG
	882	018	10,0	8,2,6,-	FG
	874	009	2,0	8,2,-	FG
	875	009	3,0	8,2,-	FG
	875	010	4,0	8,2,-	FG
	876	009	5,0	8,2,-	FG
	876	010	5,0	8,2,6,-	FG
	876	016	5,0	8,2,6,-	FG
	966	025	9,0	8,2,6,-	FG
	967	025	10,0	8,2,6,-	FG
	877	008	6,0	8,2,-	FG
	877	009	6,0	8,2,-	FG
	877	010	6,0	8,2,6,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

89

	877	012	6,0	8,2,6,0,-	FG
	877	014	6,0	8,2,6,0,-	FG
	877	016	6,0	8,2,6,-	FG
	877	018	6,0	8,2,6,-	FG
	877	021	6,0	8,2,6,-	FG
	878	008	8,0	8,2,-	FG
	878	009	8,0	8,2,-	FG
	878	010	8,0	8,2,6,-	FG
	878	012	8,0	8,2,6,0,00,-	FG
	878	014	8,0	8,2,6,0,-	FG
	878	016	8,0	8,2,6,-	FG
	878	018	8,0	8,2,6,-	FG
	878	021	8,0	8,2,6,-	FG
	879	009	10,0	8,2,6,0,-	FG
	879	010	10,0	8,2,6,0,-	FG
	879	012	10,0	8,2,6,0,-	FG
	879	014	10,0	8,2,6,0,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33PAF

«DRUX» вращающиеся стоматологические инструменты ГмбХ

«DRUX» ГмбХ • Хардштрассе, 2, 51643 Гуммерсбах, Германия

«DRUX»

Хардштрассе, 2, 51643 Гуммерсбах,
Телефон: (02261) 2902-0, Факс: (02261) 290221
www.drux-gmbh.de, info@drux-gmbh.de

	879	016	10,0	8,2,6,0,-	FG
	879	018	10,0	8,2,6,0,-	FG
	879	021	10,0	8,2,6,-	FG
	879	023	10,0	8,2,6,-	FG
	879L	012	12,0	8,2,6,-	FG
	879L	014	12,0	8,2,6,0,-	FG
	879L	016	12,0	8,2,6,-	FG
	879L	018	12,0	8,2,6,-	FG
	892	020	17,0	00,-	FG
	892	025	17,0	00,-	FG
	868	012	9,0	8	FG
	868	016	9,0	8	FG
	879	023	11,0	8	FG
	804	006	3,0	8,-	FG
	390	014	3,5	8,2,6,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

	390	016	3,5	8,2,6,-	FG
	390	018	3,5	8,2,6,-	FG
	883	010	3,0	8,2,-	FG
	860	009	4,0	8,2,-	FG
	860	010	4,0	8,2,6,-	FG
	860	012	4,0	8,2,6,0,-	FG
	860	014	4,0	8,2,6,-	FG
	860	016	4,0	8,2,6,-	FG
	960	025	5,5	8,2,6,0,00,-	FG
	888	010	8,0	8,2,6,-	FG
	888	012	8,0	8,2,6,0,-	FG
	862	010	8,0	8,2,6,0,-	FG
	862	012	8,0	8,2,6,0,00,-	FG
	862	014	8,0	8,2,6,0,-	FG
	862	016	8,0	8,2,6,-	FG
	862	018	8,0	8,2,6,-	FG
	862	021	8,0	8,2,6,-	FG
	863	010	10,0	8,2,6,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

92

	863	012	10,0	8,2,6,0,00,-	FG
	863	014	10,0	8,2,6,-	FG
	863	016	10,0	8,2,6,0,-	FG
	863	018	10,0	8,2,6,-	FG
	863	025	10,0	8,2,6,-	FG
	864	014	12,0	8,2,6,-	FG
	864	016	12,0	8,2,6,-	FG
	864	018	12,0	8,2,6,-	FG
	DT 863	016	10,0	6	FG
	DT 879	014	10,0	6	FG
	DT 879K	016	8,0	6	FG
	852	010	6,0	8,2,-	FG
	852	012	6,0	8,2,6,-	FG
	852	014	6,0	8,2,6,00,-	FG
	852	016	6,0	8,2,6,-	FG
	852	018	6,0	8,2,6,-	FG
	852	021	6,0	8,2,6,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE31WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE31PAF

	852	023	6,0	8,2,6,-	FG
	858	010	8,0	8,2,-	FG
	858	012	8,0	8,2,6,-	FG
	858	014	8,0	8,2,6,0,00,-	FG
	858	016	8,0	8,2,6,-	FG
	858	018	8,0	8,2,6,-	FG
	859	010	11,0	8,2,0,-	FG
	859	012	9,0	8,2,6,-	FG
	859	014	9,0	8,2,6,0,00,-	FG
	859	016	9,0	8,2,6,-	FG
	859	018	9,0	8,2,6,0,-	FG
	859	021	8,0	8,2,6,-	FG
	859	023	8,0	8,2,6,-	FG
	967	025	10,0	8,2,6,-	FG
	859L	014	12,0	8,2,6,-	FG
	392	014	12,0	8,2,6,-	FG
	392	016	5,0	8,2,6,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

gm

	833	031	3,5	8,-	FG
	833A	025	2,4	8,-	FG
	889	009	3,5	8,2,-	FG
	889	010	4,0	8,2,6,-	FG
	955	008	3,0	8,2,6,0,-	FG
	956	010	4,0	8,2,6,0,-	FG
	957	007	3,0	8,2,6,0,-	FG
	957	008	3,0	8,2,6,0,-	FG
	957	009	3,0	8,2,6,0,-	FG
	957	010	3,0	8,2,6,0,-	FG
	831	012	7,0	8,0,00	FG
	831L	012	7,0	8,0	FG
	832	014	5,0	8,0,00	FG
	832L	014	5,0	8,0	FG
	845	009	3,0	8,2,-	FG
	845	010	4,0	8,2,6,-	FG
	845	012	4,0	8,2,6,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

	845	014	4,0	8,2,6,-	FG
	845	016	4,0	8,2,6,-	FG
	845	018	4,0	8,2,6,-	FG
	845	021	4,0	8,2,6,-	FG
	845	025	4,0	8,2,6,-	FG
	959	016	5,5	8,2,6,-	FG
	959	018	5,5	8,2,6,00,-	FG
	846	012	6,0	8,2,6,-	FG
	846	014	6,0	8,2,6,-	FG
	846	016	6,0	8,2,6,-	FG
	846	018	6,0	8,2,6,-	FG
	846	021	7,0	8,2,6,-	FG
	846	023	7,0	8,2,6,-	FG
	846	025	7,0	8,2,6,-	FG
	846	031	7,0	8,2,6,-	FG
	847	010	8,0	8,2,6,-	FG
	847	012	8,0	8,2,6,-	FG
	847	014	8,0	8,2,6,-	FG
	847	016	8,0	8,2,6,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

	847	018	8,0	8,2,6,-	FG
	847	021	8,0	8,2,6,-	FG
	847	023	8,0	8,2,6,-	FG
	847	033	8,0	8,2,6,-	FG
	847	040	8,0	8,2,6,-	FG
	848	012	10,0	8,2,6,-	FG
	848	014	10,0	8,2,6,-	FG
	848	016	10,0	8,2,6,-	FG
	848	018	10,0	8,2,6,-	FG
	848	021	10,0	8,2,6,-	FG
	848	023	9,5	8,2,6,-	FG
	848	025	9,5	8,2,6,-	FG
	848	031	9,5	8,2,6,-	FG
	845KR	010	4,0	8,2,6,-	FG
	845KR	012	4,0	8,2,6,-	FG
	845KR	014	4,0	8,2,6,-	FG
	845KR	016	4,0	8,2,6,0,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

gys

	845KR	018	4,0	8,2,6,0,-	FG
	845KR	021	4,0	8,2,6,0,-	FG
	845KR	023	4,0	8,2,6,0,-	FG
	845KR	025	4,0	8,2,6,0,-	FG
	959KR	018	5,5	8,2,6,-	FG
	846KR	012	6,0	8,2,6,-	FG
	846KR	014	6,0	8,2,6,-	FG
	846KR	016	6,0	8,2,6,0,-	FG
	846KR	018	6,0	8,2,6,0,-	FG
	846KR	021	6,0	8,2,6,0,-	FG
	846KR	023	6,0	8,2,6,0,-	FG
	846KR	025	6,0	8,2,6,0,-	FG
	847KR	012	8,0	8,2,6,-	FG
	847KR	014	8,0	8,2,6,0,-	FG
	847KR	016	8,0	8,2,6,0,-	FG
	847KR	018	8,0	8,2,6,0,-	FG
	847KR	023	8,0	8,2,6,0,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

98

	847KR	025	8,0	8,2,6,0,-	FG
	951KR	016	8,0	8,2,6,-	FG
	951KR	017	8,0	8,2,6,0,-	FG
	951KR	019	8,0	8,2,6,0,-	FG
	951KR	020	8,0	8,2,6,0,-	FG
	951KR	023	8,0	8,2,6,-	FG
	951KR	024	8,0	8,2,6,-	FG
	848KR	016	10,0	8,2,6,0,00,-	FG
	848KR	018	10,0	8,2,6,0,00,-	FG
	848KR	021	10,0	8,2,6,0,-	FG
	848KR	023	10,0	8,2,6,0,-	FG
	846S	025	7,0	-	FG
	848S	016	10,0	-	FG
	848S	018	10,0	-	FG
	848S	023	10,0	-	FG
	848S	031	10,0	-	FG
	972	020	4,5	8,2,6,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODEDIWIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODEDIPAF

99

	849	009	4,0	8,2,6,-	FG
	849	010	4,0	8,2,6,-	FG
	849	012	4,0	8,2,6,-	FG
	849	014	4,0	8,2,6,-	FG
	849	016	4,0	8,2,6,-	FG
	869	014	6,0	8,2,6,-	FG
	869	016	6,0	8,2,6,-	FG
	855	012	6,0	8,2,6,-	FG
	855	014	6,0	8,2,6,-	FG
	855	016	6,0	8,2,6,-	FG
	855	018	6,0	8,2,6,-	FG
	855	021	7,0	8,2,6,-	FG
	855	023	7,0	8,2,6,-	FG
	855	025	7,0	8,2,6,-	FG
	856	010	8,0	8,2,6,-	FG
	856	012	8,0	8,2,6,0,-	FG
	856	014	8,0	8,2,6,0,-	FG
	856	016	8,0	8,2,6,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE1PAF

100

	856	018	8,0	8,2,6,-	FG
	856	021	7,0	8,2,6,-	FG
	856	023	7,0	8,2,6,-	FG
	856	025	9,0	8,2,6,-	FG
	856	033	8,0	8,2,6,-	FG
	856	040	8,0	8,2,6,-	FG
	868	010	8,0	8,2,6,-	FG
	868	012	8,0	8,2,6,-	FG
	868	014	8,0	8,2,6,-	FG
	868	016	8,0	8,2,6,-	FG
	850	010	10,0	8,2,6,-	FG
	850	012	10,0	8,2,6,0,-	FG
	850	014	10,0	8,2,6,0,-	FG
	850	016	10,0	8,2,6,0,-	FG
	850	018	10,0	8,2,6,0,-	FG
	850	021	10,0	8,2,6,-	FG
	850	023	10,0	8,2,6,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33PAF

	850	025	10,0	8,2,6,-	FG
	851	012	8,0	8,-	FG
	851	014	8,0	8,-	FG
	851	016	8,0	8,-	FG
	857	012	10,0	8,-	FG
	857	014	10,0	8,-	FG
	857	016	10,0	8,-	FG
	857	018	10,0	8,-	FG
	725	012	6,0	8,00,0	FG
	726	012	10,0	8,00	FG
	856P	018	8,0	8,2,6,0,-	FG
	856P	021	8,0	8,2,6,0,-	FG
	878KP	021	8,0	8,2,6,-	FG
	740	012	8,0	8,2,6,0,-	FG
	740	014	8,0	8,2,6,0,-	FG
	740	016	8,0	8,2,6,0,-	FG
	740	018	8,0	8,2,6,0,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE1PAF

	740	021	8,0	8,2,6,0,-	FG
	M801	007	0,7	2	FG
	M833	009	1,4	2	FG
	M838	007	2,5	2	FG
	M880	007	4,0	2	FG
	M889	007	5,0	2	FG
	M890	008	2,0	2	FG
	M895	007	2,0	2	FG
	M896	007	3,0	2	FG
	820	060	2,3	8,2,6,-	FG
	741	010	9,9	6,0	FG
	741	012	9,9	6,0	FG
	741	014	9,9	6,0	FG
	741	016	9,9	6,0	FG
	874K	010	2,0	8,2,-	FG
	875K	012	3,0	8,2,6,-	FG
	876K	010	5,0	8,2,6,-	FG
	876K	012	5,0	8,2,6,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

	877K	012	6,0	8,2,6,-	FG
	877K	014	6,0	8,2,6,0,-	FG
	877K	016	6,0	8,2,6,-	FG
	877K	018	6,0	8,2,6,-	FG
	877K	021	6,0	8,2,6,-	FG
	705	014	5,5	8,2,6,0,-	FG
	713	012	6,0	8,2,6,0,-	FG
	711	014	6,0	8,2,6,0,-	FG
	714	017	6,0	8,2,6,0,-	FG
	715	017	6,0	8,2,6,0,-	FG
	708	018	6,0	8,2,6,0,-	FG
	707	015	7,0	8,2,6,0,-	FG
	712	017	8,0	8,2,6,0,-	FG
	878K	012	8,0	8,2,6,-	FG
	878K	014	8,0	8,2,6,0,-	FG
	878K	016	8,0	8,2,6,-	FG
	878K	018	8,0	8,2,6,-	FG
	878K	021	8,0	8,2,6,-	FG
	878K	023	8,0	8,2,6,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Левенкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

	706	012	8,0	8,2,6,0,-	FG
	706	014	8,0	8,2,6,0,-	FG
	710	021	8,0	8,2,6,0,-	FG
	709	016	9,5	8,2,6,0,-	FG
	717	016	9,5	8,2,6,0,-	FG
	716	013	10,0	8,2,6,0,-	FG
	718	017	10,0	-	FG
	879K	012	10,0	8,2,6,00,-	FG
	879K	014	10,0	8,2,6,0,-	FG
	879K	016	10,0	8,2,6,0,-	FG
	879K	018	10,0	8,2,6,00,-	FG
	879K	021	10,0	8,2,6,-	FG
	879K	023	10,0	8,2,6,-	FG
	898	016	10,5	8,2,6,00,-	FG
	868A	018	8,0	8,2,6,-	FG
	868A	021	8,0	8,2,6,-	FG
	834	016	6,0	-	FG
	834	021	6,0	-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счета: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счета: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

105

	729	024	4,0	8,2,6,0,00,-	FG
	728	024	5,0	8,2,6,0,00,-	FG
	727	021	5,5	8,2,6,0,00,-	FG
	727	024	5,5	8,2,6,0,00,-	FG
	825	016	0,4	8,2,6,-	FG
	825	018	0,4	8,2,6,-	FG
	825	023	0,4	8,2,6,-	FG
	825	040	1,3	8,2,6,-	FG
	825	050	1,3	8,2,6,-	FG
	825	060	1,5	8,2,6,-	FG
	824	033	0,6	-	FG
	824	037	0,8	-	FG
	824	042	1,0	-	FG
	824	047	1,3	-	FG
	909	040	1,0	8,2,6,-	FG
	909	055	2,0	8,2,6,-	FG
	909	065	2,0	8,2,6,-	FG
	815	012	1,6	8,2,6,-	FG
	815	014	1,6	8,2,6,-	FG

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Левркузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

	815	016	1,6	8,2,6,-	FG
	815	018	1,6	8,2,6,-	FG
	815	023	2,0	8,2,6,-	FG
	815	027	2,0	8,2,6,-	FG
	Цветн ое кольц о	Тип зернистости	Средний размер зерна	Область применения	
00	Белый	Сверхтонкая	8 мкм	Выравнивание композитов	
0	Жёлты й	Тонкий полировальный инструмент	15 мкм	Финирование поверхности композитов мелкозернистым инструментом	
8	Красн ый	Инструмент для финирования	30 мкм	Финирование и выравнивание предварительно отшлифованной зубной ткани	
2	Синий	Стандартная – тонкая	50 мкм	Для препарирования небольших полостей	
-	Без цветн ого кольц а	Стандартная	120 мкм	Для универсального шлифования зубной ткани / полостей или препарирования культи зуба	
6	Зелён ый	Крупная	135 мкм	Быстрая предварительная шлифовка зубов	

Таблица 3

5.3 Рекомендуемая скорость вращения	
Диаметр рабочей части	Предельно допустимая скорость вращения в минуту (число оборотов в минуту)
006 - 010	450000
012 - 014	450000

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33PAF

«DRUX» вращающиеся стоматологические инструменты ГмбХ

«DRUX» ГмбХ • Хардштрассе, 2, 51643 Гуммерсбах, Германия

«DRUX»

Хардштрассе, 2, 51643 Гуммерсбах,

Телефон: (02261) 2902-0, Факс: (02261) 290221

www.drux-gmbh.de, info@drux-gmbh.de

108

015 - 018	450000
021 - 024	300000
025 - 027	160000
029 - 031	140000
033 - 040	120000
042 - 050	95000
055 - 070	60000
080 - 100	45000

Вышеуказанная рекомендуемая скорость вращения может отличаться от предельно допустимой скорости в зависимости от длины рабочей части инструмента. Просьба обратить внимание на рекомендуемую скорость вращения, указанную на упаковке.

Рисунок 4

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

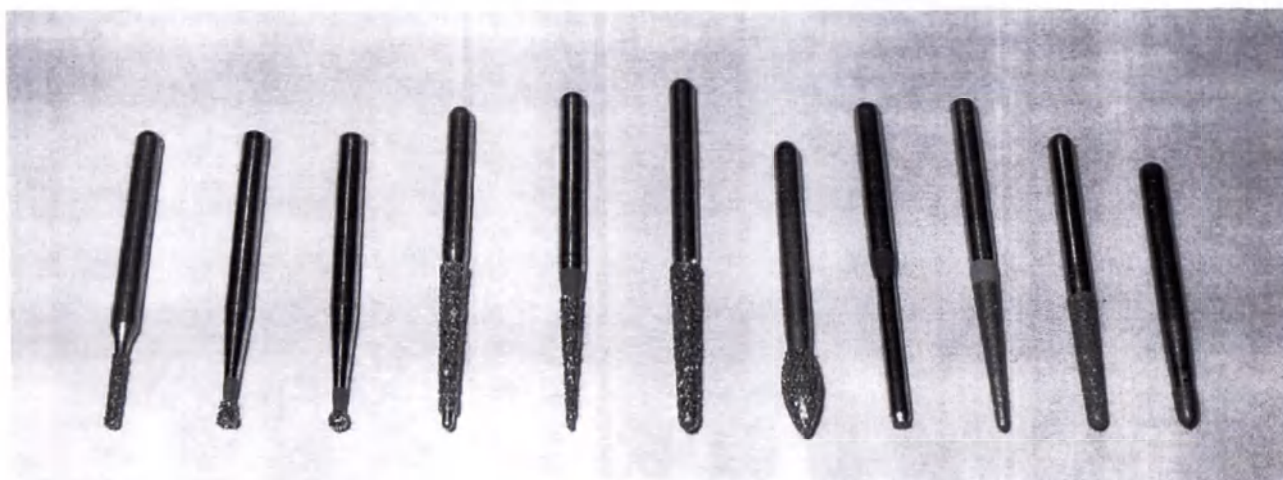
Банк Бергш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergsch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счета: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счета: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33PAF



Возможные типы боров FG (трения сцепления)

Стержни классифицируются в соответствии со стандартом **DIN EN ISO 6360-1**. В данном нормативе стержни охарактеризованы с помощью трёхзначного кода (XXX), причём первые две цифры обозначают тип и диаметр используемого стержня: 10 = стержень наконечника $\varnothing$ 2,35 мм; 20 = стержень углового наконечника $\varnothing$ 2,35 мм; 31 = FG-стержень $\varnothing$ 1,60 мм.

Третья цифра кода описывает качественное соотношение длин одинаковых типов стержней друг к другу: 2 = очень короткий, 3 = короткий, 4 = нормальный, 5 = длинный, 6 = очень длинный.

Пример: в соответствии со стандартом DIN EN ISO 6360-1 стержень углового наконечника с нормальной длиной обозначается как «204». Более длинные стержни инструмента могут быть обозначены как «205» или «206».

FG-стержень гладкий и имеет стандартный диаметр 1,6 мм. FG-стержни прилегают к стоматологическим турбинам и специальным (скоростным) головкам углового наконечника со скоростью вращения до 400000 оборотов в минуту. Рекомендуемая скорость для каждого типа бора всегда указывается производителем на упаковке. Инструменты (например, круглые боры) могут иметь различную общую длину: короткая (16мм), нормальная, длинная и экстрадлинная (до 25 мм), их вес варьирует от 20 до 80 миллиграмм.

У бора можно выделить следующие составляющие элементы: головка, шейка и стержень, причём головка представляет собой рабочую часть, а стержень служит для крепления в приводной установке.

Важными характеристиками качества бора являются острота, твёрдость материала и точность вращения. Не менее важной характеристикой при последовательном использовании инструментов является также точность формы инструментов.

Боры отличаются цветовой маркировкой, по которой можно получить соответствующую информацию о размере алмазных зёрен или характеристиках сцепления.

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33PAF

Алмазные инструменты имеют сердечник из нержавеющей стали, который покрыт алмазными зёрнами, нанесёнными гальваническим способом, при этом величина зёрен варьируется.

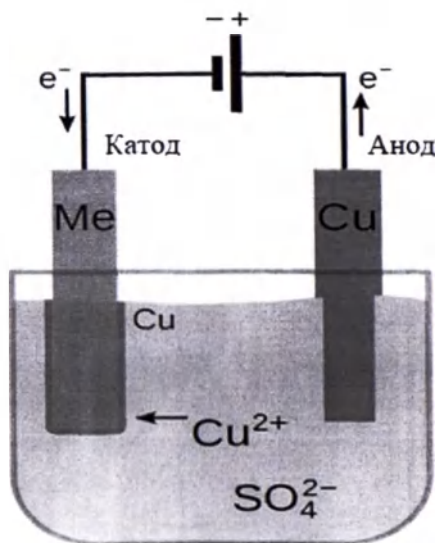


Рис. 5

Абразивная бумага / шлифовальные ленты. Классификация по размеру зёрен (стандарт FEPA)

Обозначение зернистости		Размер зерна в мкм	
Крупнозернистый	P12	1615	Микрозернистость
	P16	1324	
	P20	1000	
	P24	784	
	P30	642	
	P36	538	
	P40	425	
	P50	338	
Среднезернистый	P60	269	
	P80	201	
	P100	162	
	P120	125	
	P150	100	
Мелкозернистый	P180	82	
	P220	68	
	P240	58,5 ± 2	
	P260	52,2 ± 2	
	P320	46,2 ± 1,5	
Супермелкозернистый	P360	40,5 ± 1,5	Макрозернистость
	P400	35,0 ± 1,5	
	P500	30,2 ± 1,5	
	P600	25,5 ± 1	
	P800	21,8 ± 1	
	P1000	18,3 ± 1	
	P1200	15,3 ± 1	
	P1500	12,8 ± 1	
	P2000	10,3 ± 0,8	
	P2500	8,4 ± 0,5	

Рис. 6

Классификация и цветовая маркировка размеров зёрен указаны в стандарте DIN EN ISO 7711-3. Они почти всегда поставляются вместе с FG-стержнем (см. ниже) и предназначены, прежде всего, для стоматологических турбин и специальных (скоростных) головок угловых наконечников.

Алмаз – самое твёрдое вещество, встречающееся в природе, но за счёт термостойкости (до 800°C) он лишь частично пригоден для эксплуатации. Для обработки резанием используются как природные алмазы (которые, как правило, более твёрдые), так и искусственные алмазы. Алмазные абразивные зёрна используются в трёх формах: как монокристаллические зёрна с большим количеством режущих кромок, как продолговатые кристаллизованные зёрна, обеспечивающие эффективную эксплуатацию абразивного материала при соединении со шлифовальным инструментом, а также как агломерированные зёрна, которые обеспечивают высокое качество поверхности обрабатываемого изделия и являются значительно более жёсткими. В зависимости от цели использования они могут быть сцементированы никелем, медью, синтетической смолой или специальным сплавом, или соединены на стальном основании гальваническим способом. Они используются для особо точной шлифовки карбида, серого чугуна, стекла, керамики, фарфора, огнеупорных камней, германия, графита, минералокерамического режущего материала, кремния, резины, цветных металлов, сплавов из карбида железа, сплавов никеля с хромом, шарикоподшипниковой стали, инструментальных сталей с высоким содержанием углерода и низким содержанием ванадия.

6. Используемые материалы

Таблица 4

№	Наименование	Часть продукта	Материал
---	--------------	----------------	----------

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

1	Бор с алмазным покрытием	Рабочая часть	Природный алмазный порошок с никелем
1.1	вращающийся	Сплав	
		Стержень	Нержавеющая сталь 1.4305 и 1.4310
		Цветное кольцо	Полизфир
2	Упаковка		Полистирол
3			Комбинация цвета: тип:
4			Бумага

Нижеследующие производители выпускают и продают нержавеющую сталь 1.4305 и 1.4310 на рынок стран ЕС:

Запп Пресизьон Металс ГмбХ (Zapp Precision Metals GmbH)
Германия, 58239 Шверте
Летматер Штрассе, 69

Металтек АГ (Metaltec AG)
Швейцария, 2542 Питерлен
Бюренштрассе, 24

Нержавеющая сталь № 1.4305 (X8CrNiS18-9), AISI 303

Нержавеющая сталь 1.4305 - это хромоникелевая сталь аустенитного класса. Для улучшения обрабатываемости режущим инструментом её сплавляют с серой, что даёт возможность обработки на станках-автоматах (автоматная сталь). Однако вследствие этого происходит ухудшение коррозионной стойкости.

Нержавеющая сталь № 1.4310 (X10CrNi18-8), AISI 301

Сталь 1.4310 - это нержавеющая хромоникелевая сталь, которая вследствие своих характеристик стойкости используется для стандартных деталей, таких как тарельчатые пружины. К другим областям применения относятся пищевая и химическая промышленности.

Все инструменты / боры фирмы «DRUX» ГмбХ изготавливаются на универсальных, особо точных токарных станках с системой числового программного управления и на шлифовальных станках для обработки мелких деталей.

- Алмазные инструменты имеют сердечник из нержавеющей стали, покрытый алмазными зёрнами с помощью гальванического метода, при этом размер зёрен варьируется. Классификация и цветовое обозначение размеров зёрен указаны в немецком стандарте DIN EN ISO 7711-3. Они почти всегда поставляются вместе с FG-стержнем и предназначены, прежде всего, для стоматологических турбин и специальных (скоростных) головок угловых наконечников.

1.1 Никель (Ni)

Никель - химический элемент, принадлежащий к группе переходных металлов. При комнатной температуре никель обладает высокой устойчивостью к воздействию воздуха, воды, соляной кислоты и щелочей. Разбавленные кислоты растворяют никель очень медленно. Никель в чистом виде используется в незначительных количествах, большая часть полученного никеля применяется для производства нержавеющей стали и никелевых сплавов.

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

Никель используется также в качестве антикоррозионного покрытия металлических предметов (никелирование): благодаря своим антиокислительным свойствам никелевое покрытие наносится на металлы (в частности, железо) гальваническим способом. Никель является важным легирующим металлом, и большая часть добытого никеля используется в основном для улучшения качества стали. Он придаёт стали коррозионную стойкость, а также увеличивает её твёрдость, прочность и способность к деформациям.

В виде соединений никель встречается преимущественно в форме неорганических соединений со степенью окисления + II.

Сульфат никеля (II) NiSO_4 и сульфат никеля-аммония (II) $((\text{NH}_4)_2\text{Ni}(\text{SO}_4)_2 \cdot 6\text{H}_2\text{O})$ используются при нанесении гальванического покрытия (никелирование).

Класс:	Переходные металлы
Внешний вид:	Серебристый с металлическим блеском
Регистрационный номер CAS:	7440.02.0
Указания по рискам и безопасности:	40-43-48/23-52/53
Указания по мерам безопасности:	(2)-36/37/39/-45-61

2. Полистирол

Полистирол общего назначения: Styrolution PS 124N/L

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Превосходные свойства текучести
- Устойчивость к высоким температурам

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

- Литьё под давлением
- Сортировочные коробки для упаковки
- Выставочные стенды, чашки Петри, кюветы, пипетки

Физические свойства полистирола

Агрегатное состояние полистирола:	твёрдое
Плотность:	1,05 г /см ³
Температура плавления:	100°

Химические свойства полистирола

Тип полимера:	термопластичный материал
Мономер:	стирол
Молекулярная формула:	C_8H_8

Полистирол обладает устойчивостью к воде, щелочам и разбавленным кислотам, растворяется в различных органических кислотах. Полистирол используется для производства широкого спектра изделий: от изоляционных материалов до упаковки для пищевых изделий [5, 6, 7, 8].

3. Выписка из технического паспорта, параграф UN3506 MB UN ROT об окраске упаковки

Компоненты:

Диариловые пигменты:	[нет]	Физиологически безопасно:	[да]
Свинцовые пигменты:	[нет]	Способность к вытяжке или усадке:	неизвестно

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банк Бергш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

Кадмиевые пигменты [нет] Минимальный срок годности со дня изготовления [720]
(в днях):
Дата изготовления (в днях): [720]

Таблица 5

	Устойчивость к изменениям температуры [°C]	Светостойкость / светопрочность	Стойкость к атмосферным влияниям	Максимальная температура сушки [°C]
PS	290	3 — 4	Нет данных	60
SB	250	3 — 4	Нет данных	60
ABS	250	4 — 5	Нет данных	60
SAN	280	3	Нет данных	60
ASA	250	4 — 5	Нет данных	60
PBT	280	2 — 3	Нет данных	60
PC	300	6	Нет данных	60
PMMA	300	3 — 4	Нет данных	60

Примечание: необходимо проверить миграцию условно классифицированных полимеров. Указанные значения относятся к используемым пигментам.

(1) При любых обстоятельствах необходимо провести надлежащие проверки.

Дозировка зависит от используемых исходных материалов, геометрических характеристик фасонных деталей и других факторов. Наши данные основаны на актуальной информации.

При этом речь идёт не о гарантированных технических характеристиках изделий, а об ориентировочных значениях, которые могут изменяться по системным причинам и / или во время обработки.

4. Тип бумаги: клейкая

Рис. 7



Рис. 8



Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33PAF

Контроль качества Брайдерхофф: мы, «Марабуверке ГмбХ & Ко. КГ», в лице госпожи Габриэле Хеллер из отдела безопасности продукции, по адресу: Германия, 71732 Тамм, Аспергер Штрассе, 4. Телефон: +49-(0)7141-691-116; факс: +49-(0)7141-691-117; e-Mail: he@marabu.de; веб-сайт: www.marabu.de, подтверждаем, что полностью высушенная и задубленная цветная плёнка, изготовленная при использовании нижеперечисленных продуктов, не содержит каких-либо компонентов, которые в соответствии с законодательством, регулирующим химические вещества, относятся к категории «опасно для проглатывания». Вещества с пометкой «опасно для проглатывания» имеют значение ЛД50 <2000 мг/кг. Все компоненты высушенной цветной плёнки имеют значение ЛД50 >2000 мг/кг. Значение ЛД50 оценивается на крысах; из расчёта на 1 кг массы тела экспериментальных животных определяют дозу, которая вызывает гибель в 50% случаев (ЛД = летальная доза). Поскольку в соответствии с правом «Об обращении с химическими веществами» предельное значение составляет 2000 мг/кг (т. е. все, что имеет значение ЛД50 > 2000 мг/кг, больше не попадает под категорию «опасно»), обычно проводятся испытания только до данного предельного значения, чтобы по возможности избежать проведения ненужных и дорогостоящих экспериментов на животных. Основные компоненты высушенной цветной плёнки химически инертные и биологически недоступные; фактическое значение ЛД50, вероятно, будет гораздо выше. Для других, аналогично инертных веществ также имеются частично сведения о том, что значения ЛД50 составляют от >5000 мг/кг (в соответствии с законодательством США, регулирующим обращение с химическими веществами, эта величина является предельной; поэтому при экспорте веществ в США, производитель осуществляет проверку до этого значения). Перерасчёт значения 2000 мг/кг применительно к среднестатистическому взрослому человеку с массой тела 60 кг означает, что в случае перорального приёма 120 г высушенной цветной плёнки вероятность смерти для него составит 50%. Так как высушенный оттиск на медицинском устройстве весит в значительной степени менее 120 г, то даже пероральный приём всего медицинского устройства с цветной плёнкой не представляет угрозы здоровью (по крайней мере, что касается краски). Для лучшей оценки вышеперечисленных значений ЛД50 может пригодиться следующая дополнительная информация: ЛД50 для стандартной поваренной соли = 3000 мг/кг.

7. Характеристики Styrolution PS 124N/L

Таблица 6

Условия испытания характеристик	Стандарты	Единица	Значение
Свойства текучести			
Скорость плавления, 200 °C / 5 кг	ISO 1133	см ³ /10 мин	12
Механические свойства			
Испытание по Шарпи, без надреза при 23 °C	ISO 179	кДж/м ²	10
Напряжение при растяжении на выходе, 23 °C	ISO 527	МПа	50
Степень вытяжки	ISO 527	МПа	3200
Номинальное удлинение при разрыве, 23 °C	ISO 527	%	2
Устойчивость изгибу	ISO 178	МПа	80
Твёрдость при вдавливании шарика	ISO 2039-1	МПа	150
Термические свойства			
Температура размягчения по Вика В/50 (50Н, 50°C/ч)	ISO 306	°C	87
Формоустойчивость при нагревании; (Кальцинирование 4 ч /80 °C; 1,8 МПа)	ISO 75	°C	78
Коэффициент линейного теплового расширения	ISO 11359	10L(-6)/Ch	80
Теплопроводность	DIN 52612-1	Вт/м*К	0,16

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

Электрические свойства			
Удельное объёмное электрическое сопротивление	IEC 60093	ом * м	> 1E16
Поверхностное сопротивление	IEC 60093	ом	> 1E13
Другие свойства			
Плотность	ISO 1183	кг/м3	1040
Водопоглощение, насыщение при 23 ° C	ISO 62	%	< 0.1
Влагопоглощение, баланс 23°C / 50% RH	ISO 62	%	< 0.1
Обработка			
Линейное сжатие формы	ISO 294-4	%	от 0,4 до 0,6
Диапазон температуры плавления	ISO 294	°C	180 - 280

Типичные значения для нелакированных изделий**ОБЪЕМ ПОСТАВОК**

Styrolution PS 124N/L может поставляться в двух вариантах, с или без внешних примесей для улучшения пневматической подачи. «L» используется в качестве маркировки классификации, актуальной для вышеуказанного полистирола, т.е. Styrolution PS 124L. Styrolution PS 124N/L поставляется в форме цилиндрических или линзообразных гранул, упакованных в мешки по 25 кг или без расфасовки.

ОБРАБОТКА

Для обработки Styrolution PS 124N/L можно использовать все методы, общепринятые для полистирола. Он обладает хорошо сбалансированными свойствами текучести и термостойкости и поэтому преимущественно используется для литья под давлением. Он может быть экструдирован как смесь высокопрочных компонентов, а также как глянцевый слой из высокоориентированной плёнки и пластин.

БЕЗОПАСНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ

При обработке Styrolution PS в атмосферу может попасть небольшое количество мономеров стирола. Концентрация паров стирола ниже 20 ppm не оказывает вредное воздействие на здоровье. По нашему опыту концентрация стирола на хорошо вентилируемых рабочих местах не превышает 1 ppm (при проведении от пяти до восьми проветриваний в час).

ИСКЛЮЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Приведённая выше информация была представлена достоверно и добросовестно. INEOS Styrolution не несёт ответственности за обработку или смешивание готовых изделий, упаковочных материалов или их компонентов. Кроме того, INEOS Styrolution НЕ БЕРЁТ НА СЕБЯ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ ИЛИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В ОТНОШЕНИИ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ИНФОРМАЦИИ ИЛИ ОПИСАННЫХ ИЗДЕЛИЙ, А ТАКЖЕ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ВЗЯТИЯ НА СЕБЯ ЛЮБЫХ НЕЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ, ЗАЯВЛЕНИЙ И ТРЕБОВАНИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ ВСЕХ ГАРАНТИЙ И ТРЕБОВАНИЙ В ОТНОШЕНИИ КАЧЕСТВА РЕАЛИЗУЕМОЙ ПРОДУКЦИИ И ЕЁ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКИХ-ЛИБО ЦЕЛЕЙ. Ответственность за эксплуатацию, хранение, и утилизацию изделий, описанных в данном документе, несёт покупатель или конечный пользователь.

Полимер - это основное вещество, используемое для дальнейшей переработки в химической промышленности.

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

В соответствии с Положением ЕС № 1272/2008 (Регламент по классификации, маркировке и упаковке химических веществ и смесей) это вещество классифицируется как «неопасное».

Химические свойства:

Полимер (C8 H8) *n, гомополимер стирола, полистирол общего назначения

CAS-номер: 9003-53-6

ЕС-номер: CE 0483 (см. на упаковке)

Номер в Регистре токсических эффектов химических соединений: WL6475000.

Материал не содержит опасных веществ в количествах, которые в соответствии с действующим законодательством должны быть указаны в данном разделе.

Примечания о рисках: отсутствуют.

Примечания о мерах безопасности: отсутствуют.

Другие опасности:

Пыль: может вызвать раздражения кожи, глаз и дыхательных путей.

При образовании пыли (мелкодисперсная пыль): опасность взрыва пыли.

Расплавленный продукт может вызвать тяжёлые ожоги кожи.

Описание мер по оказанию первой помощи:

При вдыхании: обеспечить пострадавшим доступ к свежему воздуху, предоставить им покой и тепло.

После контакта с кожей: расплавленный продукт может вызвать тяжёлые ожоги. Не удаляйте продукт с кожи без помощи врача. После контакта с расплавленным продуктом быстро охладите поражённые участки кожи водой и обратитесь к врачу.

При попадании в глаза: осторожно промыть водой в течение нескольких минут. Если Вы носите контактные линзы, необходимо их снять и продолжить промывание глаз, если это не доставляет дискомфорт. Если возникает раздражение, обратитесь к врачу.

При глотании: не вызывать тошноту, прополоскать рот водой, выпить 1-2 стакана воды. Ни в коем случае не вводить что-либо в рот человеку, который находится без сознания.

Средства пожаротушения:

Подходящие средства пожаротушения: водяной распылитель, пена.

Применять только при небольших возгораниях: сухой порошок для пожаротушения, диоксид углерода, песок и земля.

Средства пожаротушения, непригодные по соображениям безопасности: мощная струя воды.

Особые опасности, исходящие от вещества или смеси:

В случае пожара могут выделяться: дым, мономеры стирола, альдегиды и кислоты (органические), оксид углерода и диоксид углерода (CO₂).

Инструкции по ликвидации пожара:

Специальное защитное оборудование при ликвидации пожара: необходимо использовать изолирующий противогаз, так как могут образоваться токсичные пары.

Дополнительные инструкции: контейнеры, находящиеся под угрозой возгорания, следует охладить струей воды.

Индивидуальные меры предосторожности, защитное снаряжение и мероприятия при чрезвычайных ситуациях:

Обеспечить хорошую вентиляцию. Использовать индивидуальное защитное снаряжение. Не вдыхать пыль.

Меры по защите окружающей среды:

Управляющая Клаудия Ственсон
Регистрационный суд
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергш Гладбах-
Левенгузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта DE04 3846 2133 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33PAF

116

Не допускать попадания в почву, воду или канализацию.

Методы профилактики и очистки:

Избегать образования пыли, устранить все источники возгорания.

Собрать с помощью абсорбирующего материала и поместить в подходящий контейнер для утилизации.

Дополнительные инструкции: в случае растекания продукта по полу возникает высокая опасность поскользнуться.

Меры предосторожности для безопасного обращения:

Инструкции по безопасному обращению: обеспечить хорошую вентиляцию и вытяжку на рабочем месте в складском помещении.

Не вдыхать пыль. При образовании пыли необходимо проводить отвод воздуха. Избегать контакта с расплавленным продуктом.

Указания по защите от пожара и взрыва:

Принять меры предосторожности во избежание электростатических разрядов. Находиться вдали от источников возгорания. Использовать заземляющее устройство. Избегать открытого огня.

Опасность взрыва пыли: Категория 1

Условия для безопасного хранения на складе с учётом несовместимостей:

Требования к складским помещениям и контейнерам: хранить в хорошо проветриваемом месте. Держать контейнеры плотно закрытыми. Беречь от воздействия жары и прямых солнечных лучей.

Категория хранения: 11 = легковоспламеняющиеся твёрдые вещества

Предельно допустимая концентрация вещества в воздухе рабочей зоны

Таблица 7

Регистрационный номер CAS	Наименование	Вид	Предельное значение
9003-53-6	Styrolution® Полистирол общего назначения	кратковременная предельно допустимая концентрация	2,5 мг / м ³ 20 мг / м ³ 1,25 мг / м ³ 10 мг / м ³ 2,4 мг / м ³ 0,3 мг / м ³ 4 мг / м ³
100-42-5	Стирол	кратковременная предельно допустимая концентрация	172 мг / м ³ ; 40 ppm 86 мг / м ³ ; 20 ppm

Биологически предельно допустимая концентрация

Таблица 8

Регистрационный номер CAS	Наименование	Вид	Предельное значение	Параметр	Взятие проб
100-42-5	Стирол	Технические нормы обращения с опасными веществами 903	600 мг/м Креатинин	Миндальная кислота + фенилгликолевая кислота	После продолжительной работы и окончания смены

Дополнительная информация:

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

Продукт содержит незначительное количество остаточных мономеров и химических веществ (стирол и этилбензол), а также возможные продукты распада, которые могут изменить свои свойства при термообработке.

Изменение свойств и количество примесей зависит от условий, при которых проводится обработка (например, от температуры). Пользователь сам определяет, можно ли предпринять меры для обеспечения безопасности или защиты.

Ограничение и контроль опасных воздействий:

Позаботьтесь о хорошей вентиляции на рабочем месте. При работе с полимерами дополнительный контроль, как правило, не требуется.

Термическая экструзия: чтобы не допустить превышения предельно допустимой концентрации в воздухе рабочей зоны, обеспечьте наличие локальной вытяжной вентиляции в рабочей зоне. Во время технического обслуживания может возникнуть необходимость в использовании средств защиты органов дыхания.

Индивидуальное защитное снаряжение:

Ограничение и контроль на рабочем месте

Защита органов дыхания:

При образовании пыли: используйте фильтр A-P2 в соответствии со стандартом EN 14387.

Защита рук: использовать защитные перчатки в соответствии со стандартом EN 374; материал перчаток: нитрильный каучук, толщина защитного слоя: 0,11 мм; время ношения (максимальное): > 480 мин. Обратите внимание на информацию изготовителя о проницаемости и прочности защитных перчаток.

При плавлении: использовать прочные перчатки для защиты от высоких температур в соответствии со стандартом EN 407. Материал перчаток: кожа. Обратите внимание на информацию изготовителя о проницаемости и прочности защитных перчаток.

Защита глаз: использовать плотно прилегающие защитные очки в соответствии со стандартом EN 166.

Защита тела: при работе надевать надлежащую защитную одежду.

Защитные и санитарно-гигиенические меры:

Не вдыхать пыль. Держать вдали от источников возгорания. Вымыть руки перед перерывами и после окончания работы. При образовании пыли: возникает высокая опасность поскользнуться в случае распространения продукта по полу.

Основные физические и химические свойства

Таблица 9

Внешний вид	Форма: твёрдая, гранула Цвет: бесцветный
Запах	Слабый
Порог запаха	Нет данных
Значение pH	Не применимо
Температура плавления / замерзания	105 - 135 °C
Точка кипения и диапазон кипения	Информация недоступна
Диапазон точки воспламенения	> 280 °C

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

Скорость испарения	Информация недоступна
Воспламеняемость	Информация недоступна
Пределы взрывоопасной концентрации	Информация недоступна
Давление пара	Не применимо
Плотность пара	Информация недоступна
Плотность	при 20 °C: при 1050 кг/м ³ (ISO 1183)
Растворимость в воде	
Коэффициент распределения н-октанол / вода	Незначимая информация
Температура самовоспламенения	> 487 °C
Температура разложения	> 300 °C
Динамическая вязкость	Не применимо
Взрывоопасные свойства	Опасность взрыва пыли (мелкодисперсная пыль)
Окислительные свойства	Не окисляется

Дополнительная информация:

Точка воспламенения: > 400 °C

Плотность закладочного материала: около 600 кг/м³

Температура каплепадения / диапазон температур каплепадения 79 °C - 127 °C

Иные сведения: молярная масса 10 000 – 30 000 г/моль

Химическая стабильность: продукт стабилен при нормальных условиях хранения.**Несовместимые материалы:** сильные окислители.**Опасные продукты разложения:** в случае пожара могут выделяться: дым, мономеры стирола, альдегиды и кислоты (органические), оксид углерода и диоксид углерода (CO₂).

Термическое разложение: > 300 °C.

Данные о токсикологическом воздействии:

Острая токсичность:

ЛД₅₀ при вдыхании: > 2000 мг/кгЛД₅₀ при контакте с кожей: > 2000 мг/кг

Токсикологическое воздействие:

Острая токсичность (пероральная): на основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.Незначительная острая токсичность.Острая токсичность (дермальная): на основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.Незначительная острая токсичность.Острая токсичность (ингаляционная): на основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены. Незначительная острая токсичность. Может вызвать раздражение.Раздражающее воздействие на кожу: недостаточно данных.Пыль: может раздражать кожу, глаза и дыхательные пути.Связанные с эксплуатацией риски, термические опасности: пар может вызывать раздражение кожи, глаз и дыхательных путей.Повреждение / раздражение глаз: недостаточно данных.Повышенная чувствительность кожи: на основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены. Повышенная чувствительность не наблюдается.Мутагенность эмбриональных клеток / генотоксичность: недостаточно данных. Химическая структура полимера не свидетельствует о наличии подобного воздействия.Канцерогенность: на основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены. Репродуктивная токсичность: недостаточно данных. Химическая структура полимера не свидетельствует о наличии подобного воздействия.Воздействие на материнское молоко: недостаточно данных.Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии: недостаточно данных.Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WILИдентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877Банк Бергш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

119

Связанные с эксплуатацией риски, термические опасности: специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии вредных веществ: недостаточно данных. Хроническое токсическое воздействие не ожидается. Продукт не был протестирован. За основу проведённой оценки были взяты свойства продуктов аналогичной структуры или аналогичного состава.

Опасность при вдыхании: недостаточно данных.

Симптомы: пыль вызывает раздражение кожи, глаз и покраснение.

Токсичность: токсичность в водной среде. Признаки токсичности в водной среде отсутствуют.

Класс опасности загрязнения воды: не опасно (LEC № 766)

Долговечность и разлагаемость

Другие инструкции:

Биологическое разложение: продукт не обладает лёгкой биологической разлагаемостью. Разлагаемость под воздействием ультрафиолетового / солнечного света.

Период полураспада в окружающей среде: > = 100 дней (приблизительно).

Биоаккумулятивный потенциал: во избежание биоаккумуляции запрещено выбрасывать полимерные материалы в море или другие водоёмы. Коэффициент распределения н-октанол / вода: не актуально.

Подвижность в почве: продукт не растворяется в воде.

Вещество тяжелее воды и тонет в воде.

Подвижность в почве: пониженная.

Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество).

Это вещество не соответствует критериям PBT/vPvB, указанным в Приложении 13 Регламента REACH.

Другие вредные воздействия:

Общие указания: не допускать попадания в почву, водоёмы или канализацию.

Технология переработки отходов:

Готовое изделие:

Код утилизации отходов: 07 02 13 = отходы полимерных материалов.

Рекомендация: необходимо утилизировать отходы в соответствии с Законом о циркуляции и утилизации отходов. В соответствии с местными официальными предписаниями отправить их на соответствующие мусоросжигательные заводы/хранилища.

Упаковка:

Рекомендация: утилизация в соответствии с официальными предписаниями. Незагрязненные и пустые контейнеры для отходов могут быть переработаны.

Идентификационный номер ООН: отсутствует.

Общее обозначение ООН: без ограничений.

Классы транспортных рисков: отсутствуют.

Группа упаковки: отсутствует.

Опасность для окружающей среды. Загрязнение окружающей среды по Международному кодексу о перевозке опасных грузов: отсутствует.

Особые меры предосторожности для пользователя: не классифицируется как «опасный» в соответствии с предписаниями по перевозке.

Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II Международной конвенции по предотвращению загрязнения вод с судов МАРПОЛ 73/78 и Международным кодексом перевозок опасных химических грузов наливом: информация отсутствует.

Предписания по безопасности, охране здоровья и окружающей среды / особые правовые требования к веществу или смеси:

Национальные предписания - Германия:

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

Категория хранения: 11 = легковоспламеняющиеся твёрдые вещества.

Класс водной опасности (класс опасности загрязнения воды):

Согласно NWO (Нидерландская организация по научным исследованиям) = не опасно (LEC № 766).

Оценка безопасности вещества: для этого вещества не требуется оценка безопасности.

Классификация медицинских изделий:

Бор с алмазным покрытием вращающийся относится к классу IIa в соответствии с Приложением IX Директивы 93/42/ЕЕС.

Характер контакта медицинского продукта с организмом человеком: продукт контактирует с внутренней частью тела - ткани/ кости / дентин.

8. Маркировка изделия

Каждый продукт должен содержать информацию, необходимую для безопасной, надлежащей эксплуатации и идентификации производителя, при этом необходимо учитывать уровень знаний и осведомлённости потенциальных пользователей. К этой информации относятся сведения, указанные на этикетке и в инструкции для пользователя. В некоторых случаях информация, необходимая для безопасной эксплуатации продукта, должна находиться на самом продукте и/или на упаковке каждой единицы продукта или при необходимости на сбытовой упаковке. Если индивидуальная упаковка для каждой единицы продукта практически неприменима, информация должна быть указана на упаковочном листе, который поставляется с одним или несколькими типами изделий.

Инструкция не требуется для медицинских изделий класса I или IIa, если возможна их безопасная эксплуатация без данных инструкций.

Для каждого продукта на веб-сайте www.drux-gmbh.de содержится информация о безопасной и правильной эксплуатации продукта, а также об идентификации производителя с учётом уровня знаний и компетентности потенциальных пользователей (квалифицированного медицинского персонала). Если текст инструкции по применению не вмещается на упаковку из-за малых размеров, то этикетка на упаковке с соответствующими символами должна содержать ссылку на веб-сайт «DRUX» ГмбХ, где указана необходимая информация. По возможности данная информация должна быть представлена в виде символов. Все символы или цвета маркировки должны соответствовать гармонизированным стандартам. В случае отсутствия стандартов символы и цвета должны быть описаны в документации, поставляемой вместе с продуктом.

Используемые символы соответствуют гармонизированным стандартам.

Этикетка должна содержать следующие сведения:

- а) Наименование производителя или наименование и адрес производителя: для изделий, которые импортируются на территорию Сообщества для последующей продажи, на этикетке/внешней упаковке или инструкции по применению должны быть указаны дополнительные сведения о наименовании и адресе производителя или уполномоченного лица, если местонахождение производителя находится за пределами Сообщества.
- б) Все данные, которые прежде всего необходимы пользователю для идентификации изделия и содержимого упаковки;
- в) Информация о стерильности.
- г) Код партии (после номера партии) или серийный номер;
- д) Указание даты (месяц, год), до которой можно безопасно использовать продукт;
- е) Год изготовления.

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE1PAF

«DRUX» вращающиеся стоматологические инструменты ГмбХ

«DRUX» ГмбХ • Хардштрассе, 2, 51643 Гуммерсбах, Германия

«DRUX»

Хардштрассе, 2, 51643 Гуммерсбах,
Телефон: (02261) 2902-0, Факс: (02261) 290221
www.drux-gmbh.de, info@drux-gmbh.de

Этот параметр может быть указан вместе с номером партии или серийным номером.

ж) При необходимости метод стерилизации;

9. Упаковка:

Инструменты упаковываются в контейнеры из стиропора, максимум 12 штук в одной упаковке, и реализуются в нестерильном виде.

Уникальная маркировка обеспечивает лёгкую идентификацию продукта во время хранения и транспортировки.

Используемая система упаковки обладает всеми характеристиками, необходимыми для обеспечения безопасности установленного уровня чистоты. Система упаковки не предназначена для стерилизации. Продукты чётко маркированы как «нестерильные».

Макет этикетки на русском языке:

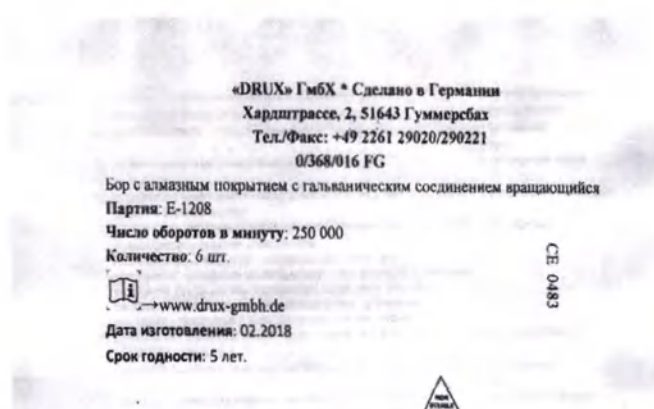


Рис. 9

«DRUX» ГмбХ * Сделано в Германии
Хардштрассе, 2, 51643 Гуммерсбах,
Тел./Факс: +49 2261 29020/290221
0368/016 FG

Бор с алмазным покрытием с гальваническим
соединением вращающийся

Партия: E-1208

Число оборотов в минуту: 250 000

Количество: 6 шт.



→ www.drux-gmbh.de

Дата изготовления: 02.2018

Срок годности: 5 лет.

CE 0483



Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33PAF

10. Требования по технике безопасности и риски, связанные с использованием изделия

Для производства изделий были выбраны материалы из нержавеющей стали, природной алмазной пыли и краска для маркировки, которые соответствуют требованиям токсичности и совместимости с биологическими тканями, клетками и органическими жидкостями. Биологическая оценка проводится в соответствии с немецким стандартом DIN EN ISO 10993.

Продукция «DRUX» ГмбХ и используемая упаковка не содержат вредных веществ или осадочных отложений. Таким образом, отсутствуют какие-либо риски для людей, участвующих в транспортировке, хранении и использовании приборов, а также для пациентов. Это подтверждено из биологической оценки, приведённой в соответствующих литературных источниках. Продукция «DRUX» ГмбХ разработана и изготовлена таким образом, что её применение вместе с материалами, веществами и газами не создаёт опасностей при соблюдении общепринятых условий использования. Устойчивые соединения веществ предотвращают появление аллергии.

11. Требования к охране окружающей среды:

Использование, транспортировка или хранение данного медицинского изделия не оказывает вредного воздействия на человека или окружающую среду.

Продукт не взрывоопасен, не способен к самопроизвольному возгоранию, не горит при открытом пламени. При работе с продуктом не требуется применять какие-либо специальные меры для защиты окружающей среды от вредных воздействий. Производственные процессы, выполняемые при производстве продукции, исключают риск загрязнения воздуха, почвы и воды опасными веществами, повторно используемыми материалами и отходами в соответствии с нормами, утвержденными в установленном порядке.

12. Стерилизация изделий:

После использования, во избежание прилипания к поверхности, инструмент необходимо поместить в ванну с дезинфицирующим средством. Соотношение смешивания и время нахождения инструмента в дезинфицирующем растворе согласно требованиям производителя дезинфицирующего средства. Не применять фенолосодержащие средства. Промыть инструмент проточной водой, проверить их на наличие органических остатков, при обнаружении остатков повторить предстерилизационную обработку, затем просушить инструмент.

Автоклавирувание:

1. Температура 134°C (+/- 2 °C) – давление 3бар. – продолжительность 5 мин – полный цикл, время высыхания 10 минут. Не применять стерилизацию (автоклавирувание) при температуре 200°C, включая сушку.

Перед первым использованием продукты должны храниться в оригинальной упаковке при комнатной температуре, вдали от пыли и влаги. Дальнейшее хранение должно осуществляться в надлежащих контейнерах, соответствующих санитарно-гигиеническим требованиям, вдали от пыли, влаги и загрязнений. После стерилизации продукты необходимо хранить в стерильной упаковке вдали от влажности и пыли.

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33WIL

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банк Бергш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33PAF

123

13. Список международных стандартов, которым соответствуют изделие

1. DIN EN ISO 152231 Медицинские изделия - символы маркировки, маркировка и информация о медицинских изделиях. Часть 1: Общие требования.
2. DIN EN 1041 Информация, предоставляемая производителем медицинских изделий.
3. Геометрические характеристики изделий (GPS) в соответствии с немецким стандартом DIN EN ISO 1302 - Информация о поверхностных свойствах в технической документации.
4. DIN EN 1639 Стоматология - Медицинские стоматологические инструменты.
5. DIN EN ISO 1797-1 Стоматологические вращающиеся инструменты - Стержни. Часть 1: металлические стержни (ISO 1797-1: 1992 + AMD 1: 1997).
6. DIN EN ISO 2157 Стоматологические вращающиеся инструменты - Номинальный диаметр и регистрационный номер.
7. Zahnmedizin nach DIN EN ISO 6360-1 - Система нумерации вращающихся инструментов. Часть 1: Общие принципы.
8. DIN EN ISO 6360-2 Стоматология - Система нумерации вращающихся инструментов. Часть 2: Формы.
9. DIN EN ISO 6360-4 Стоматология - Система нумерации вращающихся инструментов. Часть 4: Особые характеристики алмазных инструментов.
10. DIN EN ISO 7153-1 Металлические материалы. Часть 1: Нержавеющая сталь.
11. DIN EN ISO 7711-1 Стоматологические вращающиеся инструменты - Алмазные инструменты. Часть 1: Размеры, требования, маркировка и упаковка.
12. DIN EN ISO 7711-2 Стоматологические вращающиеся инструменты - Алмазные инструменты. Часть 1: Диски (ISO 7711-2: 1992).
13. DIN EN ISO 7711-3 Стоматология - Вращающиеся алмазные инструменты. Часть 3: Размер/обозначение частиц и цветовая маркировка.
14. DIN EN ISO 8325 Стоматология - Процедура проверки вращающихся инструментов.
15. DIN EN ISO 10993-1 Биологическая оценка медицинских изделий. Часть 1: Оценка и проверка в рамках системы управления рисками.
16. DIN EN ISO 13485 Медицинские изделия - Система управления качеством - Требования к организации контроля.
17. DIN EN ISO 14971 Медицинские изделия - Управление рисками для медицинских изделий.
18. ISO / TR 14969 Системы обеспечения качества - Медицинские изделия - Инструкции по применению ISO 13485.
19. DIN EN ISO 17664 Стерилизация медицинских изделий - Предоставленная производителем информация о производстве стерилизованных медицинских изделий.
20. DIN EN ISO 17050-1 Оценка соответствия - Сертификат соответствия поставщика. Часть 1: Общие требования.
21. DIN EN ISO 17050-2 Оценка соответствия - Сертификат соответствия поставщика. Часть 2: Сопутствующая документация.
22. Директива 93/42 /ЕЭС о медицинских изделиях.
23. Директива 2007/47/ЕС о внесении изменений в Директиву Совета 90/385/ЕЭС об унификации положений стран-участниц касательно активных имплантируемых медицинских изделий и в Директиву Совета 93/42/ ЕЭС о медицинских изделиях, а также в Директиву 98/8/ЕС о реализации биоцидных изделий.

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE1PAF

24. Закон о медицинских изделиях (MPG)
25. Положение о медицинских изделиях (MPV)
26. Положение о плане безопасности медицинской продукции (MPSV)
27. Положение об эксплуатации медицинских изделий (MPBetreibV). Распоряжение организаций, использующих медицинские изделия.

14. Условия эксплуатации, транспортировки и хранения

Перед первым использованием изделия должны храниться в оригинальной упаковке, вдали от пыли и влаги. Допустимая температура хранения составляет от - 25 до + 70 °C, при относительной влажности от 15% до 90%. Эксплуатация медицинских изделий допускается при температуре от + 4 до + 40 °C и относительной влажности от 15% до 90%.

Хранить в сухом месте и защищать от заражения. Инструменты, как правило, необходимо хранить в местах, защищённых от воздействия химических веществ, кислот, тепла и экстремальных температурных колебаний.

Директива Института им. Роберта Коха. Необходимо соблюдать требования раздела ЕЗ («Требования к гигиене в стоматологии») или действующие в вашей стране нормативные предписания по гигиене!

Инструкции по упаковке, транспортировке и хранению инструментов:

УПАКОВКА: следует обратить внимание на то, что при транспортировке и отправлении бобы упаковываются в закрытые, специально предназначенные пластиковые коробки, с учётом их количества. При подготовке к отправлению инструменты помещаются в прочную коробку с достаточным количеством упаковочного материала.

ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ: следует обратить внимание на то, что упаковочные картонные коробки обладают устойчивостью и прочностью для поддержания необходимого уровня давления, влажности и защиты от ударов.

ПРИ ХРАНЕНИИ: следует обратить внимание на то, что инструменты могут быть допущены к эксплуатации или отбракованы только квалифицированным персоналом. До первого использования медицинские изделия должны храниться в оригинальной упаковке при комнатной температуре, вдали от пыли и влаги. Дальнейшее хранение должно осуществляться в надлежащих контейнерах, которые отвечают санитарно-гигиеническим требованиям, вдали от пыли, влаги и загрязнений. После стерилизации медицинские изделия необходимо хранить в стерильной упаковке в сухом месте, вдали от пыли.

Перевозка медицинских изделий осуществляется с помощью всех транспортных средств закрытого типа в соответствии с требованиями и правилами по отправке товаров, действующими для каждого вида транспорта. Допустимая температура для хранения и транспортировки медицинских изделий составляет от - 25 до + 70 °C, при относительной влажности от 15% до 90%. Эксплуатация медицинских изделий допускается при температуре от + 4 до + 40 °C и относительной влажности от 15% до 90%. Во избежание потери функциональности медицинских изделий, не следует хранить их под бактерицидной лампой. Конструкция транспортной упаковки соответствует стандарту ISO 2248-1985 «Упаковка: полностью заполненная транспортная упаковка. Метод испытания на вертикальный удар при падении. Внешняя упаковка – обыкновенная картонная коробка или коробка из гофрированного картона с двойными стенками для транспортировки товара». В соответствии с размером поставляемой партии и условиями хранения, выбирается коробка из гофрированного картона, которая может обеспечить безопасность изделия во время транспортировки и в затем его целостность во время хранения при температуре от - 25 до + 70 °C и при относительной влажности от 15% до 90%.

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33PAF

15. Гарантия

Техническая инструкция «DRUX» вращающиеся стоматологические инструменты ГмбХ, подготовленная как в устной, так и в письменной форме, должна оказать помощь врачам при использовании стоматологической продукции «DRUX» ГмбХ. Эта инструкция не дополняет ограниченную гарантию «DRUX» вращающиеся стоматологические инструменты ГмбХ, а также не освобождает врачей от проверки продукции вышеуказанной фирмы на соответствие надлежащим процедурам. Врач берёт на себя все риски и ответственность за ущерб, причинённый в результате неправильного использования вращающихся стоматологических инструментов «DRUX» ГмбХ.

Гарантийный срок на медицинское изделие составляет 12 месяцев.

16. Ограниченная гарантия «DRUX» вращающиеся стоматологические инструменты ГмбХ

В случае бракованного материала или производственного дефекта ответственность фирмы «DRUX» вращающиеся стоматологические инструменты ГмбХ ограничивается по собственному усмотрению, либо путём замены бракованного товара, либо путём возмещения его фактической стоимости. Для выполнения условий настоящей ограниченной гарантии бракованный продукт должен быть отправлен обратно фирме «DRUX» вращающиеся стоматологические инструменты ГмбХ. Фирма «DRUX» вращающиеся стоматологические инструменты ГмбХ ни при каких обстоятельствах не несёт ответственность за любые косвенные, случайные или сопутствующие повреждения.

При условии соблюдения вышеприведённых постановлений фирма «DRUX» вращающиеся стоматологические инструменты ГмбХ не берёт на себя никаких явно выраженных или подразумеваемых гарантийных обязательств, в том числе гарантий в отношении описания, качества или пригодности продукции для определённых целей.

17. Срок службы:

Срок службы медицинского изделия составляет 5 лет. После истечения указанного срока необходимо произвести утилизацию изделия.

18. Утилизация продукта:

Утилизация медицинских изделий должна осуществляться местными общественно-правовыми организациями в соответствии с требованиями местных организационных структур и региональными/государственными положениями о вторичном использовании. Рекомендуется утилизировать использованные изделия в контейнерах для биологически опасных отходов. Поскольку инструменты для обработки корневых каналов являются расходными материалами, они не подлежат техническому обслуживанию и ремонту.

19. Обработка жалоб:

Если в течение гарантийного срока обнаруживается бракованная или недоукомплектованная продукция при приёмке товара, владелец продукции должен подать жалобу против фирмы продавца, чтобы осуществить замену в соответствии с формуляром № 1.

Формуляр №. 1

Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергиш Гладбах-
Левекузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счёта: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счёта: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33PAF

«DRUX» вращающиеся стоматологические инструменты ГмбХ

«DRUX» ГмбХ • Хардштрассе, 2, 51643 Гуммерсбах, Германия

«DRUX»

Хардштрассе, 2, 51643 Гуммерсбах,
Телефон: (02261) 2902-0, Факс: (02261) 290221
www.drux-gmbh.de, info@drux-gmbh.de

126

Адрес, по которому должен явиться представитель фирмы для выполнения гарантийного обслуживания; номер телефона		
Дата обнаружения неисправности	Обобщенная характеристика неисправности	Дата жалобы
Номер партии		
Дата покупки		

Адрес для отправления жалобы:

Общество с ограниченной ответственностью «БИОСТОМ»

Адрес: 143500 Московская область,
г. Истра, ул. Юбилейная, д. 2, кв.46

Генеральный директор Самбуров М.В.

Тел.: 8499/5048839

e-mail: info@biostom.ru

www.biostom.ru

Управляющая: Клудия Стиенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергш Гладбах-
Лeverкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счета: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счета: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF

«DRUX» вращающиеся стоматологические инструменты ГмбХ

«DRUX» ГмбХ • Хардштрассе, 2, 51643 Гуммерсбах, Германия

«DRUX»

Хардштрассе, 2, 51643 Гуммерсбах,
Телефон: (02261) 2902-0, Факс: (02261) 290221
www.drux-gmbh.de, info@drux-gmbh.de

128

20. График производственного процесса

Таблица 10

Процесс производства боров

	Юрисдикция		Описание
	BB		Проверка в соответствии с PA-2.3.6
	BB		
	BB		См. Сопроводительную документацию в приложении 1
	BB		См. AA-2.3.9
	GAL GAL		См. AA-2.3.2, AA-2.3.3 Проверка в соответствии с PA-2.3.3
	BB		См. AA-2.3.7
	BB		Проверка в соответствии с PA-2.3.4

Управляющая: Клаудиа Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

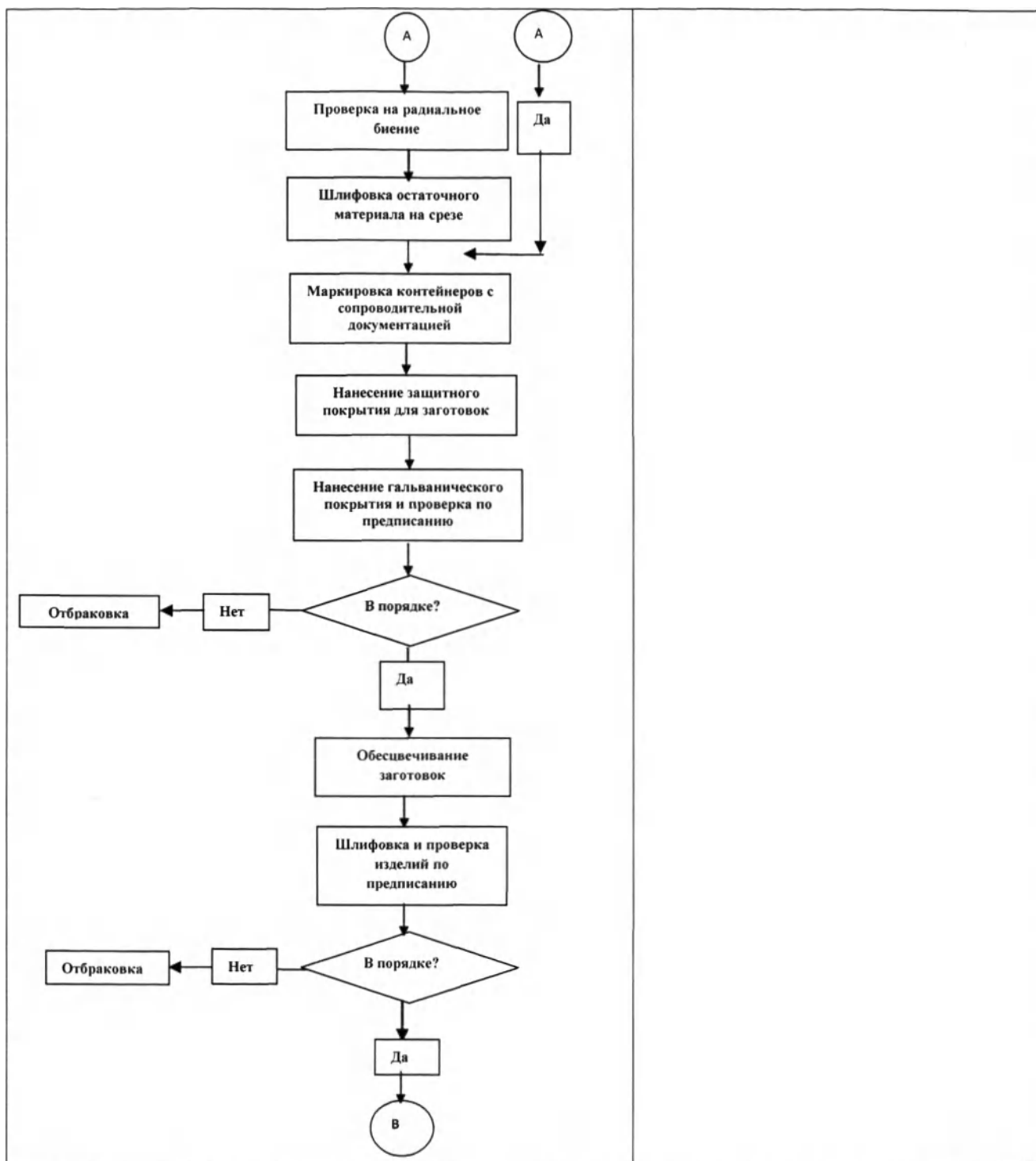
Банк Бергисх Гладбах-
Левенкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счета: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счета: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODED1PAF



Управляющая: Клаудия Стивенсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кёльна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк: Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергш Гладбах-
Левенсхузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

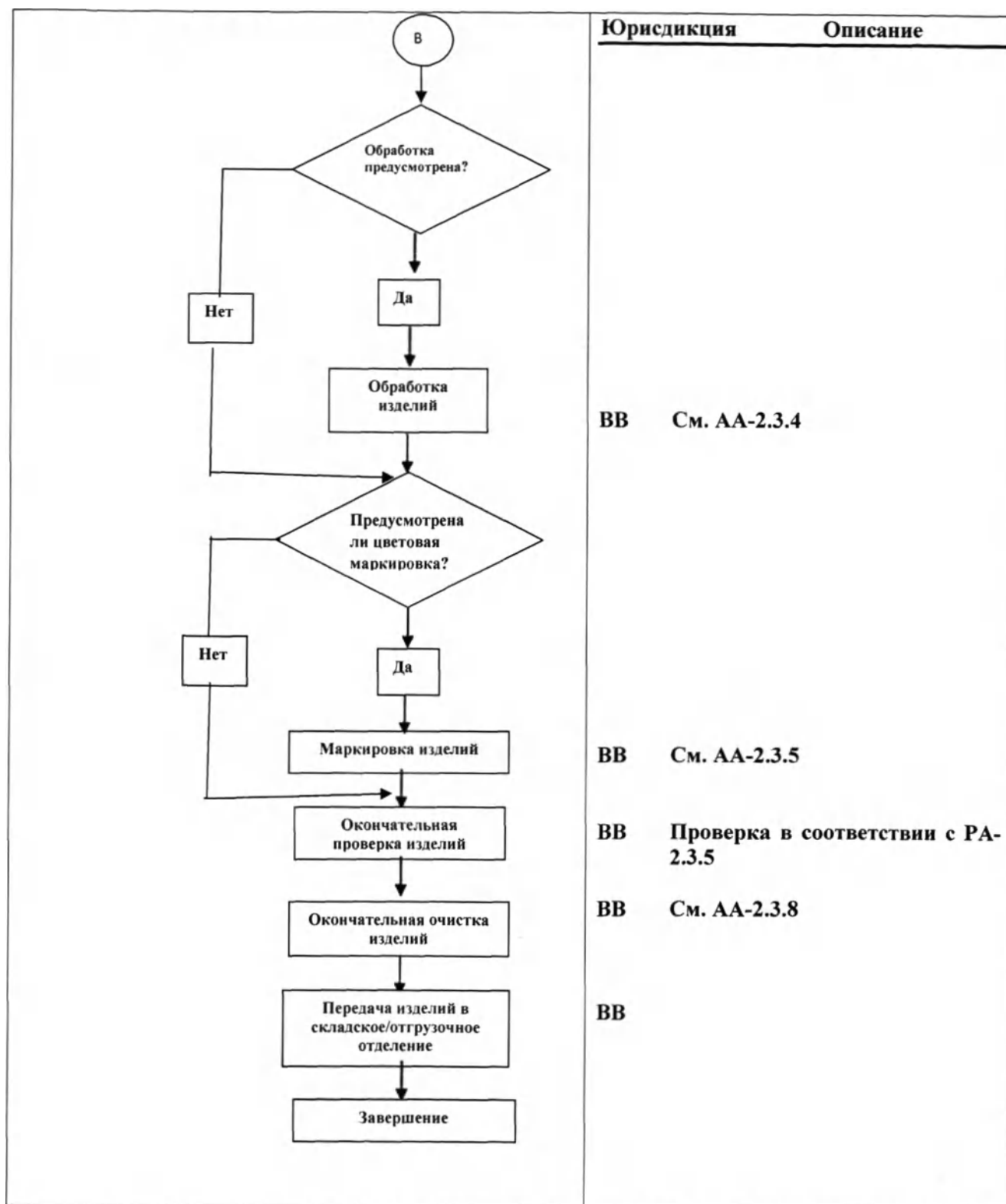
Международный номер банковского
счета: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счета: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33PAF

129



Управляющая: Клаудия Стиненсон
Регистрационный суд:
Торговый реестр Кельна 65732

Идентификационный номер
налогоплательщика: DE 120 678 877

Банковские реквизиты:
Фольксбанк Оберберг
(Volksbank Oberberg eG)

Банк Бергисх Гладбах-
Левенкузен (VR Bank Bergisch
Gladbach-Leverkusen)

Международный номер банковского
счета: DE04 3846 2135 7407 1070 17

Международный номер банковского
счета: DE68 3706 2600 0006 3620 10

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33WIL

Банковский идентификационный код
(СВИФТ-код): GENODE33PAF

Гербовая печать: Председатель районного суда Кёльна.

АПОСТИЛЬ

(Гагская конвенция от 5 октября 1961 г.)

1. Страна: Федеративная Республика Германия

Настоящий официальный документ

2. был подписан: д-р Никола Хальдинг-Хоппенхайт

3. выступающий в качестве нотариуса

4. скреплен штампом нотариуса д-р Никола Хальдинг-Хоппенхайт в Гуммерсбахе

Удостоверено:

5. в г. Кёльне

6. 1.10.2019 г.

7. председателем Районного суда Кёльна

8. за № N148/19

9. Печать/ штамп: Председатель районного суда Кёльна.

10. Подпись

По представительству

~~Подпись~~

Судья районного суда госпожа Мюллер

Перевод инструкции с немецкого языка на русский язык выполнен переводчиком Ждановой Анной Андреевной

131

Российская Федерация

Город Краснодар, Краснодарский край

Четырнадцатого ноября две тысячи девятнадцатого года

Я, Мартынов Игорь Иванович, нотариус Краснодарского нотариального округа, свидетельствую подлинность подписи переводчика Ждановой Анны Андреевны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 23/132-н/23-2019-17-260.

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 400 руб. 00 коп.

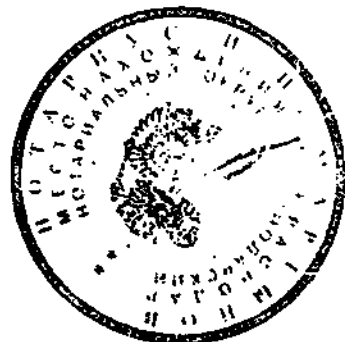


И.И.Мартынов

Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 130 (сто тридцать) листов.

A handwritten signature in black ink, appearing to be "И.И. Мартынов".

И.И.Мартынов



Российская Федерация

Город Краснодар, Краснодарский край

Четырнадцатого ноября две тысячи девятнадцатого года

Я, Мартынов Игорь Иванович, нотариус Краснодарского нотариального округа, свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 23/132-н/23-2019-17-262.

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 1310 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 9825 руб. 00 коп.



И.И.Мартынов

Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 131 (сто тридцать один) лист.



И.И.Мартынов